

PHILIPS

AVENT

SCF334, SCF332,
SCD292



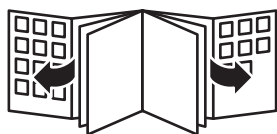
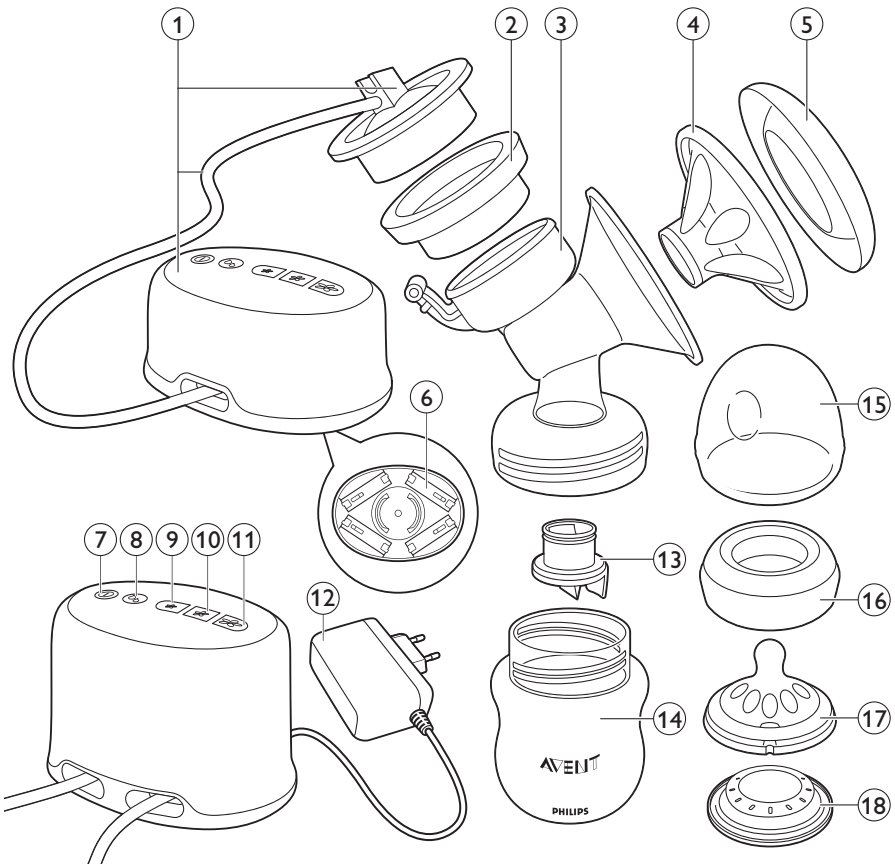
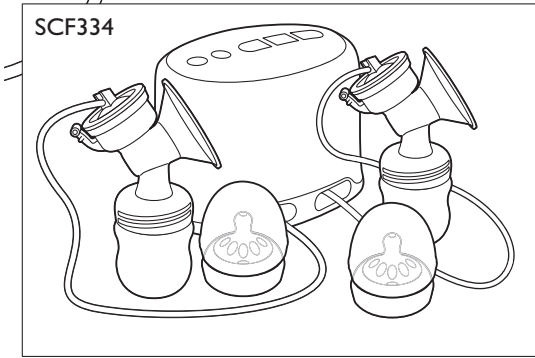


Fig. A

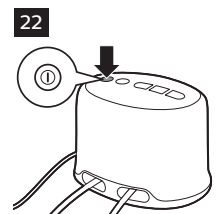
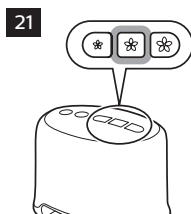
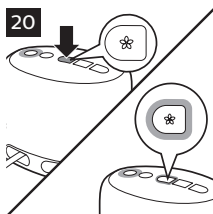
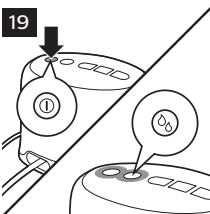
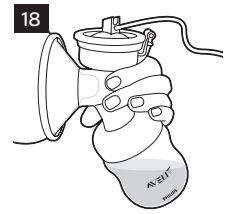
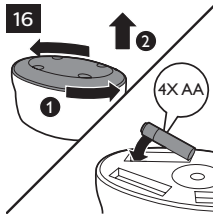
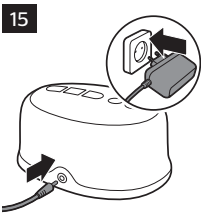
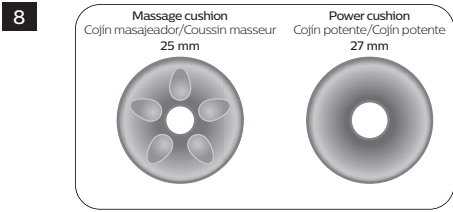
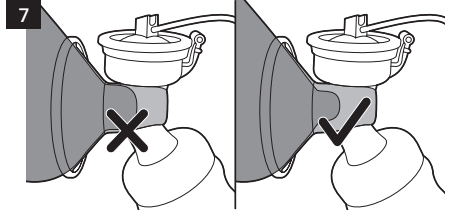
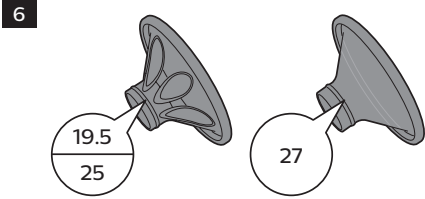
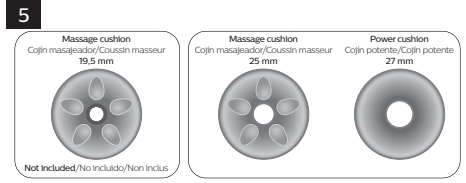


SCF334



SCF332, SCD292





English 6
Bahasa Indonesia 30
Bahasa Melayu 55
Tiếng Việt 80
ภาษาไทย 103
繁體中文 126

Contents

Introduction	7
General description (Fig. A)	7
Intended use	8
Important safety information	8
Contraindications	8
Warning	8
Caution	9
Preparing for use	10
Cleaning and sanitizing	10
Find the best cushion for you	11
Assembling the breast pump	11
Using the breast pump	12
When to express milk	12
Tips	13
Operating the breast pump	13
Storing breast milk	14
Compatibility	15
Feeding	15
For your child's safety and health	15
Warning	15
Before first use	15
Cleaning bottles	16
Assembling bottles	16
Heating breast milk	16
Maintenance and storage of bottles	16
Additional information	17
Choosing the right teat for your baby	17
Replacement	17
Batteries	17
Recycling	18
Removing the batteries	18
Ordering accessories	18
Accessories	18
Storage cups	18
Additional items	20
Nipple protectors	20
Nipple Cream	20
Warranty and support	20
Troubleshooting	21
Supplemental information	22
Technical information	22
EMC information	22

Usage and storage conditions	26
Technical specifications	27
Explanation of symbols	28

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips Avent breast pump has a unique design that enables you to sit in a more comfortable position while expressing. The soft massage cushion* is designed to feel soft and warm and to mimic your baby's suckling action to provide milk flow - comfortably and gently. The power cushion is designed for stronger suction. The breast pump starts in a gentle mode that helps to stimulate your milk flow. You can then choose from three suction modes, according to your own personal comfort. The pump is easy to assemble and operate and all parts that come into contact with breast milk are dishwasher-safe.

Healthcare professionals say that breast milk is the best nutrition for babies during the first year, combined with solid food after the first 6 months. Your breast milk is specially adapted to your baby's needs and help protect your baby against infection and allergies. A breast pump can help you to breastfeed longer. You can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and maintain your milk supply.

This breast pump is for household use only.

*The cushions included with this pump were designed to comfortably fit the majority of mothers. However, if you need it, you can buy a larger cushion separately.

General description (Fig. A)

Figure A. The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure on the front foldout page of this user manual.

- 1 Motor unit with silicone tube and cap *
- 2 Silicone diaphragm *
- 3 Pump body *
- 4 Massage cushion *
- 5 Cover *
- 6 Battery compartment(single electric breast pump only)
- 7 On/off button
- 8 Stimulation button
- 9 Low suction button
- 10 Medium suction button
- 11 Deep suction button
- 12 Adapter
- 13 White valve *
- 14 Philips Avent Natural bottle *
- 15 Dome cap *
- 16 Screw ring *
- 17 Teat *
- 18 Sealing disc *

*Note: The twin electric breast pump comes with two pieces of the marked parts, except for the motor unit.

8 English

SCF332 contains: single electric breast pump (including 1 bottle), breast pads

SCF334 contains: twin electric breast pump (including 2 bottles), breast pads, travel bag

SCD292 contains: single electric breast pump (including 1 bottle), 9oz bottle (1), power cushion, storage cups (10), storage cup adapter (2), nipple cream, nipple protectors, breast pads (18).

Intended use

The Philips Avent Comfort Single/Twin electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman.

The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online via the Philips Avent website: www.philips.com/avent

Contraindications

Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warning

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter or accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the breast pump immediately after use.
- Do not leave the breast pump unattended when it is plugged in.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.

Warnings to prevent burns:

- Only use the adapter indicated on the appliance to prevent overheating of the adapter.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged to prevent overheating and leaking of batteries.

Warnings to avoid poisoning and contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean, rinse and sanitize all pump parts, except the motor unit, the tube and cap and the adapter, before each use.
- Only store breast milk collected with a cleaned and sanitized pump.

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents when you clean breast pump parts.
- If you are not going to use the appliance for a long period of time, remove the batteries to prevent leaking of batteries.

Warnings to avoid breast and nipple problems and pain:

- Do not attempt to remove the pump body from your breast while under vacuum. Switch off the appliance and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger. Remove the pump from your breast.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast to release the vacuum.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips Avent does not specifically recommend. This could lead to improper working of the appliance and could influence Electromagnetic Compatibility (EMC). If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.
- If the pressure generated is uncomfortable or causes pain, switch off the appliance, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
- Never drop or insert any foreign object into any opening.

Caution

Caution to prevent damage to and malfunctioning of the product:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.
- Never put the motor unit or the adapter in water, in a dishwasher or in a sanitizer.
- Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other equipment. A consequence can be that the breast pump switches off or goes into error mode. To prevent interference, keep other electric equipment away from the breast pump during expressing (see 'Technical information').
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump. No modification of equipment is allowed. If you do, your warranty becomes invalid.
- Do not short-cut the supply terminals of the batteries.

Preparing for use

Cleaning and sanitizing

The motor unit, the silicone tube, cap and the adapter do not require cleaning and sanitizing, as they do not come into contact with breast milk. Clean and sanitize all other parts of the breast pump before first use. Also clean these parts after each subsequent use and sanitize them before each subsequent use.

Caution: Never put the motor unit or the adapter in water, in a dishwasher or in a sanitizer, as this causes permanent damage to these parts.

Cleanable parts

Clean the following parts before (first) use and after each subsequent use. Please check the list in the General Description section to see which items are included with your breast pump.

Breast pump parts:

- Silicone diaphragm
- Pump body
- Massage cushion
- White valve
- Cover
- Power cushion

Bottle parts:

- Philips Avent Natural bottle
- Dome cap
- Screw ring
- Teat
- Sealing disc

Accessories

- Philips Avent storage cup
- Philips Avent storage cup adapter

Supplies needed for cleaning:

Washing in sink

- Mild dishwashing liquid
- High quality drinking water
- Soft brush or clean dish towel
- Clean sink or bowl

Washing in dishwasher

- Mild dishwashing liquid/tablet
- High quality drinking water

Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents when you are cleaning.

- 1 Disassemble the breast pump and bottle completely. Also remove the white valve from the breast pump.

Caution: Be careful when you remove the white valve and when you clean it. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve.

- 2 Wash the parts in the sink or dishwasher.

Washing in sink: Detach all parts and soak for 5 minutes in hot water with some mild dishwashing liquid. Clean all parts with a soft brush or clean dish towel and then rinse them thoroughly (Fig. 3).

Washing in dishwasher: Clean the parts, except the motor unit, the silicone tube and cap and the adapter, in the dishwasher (on the top rack only).

Note: To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some washing-up liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.

Disinfection (optional)

After cleaning, if you also want to disinfect, you can boil the parts in water in a household pot.

Supplies needed for disinfection:

- A household pot
-
- High-quality drinking water
-

Disinfect the parts in the following way:

Fill a household pot with enough water to cover all parts. Bring the water to boil. Place the parts in the household pot and boil them for 5 minutes (Fig. 4). During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

Allow water to cool and gently remove the parts from the water. Place the parts neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry. Avoid using cloth towels to dry the parts because they can carry germs and bacteria that are harmful to your baby.

Find the best cushion for you

Expressing breast milk should be comfortable. Therefore we offer 3 soft flexible cushions: a 19.5 mm massage cushion (supplied with your breast pump), a 25 mm massage cushion and a 27 mm power cushion. To see if the power cushion is included with your breast pump, please check the list under section General Description.

For optimal comfort and performance, you should choose the optimal cushion for your nipples (Fig. 5).

- 19,5 mm: Massage cushion,
- 25 mm: Massage cushion (not included),
- 27 mm: Power cushion:

- 1 Start with the standard 19,5 mm massage cushion supplied with your breast pump. You can find the size of the cushion on the cushion itself (Fig. 6).
- 2 If the cushion is too small, purchase the larger 25 mm cushion (see 'Ordering accessories'). A too small cushion can cause pain or less effective expression (Fig. 7).
- 3 If you prefer stronger suction or if you need a larger cushion size, you can try the 27 mm power cushion (Fig. 8).

Assembling the breast pump

Note: Make sure you have cleaned and sanitized the appropriate parts of the breast pump.

- 1 Wash your hands thoroughly before you handle the cleaned parts.

Warning: Be careful, the cleaned parts may still be hot. Only start assembling the breast pump when cleaned parts have cooled down.

12 English

Note: You may find it easier to assemble the breast pump while it is wet.

- 2 Insert the white valve into the pump body from underneath. Push the valve in as far as possible (Fig. 9).
- 3 Screw the pump body clockwise onto the bottle until it is securely fixed (Fig. 10).
- 4 Insert the silicone diaphragm into the pump body from above. Make sure it fits securely around the rim by pressing down with your fingers to ensure a perfect seal (Fig. 11).
- 5 Insert the cushion into the funnel-shaped section of the pump body (Fig. 12).
- 6 Push in the inner part of the cushion as far as possible and make sure that it is perfectly sealed all around the rim of the pump body (Fig. 13).
- 7 Press in between the petals to remove any trapped air (Fig. 14).

Note: Place the cover over the cushion to keep the breast pump clean while you prepare for expressing.

Warning: Always use the breast pump with a cushion.

- 8 Insert the adapter into the wall socket and insert the plug at the other end into the motor unit (Fig. 15).
The adapter reference code is indicated on the bottom of the appliance. Only use the indicated adapter with the appliance.
 - For battery operation (single electric breast pump only), turn the bottom of the motor unit in the direction indicated by the marks on the bottom (step 1 (Fig. 16)) and remove it (step 2 (Fig. 16)). Insert four new 1.5V AA batteries (or 1.2V, in case of rechargeable batteries) into the battery housing. Check the markings on the housing of the battery for the correct polarity. Reattach the bottom to the motor unit.

Note: A new set of batteries provides 1–3 hours of operating time. Rechargeable batteries will lose capacity over time and may cause a decrease in operating time.

Note: If you have inserted batteries in the battery housing of the motor unit and plug in the adapter, the breast pump will run from on electrical power. The batteries cannot be charged in the unit.

Warning: Do not mix different type of batteries.

Warning: Do not mix used and new batteries.

- 9 Attach the silicone tube and cap onto the diaphragm. Push down the cap until it is securely in place (Fig. 17).

Using the breast pump

When to express milk

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless advised otherwise by your healthcare professional/breastfeeding advisor) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

Exceptions:

- If breastfeeding does not go well immediately, expressing regularly can help to establish and maintain your milk supply.
- If you are expressing milk for your baby to be given in hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen), you can express a small amount of milk before or between feeds to ease the pain and to help your baby latch on more easily.
- If you have sore or cracked nipples, you may wish to express your milk until they are healed.

- If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

You need to find the optimum times of the day to express your milk, for example just before or after your baby's first feed in the morning when your breasts are full, or after a feed if your baby has not emptied both breasts. If you have returned to work, you may need to express during a break. Using a breast pump requires practice and it may take several attempts before you succeed. Fortunately, the Philips Avent electric breast pump is easy to assemble and use so you will soon get used to expressing with it.

Tips

- Familiarize yourself with the breast pump and how to operate it before you use it for the first time.
- Choose a time when you are not in a rush and will not be interrupted.
- A photograph of your baby can help encourage the 'let-down' reflex.
- Warmth can also help: try to express after a bath or shower, or place a warm cloth or Philips Avent Thermopad on the breast for a few minutes before you start expressing.
- You may find it easier to express while your baby is feeding from the other breast, or immediately after a feed.
- If expressing becomes painful, stop and consult your breastfeeding advisor or healthcare professional.

Operating the breast pump

- 1 Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean.
- 2 Relax in a comfortable chair (you may wish to use cushions to support your back). Make sure you have a glass of water nearby.
- 3 Press the assembled pump body against your breast. Make sure that your nipple is centered, so that the massage cushion creates an airtight seal (Fig. 18).

For twin electric breast pump users: The twin electric breast pump enables you to express milk from both breasts at the same time. However, you can also use the appliance to express from one breast in just the same way. Attach both assembled pump bodies to the silicone tube and cap. We recommend to place the cover over the other one.

- 4 Make sure that your nipple fits correctly in the cushion. See for correct size of cushion, section "Find the best cushion for you".
- 5 Press the on/off button (Fig. 19).
 - The breast pump automatically starts up in stimulation mode and the on/off button and the stimulation button light up.
 - You begin to feel the suction on your breast.
- 6 Once your milk starts flowing, you can adopt a slower rhythm by pressing the lowest suction button (Fig. 20).
 - This button lights up instead of the stimulation button.

Note: Do not worry if your milk does not flow immediately. Relax and continue pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to use a higher suction mode to get your milk flowing.

- 7 Depending on your own personal comfort, you may wish to use a higher suction mode that provides deeper suction. You can always return to a lower suction mode (Fig. 21). You can turn off the breast pump whenever you like by pressing the on/off button (Fig. 22).

Note: You do not need to use all suction modes, only use the modes that are comfortable for you.

Warning: Always turn off the breast pump before you remove the pump body from your breast to release the vacuum.

Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

- 8 On average, you need to pump for 10 minutes to express 60–125ml (2–4fl oz) of breast milk from one breast. However, this is just an indication and varies from woman to woman.

Note: If you regularly express more than 125ml per session, you can purchase and use a 260ml/9fl oz Philips Avent bottle to prevent overfilling and spillage.

- 9 When you have finished expressing, turn off the breast pump (Fig. 22) and carefully remove the pump body from your breast.
- 10 Unscrew the bottle from the pump body. You have multiple options:
- Insert a sanitized sealing disc into a sanitized screw ring and screw this onto the bottle (Fig. 23). The expressed milk in the bottle is ready for storage.
 - Alternatively, assemble a sanitized nipple and screw ring onto the bottle according to the instructions (see 'Feeding'). Seal the nipple with the dome cap (Fig. 24).
- 11 Unplug the adapter from the wall outlet to disconnect the appliance from the electrical power. Unplug the motor unit from the adapter. Unplug the silicone tube and cap from the silicone diaphragm. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube (Fig. 25).
- 12 Clean the other used parts of the breast pump according to the instructions in section 'Cleaning and sanitizing'.

Storing breast milk

Warning: Only store breast milk collected with a cleaned and sanitized pump to ensure hygiene.

Breast milk can be stored in the fridge (not in the door) for up to 48 hours. Expressed milk should be refrigerated immediately. If you store milk in the fridge to add to during the day, only add milk that has been expressed into a sanitized bottle or storage cup. Breast milk can be stored in the freezer for up to three months as long as it is kept in either sanitized bottles fitted with a sanitized screw ring and sealing disc or sanitized storage cups. Clearly label the bottle or storage cup with the date and time of expression and use older breast milk first. If you intend to feed your baby with the expressed breast milk within 48 hours, you can store the breast milk in the fridge in an assembled Philips Avent bottle or storage cup.

Do's

- Always refrigerate or freeze expressed milk immediately.
- Only store milk collected with a sanitized breast pump in sanitized bottles.

Don'ts

- Never refreeze thawed breast milk.
- Never add fresh breast milk to frozen breast milk.

Compatibility

The Philips Avent electric breast pump is compatible with Philips Avent bottles in our range and Philips Avent Storage cups. When you use other Philips Avent bottles, use the same type of nipple that was supplied with that bottle. For details on how to assemble the nipple and general cleaning instructions, see section 'Feeding' and section 'Cleaning'. These details can also be found on our website, www.philips.com/support.

- Spare nipples are available separately. Make sure you use a nipple with the correct flow rate when you feed your baby. To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.
- Do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and nipples with parts of the Philips Avent Natural bottles. They may not fit and could cause leakage or other issues.
- The high-quality plastic Philips Avent Natural bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

Feeding

You can feed your baby with breast milk from Philips Avent bottles and storage cups.

For your child's safety and health

Warning

Warnings to prevent harm to children:

- Always use bottles and nipples with adult supervision. Do not allow your child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Never use feeding nipples as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the temperature of the food before you feed your baby to prevent burns.
- Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

Cautions to avoid damage to the product:

- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the dome cap.
- Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

Before first use

Before first use, disassemble all parts, clean and optionally disinfect the bottle. Inspect the bottle and feeding nipple before each use and pull the feeding nipple in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Cleaning bottles

To ensure hygiene, clean the parts of the bottle mentioned in section 'Cleaning' before each use. Also clean all parts after each subsequent use. You can optionally disinfect by following the instructions in section 'Disinfection (optional)' .

Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with cleaned components. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. Inspect the bottle and feeding nipple before each use and pull the feeding nipple in all directions to prevent a choking hazard. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.

Assembling bottles

When you assemble the bottle, make sure you place the dome cap vertically onto the bottle so that the nipple sits upright (Fig. 26). To remove the dome cap, place your hand over the dome cap and your thumb in the dimple of the dome cap (Fig. 27). The nipple is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line (Fig. 28). Make sure you pull the nipple through until its surface is level with the surface of the screw ring (Fig. 29).

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

Note: In case of an emergency, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle or storage cup with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle or remove the lid from the storage cup.

Always stir or shake heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving. Take extra care when you heat up food in a microwave as heating food in a microwave oven may produce localized high temperatures.

Note: We do not recommend heating breast milk in the microwave because when breast milk becomes too warm, nutrients and vitamins are damaged.

Note: You can purchase and use Philips Avent bottle warmer to heat up the milk.

Maintenance and storage of bottles

Inspect the bottle and feeding nipple before each use and pull the feeding nipple in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness. For hygiene reasons, we recommend replacing nipples after 3 months. Keep nipples in a dry, covered container. When not in use, do not leave the nipples in sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the nipple. Do not place in a heated oven. Store the bottles in a dry location.

Additional information

The Philips Avent nipples are available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time, you can change the nipple to accommodate the individual needs of your baby.

Choosing the right teat for your baby

The Philips Avent teats are available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat accommodating the individual needs of your baby. Philips Avent teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate (see image). Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time.

Teats are available for 0m, 0m+, 1m+, 3m+, 6m+, variable flow **(I/II/III)** and thick feed **(Y)**.

(0) The teat for 0m can be used from day one. Extra soft silicone teat and it is the lowest flow rate available. Ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The teat only has one opening for fluids and the number 0 is shown on the teat.

(1) The teat for 0m+ has an extra soft silicone teat. Ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 1 is shown on the teat.

(2) The teat for 1m+ has an extra soft silicone teat. Ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the teat.

(3) The teat for 3m+ has an extra soft silicone teat. For bottle fed babies at 3 months of age and up. The number 3 is shown on the teat.

(4) The teat for 6m+ has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.

(I/II/III) Variable flow: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, with an adjustable flow rate to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the teat.

(Y) Thick feed: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one Y cut for fluid and the symbol Y on the teat.

Note: Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

Note: Teat (0) might not be available in your country, please check www.philips.com/avent.

Replacement

Batteries

When using the breast pump (single electric breast pump) on batteries, always use four 1.5 AA batteries (or 1.2V in case of rechargeable batteries). Remove the rechargeable batteries from the motor unit before charging them.

Remove exhausted batteries and dispose of them safely, see chapter 'Recycling'. For instructions on how to replace the batteries, see chapter 'Preparing for use'.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains rechargeable and disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products, and rechargeable and disposable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the batteries

Follow the steps below to remove batteries from the appliance (single electric breast pump only).

- 1 Before removing the batteries, make sure the motor unit is turned off and the adapter is unplugged.
- 2 To remove the batteries, turn the bottom of the motor unit in the direction indicated by the marks on the bottom (step 1) and remove it (step 2) (Fig. 36).
- 3 Remove the four 1.5 AA batteries (or 1.2V in case of rechargeable batteries) from the battery housing.
- 4 Reattach the bottom to the motor unit.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Accessories

Storage cups

The Philips Avent storage cups are part of a reusable storage system specifically designed for mothers to express, store and feed. The Philips Avent storage cups have twist-on lids to provide leak-proof transport and storage.

With the storage cup adapter, you can use the storage cups as containers for the breast pump and as feeding bottles.

For your child's safety and health

WARNING!

Warnings to prevent harm to children:

- Always use storage cups with adult supervision. Do not allow your child to play with small parts or walk/run while using cups.
- Always check the temperature of the food before you feed your baby to prevent burns.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Continuous and prolonged sipping of fluids will cause tooth decay.
- Keep all parts not in use out of the reach of children.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

Warnings to avoid poisoning and contamination:

- Expressed breast milk and food can be stored in sanitized Philips Avent storage cups in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk. Write the storage date on the storage cup with a pencil or marker.
- Do not use abrasive cleaning agents or antibacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Cautions to avoid damage to the product:

- Do not place the storage cups in a hot oven or on any other hot surface, plastic can melt.

Cleaning storage cups

To ensure hygiene, clean the parts of the storage cups mentioned in section 'Cleaning' before each use. Also clean all parts after each subsequent use. You can optionally disinfect by following the instructions in section 'Disinfection (optional)'.

Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with cleaned components. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. Inspect the storage cups before each use to prevent a choking hazard. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.

Assembling storage cups**Storage**

Screw the lid onto the cup. Make sure you properly close it to avoid leakage (Fig. 30).

Use a pencil to write the date on the textured areas of the cup and/or lid. The cups can be stacked.

Feeding

The storage cups can be used to feed your baby with Philips Avent Natural feeding nipples.

Screw the sanitized storage cup adapter onto the cup (Fig. 31).

Screw a sanitized screw ring with sanitized nipple onto the storage cup with storage cup adapter (Fig. 32).

The nipple is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

Make sure you pull the nipple through until its surface is level with the surface of the screw ring.

Also see section 'Feeding' for more instructions regarding feeding and bottles (Fig. 33).

When you assemble the dome cap, cup and nipple, make sure you place the dome cap vertically onto the cup so that the nipple sits upright. To remove the dome cap, place your hand over the dome cap and your thumb in the dimple of the dome cap (Fig. 34).

Milk expression

The storage cups can be used to collect expressed breast milk in combination with the Philips Avent electric and manual breast pump. Screw the sanitized storage cup adapter onto the cup (Fig. 35).

Screw a sanitized and assembled breast pump body onto the storage cup with storage cup adapter. It is now ready to express milk.

Additional items

The following items may be included. Please check the list in the section General Description to see which items are included with your breast pump.

- Disposable breast pads
- Cover
- Sealing discs
- Nipple cream
- Nipple protectors

Nipple protectors

Introduction

Philips Avent Nipple Protectors are only designed for use when you have sore or cracked nipples and should be used with health professional advice. Your baby can still feel and smell your skin and continue to stimulate your milk supply while suckling, and will return easily to the breast once your nipples are healed.

Important

Always sterilise before use, either in a Philips Avent Steam Steriliser, chemical solution or by boiling for 5 minutes. Display case not suitable for sterilisation. Always consult health professional for breastfeeding advice.

Using the nipple protector

Place the protector on your nipple and hold it using your fingers. You can breastfeed your baby directly.

Storage

When not in use, store in clean and dry covered container. Keep away from heat sources and direct sunlight.

Nipple Cream

When to use

During the final stage of pregnancy, Avent Moisturising Nipple Cream can be applied sparingly once or twice a day to help prepare the nipples for breastfeeding, particularly if the skin is dry. After birth, the cream can be applied between feeds, or as required to moisturize and soften dry or sensitive nipples.

How to use

Wash hands before use and dry the nipple area gently. Soften a small amount of cream between the fingertips and apply to the nipple area as needed. The cream is completely safe for baby and there is no need to remove prior to breastfeeding.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump	Stop using the breast pump and consult your breastfeeding advisor. If the pump does not come away easily from the breast, it may be necessary to break the vacuum by placing a finger between the breast and Massage Cushion.
The breast pump is scratched	In case of regular use, some light scratching is normal and does not cause problems. However, if a part of the breast pump becomes badly scratched or cracks, stop using the breast pump and contact the Philips Consumer Care Center or visit www.shop.philips.com/service to obtain a replacement part. Be aware that combinations of detergents, cleaning products, sanitizing solution, softened water and temperature fluctuations may, under certain circumstances, cause the plastic to crack. Avoid contact with abrasive or antibacterial detergents as these can damage the plastic.
The breast pump does not work and the on/off button flashes.	First check if you have assembled the breast pump correctly and make sure that there is no kink in the tube. To prevent interference keep other electric equipment, like mobile phone or laptop, away from the breast pump while expressing. If you are using the single electric breast pump with batteries, replace the batteries according to the instructions in the user manual. If you are using the breast pump on electrical power, check to make sure you are using the adapter that was supplied with the product. If the problem persists, contact the Consumer Care center via www.philips.com/support .
I do not feel any suction.	Check if you have assembled the breast pump correctly by following the steps in section 'preparing for use'. Make sure that the silicone tube is firmly attached to the motor unit and to the cap and diaphragm. Also make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow for vacuum to occur. If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care center via www.philips.com/support .
The pump has too much suction.	Follow below guidelines if you experience too much suction with your breast pump: <ul style="list-style-type: none"> - Make sure you only use the Philips Avent comfort breast pump's parts. - Make sure you have assembled the comfort breast pump with the massage cushion: not using the massage cushion can result in too much vacuum. - When using a breast pump for the first time, you may experience the suction level as too high at first. Practicing can help. If the problem persists, consult your breastfeeding advisor.

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Symptom	
Pain sensation	Perceived pain of breast or nipple.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping period, or that lasts throughout the entire pumping period, or hurts between sessions, much similar to the pain felt during breastfeeding.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not blanch when pressed. When a bruise fades, it becomes green and brown.
Blistering	Looks like small bubbles on the surface of the skin.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	<ul style="list-style-type: none"> - Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. -Nipple tear.
Bleeding	Cracked or teared nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Can lead to Mastitis (breast inflammation) if left untreated.

Technical information

EMC information

The Philips Avent breast pump needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in this section.

Portable and mobile RF communications equipment can affect the Philips Avent breast pump.

The electronic breast pump has no essential performance. Due to EMC influences, like wireless home network devices, mobile phones or cordless telephones, the breast pump can turn off or go into error mode. This will not lead to unacceptable risks. To prevent interference, keep other electric equipment at least 3.3 feet/1.0 m away from the breast pump during expressing and do not stack with other electrical equipment. Cable length of the adapter: 2.50 meter/ 8.2 feet.

Electromagnetic Compatibility (EMC, IEC 60601-1-2)

Declaration – electromagnetic emissions

The Philips Avent breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the Philips Avent breast pump should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Philips Avent breast pump uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	The Philips Avent breast pump is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the Philips Avent breast pump should assure that it is used in such an environment.


IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact± 8 kV air	± 6 kV contact± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical residential or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s)	± 1 kV line(s) to line(s)	Mains power quality should be that of a typical residential or hospital environment.

IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical residential or hospital environment. If the user of the Philips Avent breast pump requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Philips Avent breast pump be powered from an uninterruptible power supply or a battery. Interruptible electric supply can cause the breast pump to turn off. This is acceptable as this will not lead to unacceptable risks.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical residential or hospital environment.

Note: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the Philips Avent breast pump should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Philips Avent breast pump, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d=1,17 \sqrt{P}$ The breast pump can be turned off.
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 Ghz	3 V/m	80 MHz to 800 Mhz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:  Caution: Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other equipment. A consequence can be that the breast pump turns off or the on/off button starts flashing (see troubleshooting for more information), which is acceptable as this will not lead to unacceptable risks. To prevent interference, keep other electric equipment away from the breast pump during expressing.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Philips Avent breast pump is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Philips Avent breast pump should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Philips Avent breast pump.

Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than [3] V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Philips Avent breast pump

The Philips Avent breast pump is intended for use in a home healthcare environment in which radiated RF disturbances are not controlled

The user of the Philips Avent breast pump can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Philips Avent breast pump as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Separation distance according to frequency of transmitter m

Rated maximum output power of transmitter W	150 kHz to 80 MHz outside ISM bands $d=1,17 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1,17 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Usage and storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the appliance has been stored in a hot or cold environment, place it in the usage environment to let it reach a temperature within the usage conditions (41°F / 5°C to 104°F / 40°C) before you use it.

Usage conditions

Temperature	41°F (+5°C) to 104°F (+40°C)
Relative humidity	15% to 93% (non-condensing)
Atmospheric pressure	700 and 1060 Pa air pressure

Storage conditions

Temperature	-13°F (-25°C) to 158°F (70°C)
Relative humidity	15% to 93% (non-condensing)

Technical specifications

The adapter is not a part of the medical electric equipment, but is a separate power supply within the medical electric system.

Mains input Voltage:	100–240V	
Mains input Current:	1000mA	
Mains input Frequency:	50–60Hz	
Batteries (only for single electric breast pump):	Non rechargeable batteries: 4 x 1.5V AA Rechargeable batteries: 4 x 1.2V, min. capacity 2000 mAh, max. capacity 2100 mAh.	
Single electric breast pump	Adapter type number:	VS0332
	Output Voltage:	5V
	Output Current:	1000mA
	Type of Current:	DC
	Protection class:	Class 2
Twin electric breast pump	Adapter type number:	VT0334
	Output Voltage:	9V
	Output Current:	1100 mA
	Type of Current:	DC
	Protection class:	Class 2

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.



Symbol for 'follow instructions for use'.



Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical appliance itself.



Indicates usage tips, additional information or a note.



Indicates the manufacturer, as defined in the IEC 60601-1 which contains a reference to the ISO 15223-1:2012.



Indicates manufacturing date



This symbol means that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied are part 3 and 4 of the general description overview (Fig.A)



Symbol for 'Class II Equipment'. The adapter is double insulated (Class II).



Indicates manufacturer's catalog number of the appliance.



Symbol for 'direct current'.



Symbol for 'alternating current'.



Compliance to the Low Voltage Directive















Separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'recycling' for more information.



Press button to switch on and to switch off.

IP22

IP22: The first number 2: Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure is tilted up to 15°. Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure is tilted at any angle up to 15° on either side of the vertical.

	Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical appliance can be identified.
	EurAsian Conformity Mark
	Symbol for the 2 year Philips warranty.
	Battery powered (only for single electric breast pump)
	UL (Underwriters Laboratories) testing according to the household standard
	RCM Tick Mark– Australia
	Lot number
	Handle with care
	Keep dry
	Indicates the relative humidity limits to which the appliance can be safely exposed: 15% to 93%.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical appliance can be safely exposed: 41°F to 104°F / 5°C to 40°C.
	Forest Stewardship Council- The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management

Isi

Pendahuluan	31
Keterangan umum (Gbr. A)	31
Tujuan penggunaan	32
Informasi keselamatan penting	32
Kontraindikasi	32
Peringatan	32
Perhatian	33
Menyiapkan penggunaan	34
Membersihkan dan mensterilkan	34
Temukan bantalan terbaik Anda	36
Merakit pompa ASI	36
Menggunakan pompa ASI	37
Waktu pemerahan yang tepat	37
Tip	38
Mengoperasikan pompa ASI	38
Menyimpan air susu	39
Kesesuaian	40
Memberikan ASI	40
Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda	40
Peringatan	40
Sebelum menggunakan alat pertama kali	41
Membersihkan botol	41
Merakit botol	41
Memanaskan air susu	41
Pemeliharaan dan penyimpanan botol	42
Informasi tambahan	42
Memilih dot yang tepat bagi bayi Anda	42
Penggantian	43
Baterai	43
Mendaur ulang	43
Melepas baterai	43
Memesan aksesoris	43
Aksesoris	43
Wadah penyimpanan	43
Item tambahan	45
Pelindung puting	45
Krim Puting	46
Garansi dan dukungan	46
Mengatasi masalah	46
Informasi tambahan	47
Informasi teknis	48
Informasi EMC	48

Kondisi penggunaan dan penyimpanan	51
Spesifikasi teknis	52
Penjelasan simbol	52

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips Avent, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Pompa ASI Philips Avent memiliki desain unik yang membuat Anda dapat duduk dengan lebih nyaman selagi memerah ASI. Bantalan pemerahnya yang lunak* dirancang agar terasa lembut dan hangat serta menyerupai gerakan isapan bayi sehingga ASI dapat mengalir dengan lancar – hening, nyaman, dan lembut. Bantalan daya dirancang untuk isapan yang lebih kuat. Pompa ASI mulai dari mode pelan yang membantu merangsang aliran susu Anda. Anda dapat memilih dari tiga mode isap, sesuai dengan kenyamanan pribadi Anda. Pompa ini mudah dirakit dan dioperasikan serta semua komponen yang bersentuhan dengan ASI aman di mesin cuci piring.

Para profesional kesehatan menyatakan bahwa ASI merupakan nutrisi terbaik untuk bayi selama tahun pertama, dengan tambahan makanan padat setelah 6 bulan pertama. ASI Anda telah disesuaikan secara khusus dengan kebutuhan bayi dan membantu bayi melawan infeksi dan alergi. Pompa ASI dapat membantu para ibu menyusui lebih lama. ASI dapat diperah dan disimpan, sehingga bayi masih dapat menikmati manfaatnya, meskipun Anda tidak dapat menyusui secara langsung. Karena ukurannya yang ringkas dan cukup mudah digunakan, pompa dapat dibawa ke mana-mana sehingga Anda dapat menggunakannya untuk memompa ASI sewaktu-waktu dan menjaga persediaan ASI Anda.

Pompa ASI ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

*Bantalan yang disertakan dalam pompa ini dirancang agar cocok untuk sebagian besar ibu. Namun, jika perlu, Anda dapat membeli bantalan untuk ukuran puting yang lebih besar secara terpisah.

Keterangan umum (Gbr. A)

Gambar A. Angka yang disebutkan di bawah merujuk ke angka pada gambar di bagian depan lipatan halaman buku petunjuk pengguna.

- 1 Unit motor dengan tabung dan tutup silikon *
- 2 Diafragma silikon *
- 3 Badan pompa *
- 4 Bantalan pemijat *
- 5 Penutup *
- 6 Wadah baterai(khusus pompa ASI listrik tunggal)
- 7 Tombol on/off
- 8 Tombol stimulasi
- 9 Tombol isap rendah
- 10 Tombol isap sedang
- 11 Tombol isap kuat
- 12 Adaptor
- 13 Katup putih *
- 14 Botol natural Philips Avent *
- 15 Tutup berbentuk kubah *
- 16 Cincin sekrup *
- 17 Dot *
- 18 Gelang perapat *

*Catatan: Pompa ASI listrik ganda dilengkapi dengan dua komponen yang ditandai, kecuali untuk unit motor.

SCF332 disertai dengan: pompa ASI listrik tunggal (termasuk 1 botol), bantalan payudara
SCF334 disertai dengan: pompa ASI listrik ganda (termasuk 2 botol), bantalan payudara, tas bepergian
SCD292 disertai dengan: pompa ASI listrik tunggal (termasuk 1 botol), botol 9 oz (1), bantalan daya,
wadah penyimpanan (10), adaptor wadah penyimpanan (2), krim puting, pelindung puting, bantalan
payudara (18)

Tujuan penggunaan

Pompa ASI listrik Philips Avent Tunggal/Ganda yang Nyaman ditujukan untuk memerah dan menampung susu dari payudara ibu menyusui.

Perangkat ini digunakan hanya untuk satu pengguna.

Informasi keselamatan penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum menggunakan pompa ASI dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Buku petunjuk pengguna ini juga dapat ditemukan secara online melalui situs web Philips Avent:

www.philips.com/avent

Kontraindikasi

Jangan sekali-kali menggunakan pompa ASI selama Anda hamil, sebab pemompaan dapat memicu kelahiran.

Peringatan

Peringatan untuk menghindari tersedak, tercekik, dan cedera:

- Jangan biarkan anak-anak atau binatang peliharaan memainkan unit motor, adaptor atau aksesori.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu cabut steker pompa ASI dari listrik setelah menggunakan.
- Jangan biarkan pompa ASI tanpa pengawasan saat stekernya tersambung ke listrik.
- Pompa ASI ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang tersebut di atas hanya dapat menggunakan pompa ASI ini jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.

Peringatan untuk menghindari kejutan listrik:

- Periksa pompa ASI, termasuk adaptor, untuk mengetahui tanda-tanda kerusakan setiap kali sebelum menggunakan. Jangan gunakan pompa ASI jika adaptor atau steker rusak, jika tidak bekerja dengan benar, jika rusak atau jika telah jatuh atau terendam di air.

Peringatan untuk mencegah luka bakar:

- Gunakan hanya adaptor yang ditunjukkan pada alat untuk menghindari panas berlebih pada adaptor.
- Baterai non isi ulang tidak boleh diisi ulang untuk mencegah baterai terlalu panas atau bocor.

Peringatan untuk menghindari keracunan, kontaminasi, dan untuk memastikan kebersihannya:

- Untuk alasan kebersihan, pompa ASI ditujukan hanya untuk penggunaan berulang oleh satu pengguna.
- Bersihkan, bilas, dan sterilkan semua komponen pompa, kecuali unit motor, tabung dan tutup serta adaptor sebelum menggunakan.
- Simpan hanya air susu yang diperoleh dengan pompa steril dan bersih.
- Jangan menggunakan pompa ASI jika diafragma silikon telah rusak atau pecah. Lihat bab 'Memesan aksesoris' untuk informasi mengenai cara memperoleh komponen pengganti.
- Jangan menggunakan bahan pembersih antibakteri atau abrasif untuk membersihkan komponen pompa ASI.
- Jika Anda tidak akan menggunakan alat untuk waktu yang lama, lepaskan baterai untuk mencegah bocornya baterai.

Peringatan untuk menghindari masalah dan nyeri pada payudara dan puting:

- Jangan berupaya untuk melepaskan badan pompa dari payudara saat menggunakan vakum. Matikan alat dan lepaskan segel antara payudara Anda dan corong pompa dengan jari. Lepaskan pompa dari payudara Anda.
- Jangan sekali-kali menggunakan pompa ASI ketika Anda mengantuk atau letih untuk menghindari kurangnya perhatian saat menggunakan alat.
- Selalu matikan pompa ASI sebelum Anda melepaskan badan pompa dari payudara Anda untuk melepaskan vakum.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips Avent. Hal ini dapat menyebabkan alat tidak bekerja dengan baik dan dapat memengaruhi Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC). Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen seperti itu, garansi Anda akan hangus.
- Jangan memompa selama lebih dari lima menit dalam satu kesempatan jika Anda tidak berhasil memerah air susu. Cobalah memerah pada kesempatan lain di hari yang sama.
- Jika prosesnya membuat Anda merasa sakit atau tidak nyaman, berhentilah menggunakan pompa dan konsultasikan dengan penasihat ibu menyusui Anda.
- Jika tekanan yang dihasilkan membuat tidak nyaman atau menimbulkan rasa sakit, matikan alat, lepaskan segel antara payudara dan badan pompa dengan jari dan lepaskan pompa dari payudara.
- Jangan sekali-kali menjatuhkan atau memasukkan benda asing ke lubang mana pun pada alat ini.

Perhatian

Peringatan untuk mencegah kerusakan dan malfungsi pada produk:

- Jangan sampai adaptor dan unit motor bersentuhan dengan air.
- Jauhkan tabung adaptor dan silikon dari permukaan yang panas untuk menghindari panas berlebih dan perubahan bentuk pada komponen.
- Jangan sekali-kali meletakkan adaptor ke dalam air, mesin pencuci piring atau dalam pensteril.
- Walaupun pompa ASI telah sesuai dengan petunjuk EMC yang berlaku, pompa mungkin masih rentan terhadap emisi berlebihan dan/atau mungkin mengganggu peralatan yang lain. Konsekuensinya adalah pompa ASI mati atau masuk ke mode kesalahan. Untuk mencegah interferensi, jauhkan alat listrik lain dari pompa ASI selama proses pemerahan (lihat 'Informasi teknis').
- Tidak ada komponen dalam unit motor pompa ASI yang dapat diservis pengguna. Pengguna tidak diizinkan untuk memodifikasi alat. Jika Anda melakukannya, garansi Anda akan hangus.
- Jangan memutus terminal suplai baterai.

Menyiapkan penggunaan

Membersihkan dan mensterilkan

Unit motor, tabung dan tutup silikon, serta adaptor tidak memerlukan pembersihan dan pensterilan, karena tidak bersentuhan dengan ASI. Bersihkan dan sterilkan komponen lain pompa ASI sebelum digunakan pertama kali. Bersihkan juga komponen setiap kali selesai digunakan dan sterilkan semua komponen sebelum digunakan kembali.

Perhatian: Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau adaptor ke dalam air, mesin pencuci piring, atau dalam pensteril, karena dapat menyebabkan kerusakan permanen pada komponen ini.

Komponen yang dapat dibersihkan

Bersihkan komponen berikut sebelum menggunakan (pertama kali) dan setiap kali selesai menggunakan. Periksa daftar pada bab Keterangan Umum untuk melihat item mana yang disertakan dengan pompa ASI Anda.

Komponen pompa ASI:

- Diafragma silikon
- Badan pompa
- Bantalan pemijat
- Katup putih
- Penutup
- Bantalan daya

Komponen botol:

- Botol natural Philips Avent
- Tutup berbentuk kubah
- Cincin sekrup
- Dot
- Gelang perapat

Aksesori

- Wadah penyimpanan Philips Avent
- Adaptor wadah penyimpanan Philips Avent

Bahan yang dibutuhkan untuk membersihkan:

Membersihkan alat di wastafel

- Cairan lembut pencuci piring
- Air minum berkualitas tinggi
- Sikat lembut atau serbet bersih
- Bersihkan wastafel atau mangkuk

Membersihkan alat dalam mesin pencuci piring

- Cairan/tablet lembut pencuci piring
- Air minum berkualitas tinggi

Peringatan: Jangan menggunakan bahan pembersih antibakteri atau abrasif untuk membersihkan.

- 1 Bongkar semua komponen pompa ASI dan botol. Lepaskan juga katup putihnya dari pompa ASI.

Perhatian: Berhati-hatilah ketika melepas katup putih dan ketika membersihkannya. Jika rusak, pompa ASI tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya. Untuk melepas katup putih, tarik perlahan bagian bergerigi di sisi katup.

- 2 Bersihkan komponen di wastafel atau dalam mesin pencuci piring.

Membersihkan alat di wastafel: Lepas semua komponen dan rendam dalam air panas selama 5 menit dengan sedikit cairan lembut pencuci piring. Bersihkan semua komponen dengan sikat lembut atau serbet bersih lalu bilas hingga bersih (Gbr. 3).

Membersihkan alat dalam mesin pencuci piring: Bersihkan komponen, kecuali unit motor, tabung dan tutup silikon dan adaptor, dalam mesin cuci piring (hanya pada rak atas).

Catatan: Untuk membersihkan katup putih, gosok perlahan dengan jari Anda di dalam air bersabun yang hangat. Jangan masukkan benda tertentu ke dalam katup karena dapat menyebabkan kerusakan.

Desinfeksi (opsional)

Setelah membersihkan, jika Anda ingin mensterilkan, Anda dapat merebus komponen alat dengan air dalam panci.

Bahan yang dibutuhkan untuk desinfeksi:

- Panci
- Air minum berkualitas tinggi

Desinfeksi komponen dengan cara berikut:

Isi panci dengan cukup air hingga semua komponen terendam. Rebus air hingga mendidih.

Letakkan semua komponen dalam panci dan rebus selama 5 menit (Gbr. 4). Ketika mensterilkan dengan air mendidih, usahakan botol atau bagian lain tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips.

Biarkan air mendingin dan lepas komponen dalam air secara perlahan. Letakkan komponen dengan rapi di atas handuk kertas bersih atau di rak pengeringan bersih dan biarkan mengering. Hindari menggunakan handuk kain untuk mengeringkan komponen karena dapat membawa kuman dan bakteri yang berbahaya bagi bayi Anda.

Temukan bantalan terbaik Anda

Anda harus merasa nyaman saat pemerah air susu. Oleh karena itu, kami menawarkan 3 mode isapan lembut yang fleksibel: bantalan pemerah ukuran 19,5 mm (disertakan dengan pompa ASI Anda), bantalan pemerah ukuran 25 mm dan bantalan daya ukuran 27 mm. Untuk melihat apakah bantalan daya disertakan dengan pompa ASI Anda, periksa daftar pada Keterangan Umum.

Untuk kenyamanan dan performa yang optimal, Anda harus memilih mode isapan yang optimal untuk puting (Gbr. 5) Anda.

- 19,5 mm: Bantalan pemerah,
- 25 mm: Bantalan pemerah (tidak termasuk),
- 27 mm: Bantalan daya:

- 1 Mulai dengan bantalan pemerah standar ukuran 19,5 mm yang disertakan dengan pompa ASI Anda. Anda dapat menemukan ukuran bantalan pada bantalan itu sendiri (Gbr. 6).
- 2 Jika bantalan terlalu kecil, beli bantalan 25 mm yang lebih besar (lihat 'Memesan aksesoris'). Bantalan yang terlalu kecil dapat menyebabkan nyeri atau pemerahan (Gbr. 7) yang kurang efektif.
- 3 Jika Anda lebih suka bantalan yang lebih kuat atau jika Anda perlu ukuran bantalan yang lebih besar, Anda dapat mencoba bantalan (Gbr. 8) kekuatan ukuran 27 mm.

Merakit pompa ASI

Catatan: Pastikan Anda telah membersihkan dan mensterilkan semua komponen pompa.

- 1 Cuci tangan Anda sampai bersih sebelum memegang komponen yang telah bersih.

Peringatan: Hati-hati, komponen yang telah dibersihkan mungkin masih panas. Hanya pasang pompa setelah komponen yang dibersihkan sudah cukup dingin.

Catatan: Mungkin lebih mudah bagi Anda untuk merakit pompa ASI ketika masih basah.

- 2 Masukkan katup warna putih ke dalam badan pompa dari bawah. Dorong katup masuk sejauh mungkin (Gbr. 9).
- 3 Pasang sekrup badan pompa pada botol dengan memutarinya searah jarum jam hingga terpasang (Gbr. 10) erat.
- 4 Masukkan diafragma silikon ke badan pompa dari atas. Pastikan diafragma terpasang erat pada lingkaran bibir pompa dengan menekannya ke bawah menggunakan jari Anda untuk memastikan benar-benar rapat (Gbr. 11).
- 5 Masukkan bantalan ke bagian berbentuk corong pada badan (Gbr. 12) pompa.
- 6 Dorong bagian dalam bantalan sejauh mungkin dan pastikan bantalan benar-benar rapat dengan lingkaran bibir badan (Gbr. 13) pompa.
- 7 Tekan di antara kelopakannya untuk mengeluarkan udara (Gbr. 14) yang terperangkap

Catatan: Pasang penutup di atas bantalan agar pompa ASI tetap bersih ketika Anda mempersiapkan pemerahan.

Peringatan: Selalu gunakan pompa ASI dengan bantalan.

- 8 Masukkan adaptor ke dalam stopkontak dinding dan masukkan ujung lainnya ke dalam unit (Gbr. 15) motor.

Kode referensi adaptor ditunjukkan pada bagian bawah alat. Hanya gunakan adaptor yang ditunjukkan untuk alat ini.

- Untuk operasi baterai (khusus pompa ASI listrik tunggal), putar bagian bawah unit motor ke arah yang ditunjukkan oleh tanda di bagian bawah (langkah 1 (Gbr. 16)) dan lepaskan (langkah 2 (Gbr. 16)). Masukkan empat baterai AA 1,5 V baru (atau 1,2 V, jika isi ulang) ke dalam wadah baterai. Periksa tanda pada penutup baterai untuk polaritas yang benar. Pasang kembali bagian bawah tersebut ke unit motor.

Catatan: Satu set baterai baru memberikan hingga 1-3 jam pengoperasian. Baterai isi ulang akan kehilangan kapasitasnya dari waktu ke waktu dan dapat menimbulkan penurunan waktu pengoperasian.

Catatan: Jika Anda telah memasukkan baterai dalam wadah baterai unit motor dan steker dalam adaptor, pompa ASI akan bekerja dari catu daya utama. Baterai tidak dapat diisi dalam unit.

Peringatan: Jangan mencampur jenis baterai yang berbeda.

Peringatan: Jangan mencampur baterai yang digunakan dengan baterai yang baru.

- 9 Pasang tabung silikon dan tutup ke diafragma. Dorong tutup ke bawah hingga tertutup dengan rapat (Gbr. 17).

Menggunakan pompa ASI

Waktu pemerahan yang tepat

Jika pemberian ASI berjalan lancar untuk Anda, disarankan (kecuali petugas kesehatan/konsultan ibu menyusui menyatakan lain) tunggu sampai kandungan ASI Anda dan jadwal pemberian ASI diketahui (biasanya setidaknya 2 sampai 4 minggu setelah melahirkan) sebelum Anda mulai memerah.

Pengecualian:

- Jika pemberian ASI tidak lancar, pemerahan secara teratur dapat membantu menghasilkan dan menjaga kandungan ASI Anda.
- Jika Anda memerah ASI untuk bayi yang akan diberikan di rumah sakit.
- Jika payudara Anda lecet (sakit atau membengkak), Anda dapat memerah sedikit ASI sebelum atau antara waktu pemberian ASI untuk meredakan rasa sakit dan membantu bayi menyusui dengan lebih mudah.
- Jika puting Anda sakit atau lecet, sebaiknya jangan memerah ASI sampai puting Anda sembuh.
- Jika Anda tidak bersama bayi dan ingin melanjutkan menyusui setelah dapat bersama kembali, Anda harus memerah ASI secara teratur untuk merangsang produksi ASI.

Anda perlu mencari waktu-waktu yang optimal dalam sehari untuk memerah ASI, misalnya sebelum atau setelah menyusui pertama di pagi hari ketika ASI masih penuh, atau setelah menyusui jika bayi masih menyisakan ASI di kedua payudara. Jika Anda harus kembali bekerja, ASI perlu diperah pada saat istirahat kerja. Penggunaan pompa ASI memerlukan latihan dan Anda mungkin harus mencoba beberapa kali sebelum berhasil. Untungnya, pompa ASI listrik Philips Avent mudah dirakit dan digunakan sehingga Anda akan segera terbiasa memerah ASI dengan alat ini.

Tip

- Biasakan diri dengan pompa ASI dan cara mengoperasikannya sebelum Anda menggunakannya untuk pertama kali.
- Pilih waktu ketika Anda sedang bersantai dan tidak akan diganggu.
- Foto bayi Anda dapat membantu melatih refleks yang menstimulasi turunnya air susu (let-down reflex).
- Kehangatan dapat juga membantu: cobalah memerah ASI setelah mandi atau bersiram, atau letakkan kain hangat atau Philips Avent Thermopad di payudara beberapa menit sebelum Anda mulai memerah.
- Mungkin akan lebih mudah bagi Anda untuk memerah selagi bayi Anda menyusu payudara yang lain, atau segera setelah Anda selesai menyusui.
- Jika terasa sakit saat memerah susu, hentikan dan konsultasikan dengan dokter atau petugas kesehatan.

Mengoperasikan pompa ASI

- 1 Cuci tangan sampai bersih dan pastikan payudara Anda bersih.
- 2 Duduklah dengan santai di atas kursi yang nyaman (Anda bisa menggunakan bantal untuk menopang punggung). Sediakan segelas air di dekat Anda.
- 3 Tekan badan pompa yang telah dipasang pada payudara Anda. Pastikan bahwa puting Anda berada di tengah, sehingga bantalan pemerah ASI menghasilkan rongga yang kedap udara (Gbr. 18). Untuk pengguna pompa ASI listrik ganda: Pompa ASI listrik ganda memungkinkan Anda untuk memerah air susu dari kedua payudara secara bersamaan. Namun, Anda juga dapat menggunakan alat untuk memerah dari satu payudara dengan cara yang sama. Pasang kedua badan pompa yang sudah dirakit ke tabung dan tutup silikon. Kami sarankan untuk meletakkan penutup pada pompa yang satunya.
- 4 Pastikan puting Anda benar-benar pas dengan bantalan. Lihat ukuran bantalan yang pas, bagian "Temukan bantalan terbaik Anda".
- 5 Tekan tombol (Gbr. 19) on/off.
 - Pompa ASI secara otomatis menyala dalam mode stimulasi dan tombol on/off dan tombol stimulasi menyala.
 - Anda akan mulai merasakan pengisapan pada payudara Anda.
- 6 Setelah ASI mulai mengalir, Anda dapat melakukannya dengan ritme yang lambat dengan menekan tombol (Gbr. 20) isap terendah.
 - Tombol inilah yang menyala, bukan tombol stimulasi.

Catatan: Jangan khawatir jika ASI tidak segera mengalir. Santai dan lanjutkan memompa. Saat pertama menggunakan pompa ASI Anda mungkin perlu menggunakan mode isap yang lebih tinggi supaya ASI Anda mengalir.

- 7 Tergantung pada kenyamanan Anda, Anda mungkin perlu menggunakan mode isap yang lebih tinggi dengan daya isap yang lebih kuat. Anda dapat kembali ke mode (Gbr. 21) isap yang lebih rendah kapan saja. Anda dapat mematikan pompa ASI kapan saja dengan menekan tombol (Gbr. 22) on/off.

Catatan: Anda tidak perlu menggunakan semua mode isap, gunakan hanya mode yang nyaman untuk Anda.

Peringatan: Selalu matikan pompa ASI sebelum Anda melepaskan badan pompa dari payudara Anda untuk melepaskan vakum.

Peringatan: Jangan memompa selama lebih dari 5 menit dalam satu kesempatan jika Anda tidak berhasil memerah air susu. Cobalah memerah pada kesempatan lain di hari yang sama.

- 8 Rata-rata, Anda perlu memompa selama 10 menit untuk mengeluarkan 60–125 ml (2–4 fl oz) ASI dari satu payudara. Walau demikian, angka ini hanya indikasi dan berbeda-beda pada setiap wanita.
- Catatan: Jika Anda secara teratur memerah lebih dari 125 ml per sesi, Anda dapat membeli dan menggunakan botol Philips Avent 260 ml/9 fl oz agar tidak terlalu penuh dan tumpah.
- 9 Bila Anda selesai memerah, matikan pompa (Gbr. 22) ASI dan lepaskan badan pompa dari payudara Anda dengan hati-hati.
- 10 Buka sekrup botol dari badan pompa. Anda memiliki beberapa opsi:
- Masukkan cakram segel steril ke dalam cincin sekrup steril dan pasang sekrup pada botol (Gbr. 23). Susu perahan dalam botol siap untuk disimpan.
 - Atau, pasang dot dan dudukannya yang sudah steril pada botol sesuai dengan petunjuk (lihat 'Memberikan ASI'). Tutup rapat dot menggunakan tutup yang berbentuk kubah (Gbr. 24).
- 11 Cabut adaptor dari stopkontak dinding untuk memutuskan hubungan listrik dari alat. Cabut unit motor dari adaptor. Cabut tabung silikon dan tutup dari diafragma silikon. Untuk kemudahan penyimpanan, bungkus tabung silikon di sekitar unit motor dan pasang klip tutup pada tabung (Gbr. 25).
- 12 Bersihkan komponen lain dari pompa ASI yang digunakan sesuai dengan petunjuk di bagian 'Membersihkan dan mensterilkan'.

Menyimpan air susu

Peringatan: Simpan hanya air susu yang diperoleh dengan pompa steril dan bersih untuk memastikan kebersihannya.

ASI dapat disimpan di kulkas (bukan di bagian pintu) hingga selama 48 jam. Susu yang telah diperah harus segera dimasukkan ke dalam kulkas. Jika Anda ingin menambahkan air susu yang diperah siang hari pada air susu yang tersimpan di dalam kulkas, tambahkan hanya air susu yang telah diperah ke dalam botol penampung ASI steril. Air susu dapat disimpan di dalam pembeku hingga selama tiga bulan asalkan ASI dimasukkan di dalam botol steril yang dipasang dengan cincin sekrup steril dan gelang perapat atau di dalam wadah penyimpanan steril. Beri label yang jelas pada botol atau wadah penyimpanan yang menyatakan tanggal dan waktu pemerahan dan gunakan air susu yang lebih lama terlebih dahulu. Jika Anda bermaksud memberikan ASI perahan kepada bayi dalam waktu 48 jam, ASI dapat disimpan di dalam kulkas di dalam botol atau wadah penyimpanan Philips Avent yang telah dirakit.

Lakukan

- Segera masukkan air susu perahan ke dalam kulkas atau pembeku.
- Simpan hanya ASI yang dipompa menggunakan pompa ASI steril dalam botol steril.

Jangan lakukan

- Jangan sekali-kali membekukan kembali ASI yang telah dicairkan.
- Jangan sekali-kali menambahkan ASI segar ke dalam ASI yang telah dibekukan.

Kesesuaian

Pompa ASI listrik Philips Avent dapat digunakan bersama produk botol dan wadah Penyimpanan Philips Avent. Bila Anda menggunakan botol Philips Avent yang lain, gunakan jenis dot yang sama dengan yang disertakan bersama botol. Untuk perincian tentang cara merakit dot dan petunjuk pembersihan umum, lihat bagian 'Memberikan ASI' dan bagian 'Membersihkan'. Perincian ini juga dapat ditemukan di situs web kami, www.philips.com/support.

- Dot cadangan dijual terpisah. Pastikan Anda menggunakan dot dengan laju aliran yang tepat saat memberi makan bayi Anda. Untuk membeli aksesori atau suku cadang, buka www.shop.philips.com/service atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.
- Jangan mencampur bagian botol dan dot antikolik Philips Avent dengan bagian botol Natural Philips Avent. Komponen mungkin tidak pas dan dapat menyebabkan kebocoran atau masalah lainnya.
- Botol Natural Philips Avent berkualitas tinggi kompatibel dengan sebagian besar pompa ASI, cerat, cakram penyegel, dan tutup cangkir Philips Avent.

Memberikan ASI

Anda dapat memberikan ASI perahan kepada bayi menggunakan botol dan wadah penyimpanan Philips Avent.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

Peringatan

Peringatan untuk mencegah bahaya pada anak-anak:

- Selalu gunakan botol dan dot dengan pengawasan orang dewasa. Jangan biarkan bayi Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol atau cangkir.
- Jangan sekali-kali menggunakan dot sebagai empeng, untuk mencegah bahaya tersedak.
- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Periksa selalu suhu makanan sebelum menyuapi bayi Anda agar tidak melepuh.
- Buang segera bagian apa pun jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.
- Jauhkan semua komponen yang tidak sedang digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan ubah produk atau bagian apa pun dengan cara apa pun. Hal ini dapat menyebabkan produk tidak berfungsi dengan aman.

Peringatan untuk menghindari kerusakan pada produk:

- Jangan masukkan dalam oven yang panas, karena plastik dapat meleleh.
- Sifat bahan plastik mungkin terpengaruh oleh sterilisasi dan suhu tinggi. Ini dapat memengaruhi ketepatan pemasangan tutup berbentuk kubahnya.
- Jangan biarkan dot di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak produk.

Sebelum menggunakan alat pertama kali

Sebelum menggunakan untuk pertama kali, bongkar semua bagian, bersihkan dan secara opsional mensterilkan produk. Periksa botol dan dot sebelum menggunakan dan tarik dot ke semua arah untuk mencegah bahaya tersedak. Buang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.

Membersihkan botol

Untuk memastikan kebersihannya, bersihkan komponen botol yang disebutkan pada bagian 'Membersihkan' sebelum menggunakan. Bersihkan juga semua komponen setiap kali selesai menggunakan. Anda dapat secara opsional mendesinfeksi dengan mengikuti petunjuk di bagian 'Desinfeksi (opsional)'.

Pastikan Anda mencuci tangan secara saksama dan permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah dibersihkan. Deterjen yang terlalu pekat dapat menyebabkan komponen plastiknya pecah-pecah. Jika hal ini terjadi, gantilah dengan segera. Periksa botol dan dot sebelum menggunakan dan tarik dot ke semua arah untuk mencegah bahaya tersedak. Buang segera bagian apa pun jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.

Merakit botol

Ketika Anda merakit botol, pastikan Anda memasang tutup berbentuk kubah secara vertikal ke botol sehingga dot berada di posisi tegak (Gbr. 26). Untuk melepaskan tutup berbentuk kubah, letakkan tangan Anda di atas tutup berbentuk kubah dan ibu jari Anda pada lekukan tutup (Gbr. 27) berbentuk kubah. Dot lebih mudah dirakit jika Anda menggoyangkannya ke atas bukan menariknya tegak lurus (Gbr. 28) ke atas. Pastikan Anda menarik dot sepenuhnya sampai bagian atasnya rata dengan permukaan cincin (Gbr. 29) berulir.

Memanaskan air susu

Jika menggunakan ASI beku, biarkan mencair sepenuhnya sebelum dipanaskan.

Catatan: Dalam keadaan darurat, ASI beku dapat dicairkan di dalam mangkuk yang berisi air panas.

Masukkan botol atau wadah penyimpanan yang berisi ASI beku atau dingin ke dalam mangkuk air panas atau pemanas botol. Lepaskan dukungan dot dan gelang perapat dari botol atau lepaskan tutup wadah penyimpanan.

Selalu aduk atau kocok makanan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan tes suhunya sebelum menyajikan. Berhati-hatilah saat Anda memanaskan makanan di microwave karena memanaskan di microwave dapat menghasilkan suhu tinggi yang berpusat pada satu titik.

Catatan: Kami tidak menyarankan memanaskan air susu dalam microwave karena saat air susu terlalu hangat, nutrisi dan vitaminnya akan rusak.

Catatan: Anda dapat membeli dan menggunakan penghangat botol Philips Avent untuk memanaskan susu.

Pemeliharaan dan penyimpanan botol

Periksa botol dan dot sebelum menggunakan dan tarik dot ke semua arah untuk mencegah bahaya tersedak. Buang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus. Untuk menjaga kebersihan, disarankan untuk mengganti dot setiap 3 bulan. Simpan dot dalam wadah yang kering dan tertutup. Jika tidak digunakan, jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan ('cairan pensteril') lebih lama dari yang disarankan, karena ini akan memperlemah dot. Jangan masukkan dalam oven yang panas. Simpan botol di tempat yang kering.

Informasi tambahan

Dot Philips Avent tersedia dengan laju aliran yang berbeda untuk membantu bayi Anda minum. Seiring waktu, Anda dapat mengganti dot untuk menyesuaikan dengan kebutuhan khusus bayi Anda.

Memilih dot yang tepat bagi bayi Anda

Dot Philips Avent tersedia dengan laju aliran yang berbeda untuk membantu bayi Anda minum. Seiring waktu Anda dapat mengganti dot sesuai dengan kebutuhan khusus bayi Anda. Dot Philips Avent diberi nomor dengan jelas di sampingnya untuk menunjukkan laju aliran (lihat gambar). Pastikan Anda menggunakan dot dengan laju aliran yang benar ketika menyuapi bayi Anda. Gunakan laju aliran yang lebih rendah jika bayi Anda tersedak, meneteskan susu, atau sulit menyesuaikan kecepatan minum. Gunakan laju aliran yang lebih tinggi jika bayi Anda tertidur saat minum, gelisah, atau jika minum terlalu lama.

Dot tersedia untuk 0 m, 1 m+, 3 m+, 6 m+, aliran variabel **(I/II/III)** dan asupan kental **(Y)**.

(0) Dot untuk 0 m dapat digunakan sejak hari pertama. Dot silikon ekstra lembut dan dengan laju aliran terendah. Ideal untuk bayi yang baru lahir dan bayi yang diberi ASI segala usia. Dot hanya memiliki satu bukaan untuk cairan dan angka 0 tercantum pada dot.

(1) Dot untuk 0 m+ dilengkapi dot silikon ekstra lembut. Ideal untuk bayi yang baru lahir dan bayi yang diberi ASI segala usia. Angka 1 tercantum pada dot.

(2) Dot untuk 1 m+ dilengkapi dot silikon ekstra lembut. Ideal untuk bayi yang diberi ASI segala usia. Angka 2 tercantum pada dot.

(3) Dot untuk 3 m+ dilengkapi dot silikon ekstra lembut. Untuk bayi yang diberi susu botol berusia 3 bulan ke atas. Angka 3 tercantum pada dot.

(4) Dot untuk 6 m+ dilengkapi dot silikon tahan gigitan. Dot yang lebih kuat ini ideal untuk bayi yang diberi susu botol berusia 6 bulan ke atas. Angka 6 tercantum pada dot.

Aliran variabel **(I/II/III)**: dilengkapi dot silikon tahan gigitan. Dot yang lebih kuat, dengan laju aliran yang dapat disetel untuk kenyamanan bayi ini ideal untuk bayi yang diberi susu botol berusia 3 bulan ke atas. Dot dilengkapi satu irisan celah di atas untuk cairan dan tanda I, II, III pada tepi dot.

Asupan kental **(Y)**: dilengkapi dot silikon tahan gigitan. Dot yang lebih kuat ini, yang dirancang untuk asupan kental, ideal untuk bayi yang diberi susu botol berusia 6 bulan ke atas. Dot memiliki satu irisan Y untuk cairan dan simbol Y pada dot.

Catatan: Setiap bayi unik dan kebutuhan khusus bayi Anda mungkin berbeda dari keterangan laju aliran.

Catatan: Dot (0) mungkin tidak tersedia di negara Anda, lihat www.philips.com/avent.

Penggantian

Baterai

Saat menggunakan pompa ASI (pompa ASI listrik tunggal) dengan baterai, gunakan selalu empat baterai 1,5 AA (atau 1,2 V, jika isi ulang). Lepaskan baterai isi ulang dari unit motor sebelum mengisi daya.

Lepaskan baterai yang sudah dipakai dan buang dengan aman, lihat bagian 'Daur ulang'.

Untuk petunjuk tentang cara mengganti baterai, lihat bab 'Persiapan penggunaan'.

Daur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.
- Produk ini berisi baterai sekali pakai yang tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa.
- Patuhi peraturan di negara Anda untuk pengumpulan terpisah untuk produk listrik dan elektronik serta baterai isi-ulang. Pembuangan secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Melepas baterai

Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk melepaskan baterai dari alat (khusus pompa ASI listrik tunggal).

- 1 Sebelum melepas baterai, pastikan unit motor dimatikan dan adaptor dicabut dari listrik.
- 2 Untuk melepas baterai, putar bagian bawah unit motor ke arah yang ditunjukkan oleh tanda di bagian bawah (langkah 1) dan lepaskan (langkah 2) (Gbr. 36).
- 3 Lepas empat baterai 1,5 AA (atau 1,2 V, jika isi ulang) dari dalam wadah baterai.
- 4 Pasang kembali bagian bawah tersebut ke unit motor.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, buka www.shop.philips.com/service atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat informasi dalam brosur garansi di seluruh dunia untuk perincian kontak).

Aksesoris

Wadah penyimpanan

Wadah penyimpanan Philips Avent adalah komponen dari sistem penyimpanan yang dapat digunakan kembali yang dirancang khusus agar para ibu untuk memerah, menyimpan, dan memberikan ASI. Wadah penyimpanan Philips Avent ini memiliki tutup berulir sehingga tidak bocor saat disimpan atau dibawa.

Dengan adaptor wadah penyimpanan, Anda dapat menggunakan wadah penyimpanan sebagai tempat pompa ASI dan botol susu.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

PERINGATAN!

Peringatan untuk mencegah bahaya pada anak-anak:

- Selalu gunakan wadah penyimpanan dengan pengawasan orang dewasa. Jangan biarkan bayi Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan cangkir.
- Periksa selalu suhu makanan sebelum menyuapi bayi Anda agar tidak melepuh.
- Buang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.
- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Jauhkan semua bagian yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan ubah produk atau bagian apa pun dengan cara apa pun. Hal ini dapat menyebabkan produk tidak berfungsi dengan aman.

Peringatan untuk menghindari keracunan dan kontaminasi:

- ASI yang telah dikeluarkan dan makanan dapat disimpan dalam wadah penyimpanan steril Philips Avent yang telah disterilkan dalam kulkas hingga selama 48 jam (bukan di pintunya), atau dalam freezer hingga 3 bulan. Jangan sekali-kali membekukan ulang ASI atau menambahkan ASI baru ke susu yang sudah beku. Catat tanggal penyimpanan pada wadah penyimpanan dengan pensil atau penanda.
- Jangan gunakan bahan pembersih abrasif atau pembersih anti-bakteri. Jangan letakkan komponen langsung pada permukaan yang telah dibersihkan dengan pembersih anti-bakteri.
- Selalu buang sisa air susu setelah selesai memberi susu bayi.

Peringatan untuk menghindari kerusakan pada produk:

- Jangan meletakkan wadah penyimpanan dalam oven yang panas atau pada permukaan yang panas karena plastik dapat meleleh.

Membersihkan wadah penyimpanan

Agar lebih higienis, bersihkan komponen wadah penyimpanan yang disebutkan pada bagian 'Membersihkan' sebelum menggunakan. Bersihkan juga semua komponen setiap kali selesai menggunakan. Anda dapat secara opsional mendesinfeksi dengan mengikuti petunjuk di bagian 'Desinfeksi (opsional)'.

Pastikan Anda mencuci tangan secara saksama dan permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah dibersihkan. Deterjen yang terlalu pekat dapat menyebabkan komponen plastiknya pecah-pecah. Jika hal ini terjadi, gantilah dengan segera. Periksa wadah penyimpanan sebelum menggunakan untuk menghindari bahaya tersedak. Buang segera bagian apa pun jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak lagi bagus.

Merakit wadah penyimpanan

Penyimpanan

Pasang sekrup tutup ke wadah. Pastikan Anda menutup wadah baterai dengan benar untuk menghindari kebocoran (Gbr. 30).

Gunakan pensil untuk menuliskan tanggal di bagian yang bertekstur pada wadah dan/atau tutup. Wadah dapat ditumpuk.

Memberikan ASI

Wadah penyimpanan dapat digunakan untuk memberi makan bayi Anda dengan dot Natural Philips Avent. Pasang sekrup adaptor wadah penyimpanan steril ke wadah (Gbr. 31).

Pasang sekrup cincin berulir steril dengan dot steril ke wadah penyimpanan dengan adaptor (Gbr. 32) wadah penyimpanan.

Dot lebih mudah dirakit jika Anda menggoyangkannya ke atas bukan menariknya tegak lurus ke atas. Pastikan Anda menarik dot sepenuhnya sampai bagian atasnya rata dengan permukaan cincin berulir. Juga lihat bagian 'Memberi makan' untuk petunjuk lebih lanjut mengenai memberi makan dan botol (Gbr. 33).

Ketika Anda merakit tutup berbentuk kubah, wadah dan dot, pastikan Anda memasang tutup berbentuk kubah secara vertikal ke wadah sehingga dot berada di posisi tegak. Untuk melepaskan tutup berbentuk kubah, letakkan tangan Anda di atas tutup berbentuk kubah dan ibu jari Anda pada lekukan tutup (Gbr. 34) berbentuk kubah.

Pemerahan susu

Wadah penyimpanan dapat digunakan untuk menampung ASI yang diperah dengan pompa ASI listrik Philips Avent dan pompa ASI manual. Pasang sekrup adaptor wadah penyimpanan steril ke wadah (Gbr. 35).

Pasang sekrup badan pompa ASI steril yang sudah dirakit ke wadah penyimpanan dengan adaptor wadah penyimpanan. Alat siap untuk pemerah susu.

Item tambahan

Item berikut mungkin disertakan. Periksa daftar pada bagian Keterangan Umum untuk melihat item mana yang disertakan dengan pompa ASI Anda.

- Bantal payudara sekali pakai
- Penutup
- Gelang perapat
- Krim puting
- Pelindung puting

Pelindung puting

Pendahuluan

Pelindung Puting Philips Avent hanya dirancang untuk penggunaan saat puting Anda sakit atau lecet dan harus digunakan dengan saran dari ahli kesehatan. Bayi Anda masih dapat merasakan, mencium bau kulit, dan terus merangsang produksi ASI Anda saat menyusui, dan akan kembali menyusui setelah puting Anda sembuh.

Penting

Selalu sterilkan sebelum digunakan, dengan menggunakan Philips Avent Steam Steriliser, cairan pembersih, atau dengan direbus selama 5 menit. Wadah tidak cocok untuk sterilisasi. Mintalah saran tentang menyusui kepada petugas kesehatan.

Menggunakan pelindung puting

Letakkan pelindung di atas puting dan tahan dengan jari Anda. Anda dapat menyusui bayi Anda secara langsung.

Penyimpanan

Saat tidak digunakan, simpan di dalam wadah tertutup yang bersih dan kering. Jauhkan dari sumber panas atau sinar matahari langsung.

Krim Puting

Kapan harus dipakai

Pada tahap akhir kehamilan, Anda dapat mengoleskan Krim Pelembap Puting Avent sedikit demi sedikit sekali atau dua kali sehari supaya membantu mempersiapkan puting untuk menyusui, khususnya jika kulit kering. Setelah melahirkan, krim dapat dioleskan saat sedang tidak menyusui, atau seperlunya untuk melembapkan dan melembutkan puting yang kering atau sensitif.

Cara menggunakan

Cuci tangan sebelum menggunakan dan keringkan area puting secara perlahan. Haluskan sedikit krim pada ujung jari Anda lalu oleskan ke area puting seperlunya. Krim ini sepenuhnya aman untuk bayi dan tidak perlu membersihkannya sebelum menyusui.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, silakan kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah yang paling umum terjadi pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Saya merasa sakit ketika menggunakan pompa ASI	Hentikan penggunaan pompa ASI dan konsultasikan dengan penasihat ibu menyusui. Jika badan pompa tidak mudah dilepas dari payudara, ruang vakum mungkin perlu dihilangkan dengan menempatkan jari di antara payudara dan Bantalan Pemerah.
Pompa ASI tergores	Dalam penggunaan normal, goresan ringan adalah normal dan tidak menimbulkan masalah. Akan tetapi, jika salah satu komponen pompa tergores dalam atau pecah, hentikan penggunaan pompa ASI dan hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips atau kunjungi www.shop.philips.com/service untuk mendapatkan komponen pengganti. Berhati-hatilah karena kombinasi dari deterjen, produk pembersih, larutan pensteril, penurunan kesadahan air, dan fluktuasi suhu dalam keadaan tertentu dapat menyebabkan plastik pecah. Hindari kontak dengan deterjen yang bersifat abrasif atau antibakteri karena dapat merusak plastik.
Pompa ASI tidak bekerja dan tombol on/off berkedip.	Periksa dahulu apakah Anda telah merakit pompa ASI dengan benar dan pastikan bahwa tidak ada yang terbelit dalam tabung. Untuk mencegah interferensi, jauhkan alat listrik lain seperti ponsel atau laptop dari pompa ASI selagi memerah ASI. Jika Anda menggunakan pompa ASI listrik tunggal dengan baterai, lepas baterai sesuai dengan buku petunjuk pengguna. Jika Anda menggunakan pompa ASI dengan tenaga listrik, periksalah untuk memastikan Anda menggunakan adaptor yang disertakan bersama produk. Jika masalah berlanjut, hubungi pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support .

Saya tidak merasakan adanya isapan.	Periksa apakah Anda telah merakit pompa ASI dengan benar dengan mengikuti langkah-langkah di bagian 'persiapan penggunaan'. Pastikan tabung silikon terpasang dengan erat ke unit motor, tutup, dan diafragma. Juga pastikan pompa terpasang dengan benar pada payudara agar vakum dapat berfungsi dengan baik. Jika Anda masih tidak merasakan adanya isapan, hubungi pusat Layanan Konsumen melalui www.philips.com/support .
Pompa memiliki daya isap yang berlebih.	Ikuti panduan di bawah ini jika Anda mengalami isapan yang berlebih dengan pompa ASI: <ul style="list-style-type: none"> - Pastikan Anda hanya menggunakan komponen pompa ASI Philips Avent yang nyaman. - Pastikan Anda telah memasang pompa ASI nyaman dengan bantalan pemerah: tidak menggunakan bantalan pemerah dapat menyebabkan isapan berlebih. - Saat menggunakan pompa ASI untuk yang pertama kalinya, Anda mungkin mengalami tingkat isapan yang terlalu tinggi. Berlatih menggunakan alat akan membantu. Jika masalah berlanjut, konsultasikan dengan penasihat ibu menyusui.

Informasi tambahan

Berikut adalah beberapa kondisi menyusui terkait yang dijelaskan. Jika Anda mengalami salah satu gejala ini, hubungi petugas kesehatan atau dokter spesialis menyusui.

Gejala

Rasa sakit	Rasa sakit pada payudara atau puting
Nyeri pada puting	Rasa sakit yang berlanjut pada puting saat awal menggunakan pompa, atau berlangsung selama proses pemompaan, atau di tengah-tengah proses pemompaan, sangat mirip dengan sakit yang dirasakan saat menyusui.
Pembengkakan	Pembengkakan pada payudara. Payudara mungkin terasa kaku dan terdapat benjolan lunak. Dapat disertai dengan eritema (kemerahan) di area payudara dan juga demam.
Memar, trombus	Perubahan warna ungu kemerahan yang tidak memucat saat ditekan. Saat memar memudar, warnanya menjadi hijau dan coklat.
Melepuh	Terlihat seperti gelembung kecil di permukaan kulit.
Jaringan yang luka pada puting (trauma pada puting)	<ul style="list-style-type: none"> - Puting yang membelah atau retak. - Jaringan kulit puting yang mengelupas. Biasanya terjadi disertai dengan puting yang retak dan/atau melepuh. - Puting yang sobek.
Berdarah	Puting yang retak atau sobek dapat menyebabkan pendarahan di area yang terkena dampak.
Kelenjar air susu yang tersumbat	Benjolan merah lunak pada payudara. Dapat disertai dengan eritema (kemerahan) di area payudara dan juga demam. Dapat memicu Mastitis (pembengkakan payudara) jika tidak segera ditangani.

Informasi teknis

Informasi EMC

Pompa ASI Philips Avent memerlukan tindakan pencegahan khusus terkait EMC yang harus dipasang dan dioperasikan sesuai dengan informasi EMC yang diberikan di bagian ini.

Alat komunikasi RF portabel dan seluler dapat memengaruhi pompa ASI Philips Avent.

Pompa ASI listrik tidak memiliki performa penting. Karena pengaruh EMC, seperti perangkat jaringan rumah nirkabel, ponsel, atau telepon tanpa kabel, pompa ASI bisa mati atau masuk ke mode kesalahan. Hal ini tidak akan memicu risiko yang parah. Untuk mencegah interferensi, jauhkan alat listrik lain setidaknya 3,3 kaki/1,0 m dari pompa listrik selama proses pemerahan dan jangan tumpuk dengan alat listrik lainnya. Panjang kabel adaptor: 2,50 meter/ 8,2 kaki.

Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC, IEC 60601-1-2)

Pernyataan – emisi elektromagnetik

Pompa ASI Philips Avent ditujukan untuk penggunaan pada lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pengguna pompa ASI Philips Avent harus memastikan bahwa alat ini digunakan pada lingkungan seperti yang disebutkan di atas.

Tes emisi	Kesesuaian	Lingkungan elektromagnetik – panduan
Emisi RF CISPR 11	Grup 1	Pompa ASI Philips Avent menggunakan energi RF hanya untuk fungsi internalnya. Oleh karena itu, emisi RF alat ini sangat rendah dan tidak akan menyebabkan interferensi pada alat elektronik terdekat.
Emisi RF CISPR 11	Kelas B	
Emisi harmonik IEC 61000-3-2	Kelas A	Pompa ASI Philips Avent ini cocok untuk digunakan di semua tempat, termasuk lingkungan rumah tangga, dan tempat yang terhubung langsung ke jaringan catu daya bertegangan rendah publik yang memasok bangunan yang digunakan untuk keperluan rumah tangga.
Fluktuasi tegangan/emisi bebas kedip IEC 61000-3-3	Memenuhi	

Pernyataan – imunitas elektromagnetik

Pompa ASI Philips Avent ditujukan untuk penggunaan pada lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pengguna pompa ASI Philips Avent harus memastikan bahwa alat ini digunakan pada lingkungan seperti yang disebutkan di atas.

Tes IMUNITAS	Tingkat tes IEC 60601	Tingkat kesesuaian	Lingkungan elektromagnetik – panduan
Pelepasan elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontak± 8 kV udara	± 6 kV kontak± 8 kV udara	Lantai harus berbahan kayu, beton, atau ubin keramik. Jika lantai tertutup bahan sintetis, kelembapan relatifnya minimal 30%.
Transien cepat/ledakan listrik IEC 61000-4-4	± 2 kV untuk garis catu daya	± 2 kV untuk garis catu daya	Kualitas daya listrik harus memenuhi standar lingkungan perumahan atau rumah sakit.
Lonjakan listrikIEC 61000-4-5	± 1 kV garis ke garis	± 1 kV garis ke garis	Kualitas daya listrik harus memenuhi standar lingkungan perumahan atau rumah sakit.
Tegangan dip, interupsi singkat dan variasi tegangan pada garis input catu daya IEC 61000-4-11	<5 % UT (>Tegangan dip 95 % pada UT) untuk siklus 0,540 % UT (tegangan dip 60 % pada UT) untuk 5 siklus70 % UT (tegangan dip 30 % pada UT) untuk 25 siklus<5 % UT (>Tegangan dip 95 % pada UT) untuk siklus 5	<5 % UT (>Tegangan dip 95 % pada UT) untuk siklus 0,570 % UT (tegangan dip 30 % pada UT) untuk 25 siklus<5 % UT (>Tegangan dip 95 % pada UT) untuk siklus 5	Kualitas daya listrik harus memenuhi standar lingkungan perumahan atau rumah sakit. Jika pengguna pompa ASI Philips Avent perlu operasi lanjutan saat terjadi interupsi daya listrik, kami sarankan untuk menggunakan pompa ASI Philips Avent dari catu daya yang tak terputus atau baterai.Catu daya yang terputus dapat menyebabkan pompa ASI mati. Hal ini masih dapat diterima karena tidak akan memicu risiko yang parah.
Frekuensi daya(50/60 Hz)medan magnetIEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Medan magnet frekuensi daya harus setara dengan karakteristik tingkat standar lingkungan perumahan atau rumah sakit.

Catatan: UT adalah tegangan utama a.c sebelum penerapan tingkat tes.

50 Bahasa Indonesia

Pernyataan – imunitas elektromagnetik

Pompa ASI Philips Avent ditujukan untuk penggunaan pada lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pengguna pompa ASI Philips Avent harus memastikan bahwa alat ini digunakan pada lingkungan seperti yang disebutkan di atas.

Tes imunitas	Tingkat tes IEC 60601	Tingkat kesesuaian	Lingkungan elektromagnetik – panduan
RF IEC 61000-4-6 yang diijazkan	3 Vrms 150 kHz hingga 80 MHz	3 Vrms	Alat komunikasi RF portabel dan seluler harus dijauhkan dari semua komponen pompa ASI Philips Avent, termasuk kabel, lebih jauh dari jarak pemisahan yang disarankan yang dihitung dari persamaan yang berlaku untuk frekuensi pemancar. Jarak pemisahan yang disarankan $d=1,17 \sqrt{P}$ Pompa ASI bisa mati.
Radiasi RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz hingga 2,5 Ghz	3 V/m	80 MHz hingga 800 Mhz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz hingga 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ di mana P adalah peringkat daya output pemancar dalam satuan watt (W) menurut produsen pemancar dan d adalah jarak pemisahan yang disarankan dalam satuan meter (m). Medan gaya dari pemancar tetap RF, sebagaimana ditentukan oleh survei lokasi elektromagnetik, harus kurang dari tingkat kesesuaian di setiap rentang frekuensi. Interferensi dapat terjadi di sekitar alat yang ditandai dengan simbol berikut:  Perhatian: Walaupun pompa ASI telah sesuai dengan petunjuk EMC yang berlaku, pompa mungkin masih rentan terhadap emisi berlebihan dan/atau mungkin mengganggu peralatan yang lain. Konsekuensinya adalah pompa ASI mati atau tombol on/off mulai berkedip (lihat pemecahan masalah untuk informasi lebih lanjut), yang masih dapat diterima karena hal ini tidak akan menyebabkan risiko yang parah. Untuk mencegah interferensi, jauhkan alat listrik lain dari pompa ASI selama proses pemerahan.

Catatan 1: Pada frekuensi 80 MHz dan 800 MHz, rentang frekuensi yang lebih tinggi berlaku.

Catatan 2: Pedoman ini mungkin tidak berlaku di semua situasi. Propagasi elektromagnetik dipengaruhi oleh penyerapan dan refleksi dari struktur, objek, dan manusia.

Medan gaya dari pemancar tetap, seperti BTS untuk telepon (seluler/tanpa kabel) radio dan radio seluler darat, radio amatir, siaran radio AM dan FM, serta siaran TV tidak dapat diprediksi secara teoritis dengan akurasi. Untuk menilai lingkungan elektromagnetik akibat pemancar RF tetap, survei lokasi elektromagnetik harus dipertimbangkan. Jika medan gaya yang diukur di lokasi tempat pompa ASI Philips Avent digunakan melebihi tingkat kepatuhan RF yang berlaku di atas, pompa ASI Philips Avent harus diawasi untuk memastikan alat beroperasi secara normal. Jika ditemukan ada kinerja yang tidak normal, tindakan tambahan mungkin diperlukan, seperti meninjau ulang atau merelokasi pompa ASI Philips Avent.

Pada rentang frekuensi 150 kHz hingga 80 MHz, medan gaya harus kurang dari $3 \sqrt{P}$ V/m.

Jarak pemisahan yang disarankan antara alat komunikasi RF portabel dan seluler dan pompa ASI Philips Avent

Pompa ASI Philips Avent ditujukan untuk penggunaan pada lingkungan perawatan kesehatan rumah di mana gangguan RF yang terpancar tidak terkontrol.

Pengguna pompa ASI Philips Avent dapat membantu mencegah interferensi elektromagnetik dengan menjaga jarak minimum antara alat komunikasi RF portabel dan seluler(pemancar) dan pompa ASI Philips Avent seperti yang disarankan di bawah ini, sesuai dengan daya output maksimum alat komunikasi.

Jarak pemisah menurut frekuensi pemancar m

Nilai daya output maksimum pemancar W	150 kHz hingga 80 MHz di luar pita ISMd=1,17 √P	80 MHz hingga 800 MHzd=1,17 √P	800 MHz hingga 2,5 GHz d=2,33 √P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Untuk pemancar yang dinilai pada daya output maksimum yang tidak tercantum di atas, jarak pemisahan d yang direkomendasikan dalam meter (m) dapat diperkirakan menggunakan persamaan yang berlaku untuk frekuensi pemancar, di mana P adalah nilai daya keluaran maksimum pemancar dalam watt (W) sesuai dengan produsen pemancar.

CATATAN 1: Pada frekuensi 80 MHz dan 800 MHz, jarak pemisahan untuk rentang frekuensi yang lebih tinggi berlaku.

CATATAN 2: Pedoman ini mungkin tidak berlaku di semua situasi. Propagasi elektromagnetik dipengaruhi oleh penyerapan dan refleksi dari struktur, objek, dan manusia.

Kondisi penggunaan dan penyimpanan

Jauhkan pompa ASI dari sinar matahari langsung karena pemaparan dalam waktu lama dapat menyebabkan perubahan warna. Simpan pompa ASI beserta aksesorinya di tempat yang aman, bersih, dan kering.

Jika alat disimpan di lingkungan yang panas atau dingin, pindahkan ke lingkungan tempat Anda menggunakan alat agar dapat mencapai suhu kondisi penggunaan (41°F / 5°C to 104°F / 40°C) sebelum Anda menggunakannya.

Kondisi penggunaan

Suhu	41°F (+5°C) hingga 104°F (+40°C)
Kelembapan relatif	15% hingga 93% (tanpa kondensasi)
Tekanan atmosfer	Tekanan udara 700 dan 1060 Pa

Kondisi penyimpanan

Suhu	-13°F (-25°C) hingga 158°F (70°C)
Kelembapan relatif	15% hingga 93% (tanpa kondensasi)

Spesifikasi teknis

Adaptor bukan merupakan bagian dari alat listrik medis, namun merupakan catu daya yang terpisah dalam sistem listrik medis.

Tegangan input utama:	100–240 V	
Arus input utama:	1000 mA	
Frekuensi input utama:	50–60 Hz	
Baterai (khusus pompa ASI listrik tunggal):	Baterai non isi ulang: 4 x 1,5 V AA Baterai isi ulang: 4 x 1,2 V, kapasitas min. 2000 mAh, kapasitas maks. 2100 mAh.	
Pompa ASI listrik tunggal	Nomor jenis adaptor:	VS0332
	Tegangan Output:	5 V
	Arus Output:	1000 mA
	Jenis Arus:	DC
	Kelas perlindungan:	Kelas 2
Pompa ASI listrik ganda	Nomor jenis adaptor:	VT0334
	Tegangan Output:	9 V
	Arus Output:	1100 mA
	Jenis Arus:	DC
	Kelas perlindungan:	Kelas 2

Penjelasan simbol

Tanda dan simbol peringatan penting untuk memastikan Anda menggunakan produk ini dengan aman dan benar, dan untuk melindungi Anda serta orang lain dari cedera. Di bawah ini Anda akan menemukan arti dari tanda dan simbol peringatan pada label dan pada buku petunjuk pengguna.



Simbol untuk 'ikuti petunjuk penggunaan'.



Menunjukkan bahwa pengguna harus melihat petunjuk penggunaan untuk informasi peringatan penting seperti peringatan dan pencegahan yang tidak dapat dicantumkan pada alat medis karena alasan tertentu.



Menunjukkan tip penggunaan, informasi tambahan atau catatan.



Menunjukkan produsen, sebagaimana ditentukan dalam IEC 60601-1 yang berisi referensi ke ISO 15223-1:2012.



Menunjukkan tanggal pembuatan



Simbol ini berarti komponen alat yang bersentuhan dengan pengguna (juga dikenal dengan komponen yang diterapkan) adalah tipe BF (Tubuh Terapung) menurut IEC 60601-1. Yang diterapkan adalah bagian 3 dan 4 tinjauan keterangan umum (Gbr.A)



Simbol untuk 'Alat Kelas II'. Adaptor memiliki insulasi ganda (Kelas II).



Menunjukkan nomor katalog produsen alat.



Simbol untuk 'arus langsung'.



Simbol untuk 'arus bolak balik'.



Kesesuaian dengan Petunjuk Tegangan Rendah.



Koleksi terpisah untuk alat listrik dan elektronik yang sesuai dengan petunjuk EU. Produk limbah listrik tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga. Lihat bagian 'Daur ulang' untuk informasi lebih lanjut.



Tekan tombol untuk menghidupkan dan mematikan alat.

IP22

IP22: Nomor 2 yang pertama: Dilindungi terhadap benda asing padat berukuran 12,5 mm Ø dan lebih besar. Nomor kedua: Dilindungi dari tetesan air yang jatuh secara vertikal saat kotak dimiringkan sampai 15°. Tetesan yang jatuh secara vertikal tidak akan memiliki efek berbahaya saat kotak dimiringkan pada sudut manapun sampai 15° di kedua sisi vertikal.



Menunjukkan nomor seri produsen agar alat medis tertentu dapat diidentifikasi.



Tanda Kesesuaian EurAsian



Simbol untuk garansi 2 tahun Philips.



Bertenaga baterai (khusus pompa ASI listrik tunggal)



Tes UL (Laboratorium Penjamin Emisi) sesuai standar rumah tangga



Tanda Centang RCM– Australia



Nomor lot



Tangani dengan hati-hati



Simpan di tempat yang sejuk



Menunjukkan batas paparan kelembapan relatif yang aman untuk alat: 15% hingga 93%.



Menunjukkan batas paparan suhu selama penyimpanan dan pengangkutan yang aman untuk alat medis: 41° F hingga 104° F / 5° C hingga 40° C.



Dewan Pengelola Hutan- Merek dagang FSC memungkinkan konsumen untuk memilih produk yang mendukung konservasi hutan, menawarkan keuntungan sosial, dan memungkinkan pasar memberikan insentif untuk pengelolaan hutan yang lebih baik.

Kandungan

Pengenalan	56
Penerangan umum (Raj. A)	56
Penggunaan yang dimaksudkan	57
Maklumat keselamatan penting	57
Kontraindikasi	57
Amaran	57
Awas	58
Membuat persediaan untuk guna	59
Pembersihan dan pensanitasiian	59
Cari kuisyen yang terbaik untuk anda	60
Memasang pam susu badan	61
Menggunakan pam susu badan	62
Masa sesuai untuk mengepam payu dara	62
Petua	62
Mengendalikan pam susu badan	63
Menyimpan susu badan	64
Keserasian	64
Penyusuan	65
Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda	65
Amaran	65
Sebelum penggunaan pertama	65
Membersihkan botol	65
Memasang botol	66
Memanaskan susu badan	66
Penyelenggaraan dan penyimpanan botol	66
Maklumat tambahan	67
Pilih puting yang sesuai untuk bayi anda	67
Penggantian	68
Bateri	68
Kitar semula	68
Mengeluarkan bateri	68
Memesan aksesori	68
Aksesori	68
Cawan simpanan	68
Item tambahan	70
Pelindung puting	70
Krim Puting	71
Jaminan dan sokongan	71
Penyelesai Masalah	71
Maklumat tambahan	72
Maklumat teknikal	73
Maklumat EMC	73
Keadaan penyimpanan dan penggunaan	76

Spesifikasi teknikal	77
Penerangan simbol	78

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips Avent, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Pam susu badan Philips Avent mempunyai reka bentuk unik yang membolehkan anda untuk duduk dalam kedudukan yang lebih selesa semasa memerah. Kusyen urut lembut* direka bentuk agar terasa lembut dan hangat serta meniru tindakan sedutan bayi anda untuk memberikan aliran susu – dengan selesa dan lembut. Kusyen kuasa direka bentuk untuk sedutan yang lebih kuat. Pam susu badan bermula dengan mod perlahan yang membantu merangsang aliran susu anda. Anda kemudiannya boleh memilih daripada tiga mod sedutan, mengikut keselesaan peribadi anda sendiri. Pam ini mudah untuk dipasang dan dikendalikan serta semua bahagian yang bersentuhan dengan susu badan selamat pencuci pinggan mangkuk.

Profesional penjagaan kesihatan mengatakan bahawa susu badan ialah pemakanan terbaik untuk bayi pada tahun pertama, digabungkan dengan makanan pepejal selepas 6 bulan pertama. Susu badan anda disesuaikan secara khusus dengan keperluan bayi anda dan membantu melindungi bayi anda daripada jangkitan dan alahan. Pam susu badan boleh membantu anda menyusui lebih lama. Anda boleh memerah dan menyimpan susu anda supaya bayi anda boleh menikmati faedahnya walaupun anda tidak boleh berada di sama untuk memberikannya sendiri. Memandangkan pam itu padat, senyap dan boleh digunakan secara tersembunyi, anda boleh membawanya bersama anda ke mana sahaja, membenarkan anda untuk memerah susu mengikut keselesaan anda dan mengekalkan bekalan susu anda.

Pam susu badan ini adalah untuk penggunaan rumah sahaja.

*Kusyen yang disertakan dengan pam ini direka bentuk untuk muat kebanyakan ibu. Walau bagaimanapun, jika anda memerlukannya, anda boleh membeli kusyen yang lebih besar secara berasingan.

Penerangan umum (Raj. A)

Rajah A. Nombor yang disebutkan di bawah merujuk kepada nombor pada rajah di depan halaman berlipat manual pengguna ini.

- 1 Unit motor dengan tiub silikon dan penutup *
- 2 Diafragma silikon *
- 3 Badan pam *
- 4 Kusyen urut *
- 5 Penutup *
- 6 Petak bateri (hanya untuk pam susu badan elektrik tunggal)
- 7 Butang on/off
- 8 Butang rangsangan
- 9 Butang sedutan rendah
- 10 Butang sedutan sederhana
- 11 Butang sedutan kuat
- 12 Penyesuai
- 13 Injap putih *
- 14 Botol Semula Jadi Philips Avent *
- 15 Penutup kubah *
- 16 Gelang skru *
- 17 Puting*
- 18 Cakera pengedap *

*Nota: Pam susu badan elektrik kembar datang dengan dua keping bahagian bertanda, kecuali unit motor.

SCF332 mengandungi: Pam susu badan elektrik tunggal (termasuk 1 botol), pad payu dara
 SCF334 mengandungi: pam susu badan elektrik kembar (termasuk 2 botol), pad payu dara, beg perjalanan
 SCD292 mengandungi: pam susu badan elektrik tunggal (termasuk 1 botol), botol 9oz (1), kusyen kuasa, cawan simpanan (10), penyesuai cawan simpanan (2), krim puting, pelindung puting, pad payu dara (18)

Penggunaan yang dimaksudkan

Pam susu badan elektrik Tunggal/Kembar Selesa Philips Avent bertujuan untuk memerah dan mengumpulkan susu daripada payu dara wanita yang sedang menyusui.

Alat ini digunakan untuk satu pengguna sahaja.

Maklumat keselamatan penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pam susu badan ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Manual pengguna ini juga boleh ditemui dalam talian melalui tapak web Philips Avent:

www.philips.com/avent

Kontraindikasi

Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengandung, kerana mengepam dapat mencetuskan kelahiran.

Amaran

Amaran untuk mengelakkan lemas, tercekik dan kecederaan:

- Jangan benarkan kanak-kanak atau haiwan pemeliharaan bermain dengan unit motor, penyesuai atau aksesori.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Cabut plag pam susu badan serta-merta setiap kali selepas menggunakannya.
- Jangan biarkan pam susu badan tanpa dijaga apabila dipasangkan palamnya.
- Pam susu badan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang seperti itu hanya boleh menggunakan pam susu badan ini jika mereka diselia oleh atau telah menerima arahan yang betul mengenai penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.

Amaran untuk mengelakkan kejutan elektrik:

- Periksa pam susu badan, termasuk penyesuai untuk tanda-tanda kerosakan sebelum setiap penggunaan. Jangan gunakan pam susu badan jika penyesuai atau palam rosak, jika pam tidak berfungsi dengan betul atau pam telah terjatuh atau tenggelam dalam air.

Amaran untuk mengelakkan lecur:

- Hanya gunakan penyesuai yang dinyatakan pada perkakas untuk mencegah panas penyesuai itu daripada menjadi terlalu panas.
- Bateri tidak boleh dicas semula tidak harus dicas semula bagi mencegah panas melampau dan kebocoran bateri.

Amaran untuk mengelak keracunan dan pencemaran dan memastikan kebersihan:

- Atas sebab-sebab kebersihan, pam susu badan hanya bertujuan untuk digunakan berulang-ulang oleh pengguna yang sama.
- Bersihkan, bilas dan sanitasikan semua bahagian pam, kecuali unit motor, tiub dan penutup serta penyesuai setiap kali sebelum menggunakannya.
- Hanya simpan susu badan yang dikumpulkan bersama pam yang telah dibersihkan dan disanitaskan.
- Jangan gunakan pam susu badan jika diafragma silikon kelihatan rosak atau pecah. Lihat bab 'Memesan aksesori' untuk maklumat tentang cara memperoleh alat ganti.
- Jangan gunakan agen antibakteria atau agen pembersih yang melelas untuk membersihkan bahagian-bahagian pam susu badan.
- Jika anda tidak menggunakan perkakas buat tempoh masa yang lama, keluarkan bateri untuk mencegah kebocoran bateri.

Amaran untuk mengelakkan masalah payu dara dan puting serta kesakitan:

- Jangan cuba untuk menanggalkan pam badan daripada payu dara semasa vakum. Matikan perkakas dan pecahkan kedap antara payu dara anda dan corong pam dengan menggunakan jari anda. Keluarkan pam daripada payu dara anda.
- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengantuk untuk mengelak kurang perhatian semasa guna.
- Matikan pam susu badan setiap kali sebelum anda mengalihkan badan pam daripada payu dara anda untuk melepaskan vakum tersebut.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang aksesori atau bahagian daripada pengilang lain atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips Avent. Ini boleh menyebabkan perkakas tidak berfungsi dengan sempurna dan boleh mempengaruhi Keserasian Elektromagnet (EMC). Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan teruskan mengempam selama lebih daripada lima minit pada satu masa jika anda tidak berjaya memerah susu. Cuba perah pada waktu lain hari tersebut.
- Jika proses ini menjadi sangat tidak selesa atau sakit, berhenti menggunakan pam dan rujuk kepada penasihat penyusuan badan anda.
- Jika tekanan yang dijana tidak menyelesaikan atau menyebabkan kesakitan, matikan perkakas, pecahkan kedap antara payu dara dengan badan pam dengan jari anda dan alihkan pam dari payu dara anda.
- Jangan sekali-kali menjatuhkannya atau memasukkan objek asing ke dalam mana-mana bukaan.

Awas

Berhati-hati untuk mencegah kerosakan dan malfungsi produk:

- Elakkan penyesuai dan unit motor daripada terkena air.
- Simpan penyesuai dan tiub silikon jauh daripada permukaan yang panas untuk mengelakkan panas melampau dan pencacatan bentuk bahagian ini.
- Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau penyesuai di dalam air, di dalam pencuci pinggan mangkuk atau di dalam pensanitasi.
- Walaupun pam susu badan mematuhi direktif EMC yang berkenaan, ini mungkin masih terdedah kepada emisi yang berlebihan dan/atau boleh mengganggu alat lain. Akibat daripada perbuatan itu ialah pam susu badan dimatikan atau memasuki mod ralat. Untuk mencegah gangguan, jauhkan peralatan elektrik lain daripada pam susu badan semasa memerah susu (lihat 'Maklumat teknikal').
- Tiada bahagian yang boleh diselenggarakan oleh pengguna di dalam unit motor pam susu badan tersebut. Tiada pengubahsuaian peralatan dibenarkan. Jika anda berbuat demikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan guna jalan pintas bagi terminal bekalan bateri tersebut.

Membuat persediaan untuk guna

Pembersihan dan pensanitasian

Unit motor, tiub silikon, penutup serta penyesuai tidak perlu dibersihkan dan disanitasikan, kerana unit itu tidak akan bersentuhan dengan susu badan. Bersihkan dan sanitasikan semua produk lain pam susu badan sebelum pertama kali menggunakan pam tersebut. Bersihkan juga bahagian-bahagian ini selepas penggunaan seterusnya dan sanitasikan sebelum setiap penggunaan seterusnya.

Awas: Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau penyesuai di dalam air, dalam pencuci pinggan mangkuk atau dalam pensteril, kerana ini akan menyebabkan kerosakan kekal kepada bahagian-bahagian ini.

Bahagian boleh dibersihkan.

Bersihkan bahagian yang berikut sebelum (kali pertama) menggunakan dan selepas setiap penggunaan seterusnya. Sila periksa senarai dalam bahagian Penerangan Umum untuk melihat item yang disertakan bersama pam susu badan anda.

Bahagian pam susu badan:

- Diafragma silikon
- Badan pam
- Kusyen urut
- Injap putih
- Penutup
- Kusyen kuasa

Bahagian botol:

- Botol Semula Jadi Philips Avent
- Penutup kubah
- Gelang skru
- Puting
- Cakera pengedap

Aksesori

- Cawan simpanan Philips Avent
- Penyesuai cawan simpanan Philips Avent

Bekalan yang diperlukan untuk pembersihan:

Mencuci dalam singki

- Cecair pinggan mangkuk lembut
- Air minum berkualiti tinggi
- Berus lembut atau tuala pinggan yang bersih
- Singki atau mangkuk yang bersih

Mencuci dalam pencuci pinggan mangkuk

- Cecair/tablet pinggan mangkuk lembut
- Air minum berkualiti tinggi

Amaran: Jangan gunakan agen antibakteria atau agen pembersih yang melelas semasa membersih.

60 Bahasa Melayu

- 1 Semua bahagian pam susu badan dan botol hendaklah ditanggalkan. Injap putih juga hendaklah dikeluarkan daripada pam susu badan.

Awas: Berhati-hati semasa anda menanggalkan injap putih dan semasa membersihkannya. Jika injap tersebut rosak, pam susu badan anda tidak akan berfungsi dengan betul. Untuk mengeluarkan injap putih, tarik dengan perlahan di tab beralur di sisi injap.

- 2 Cuci bahagian ini dalam singki atau pencuci pinggan mangkuk.

Mencuci dalam singki: Tanggalkan semua bahagian dan rendam selama 5 minit dalam air panas dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk yang lembut. Bersihkan semua bahagian dengan berus lembut atau tuala pinggan mangkuk yang bersih dan kemudian bilas dengan rapi (Raj. 3).

Mencuci dalam pencuci pinggan mangkuk: Bersihkan bahagian-bahagian, kecuali unit motor, tiub silikon dan penutup serta penyesuai, dalam pencuci pinggan mangkuk (di rak atas sahaja).

Nota: Untuk membersihkan injap, gosoknya dengan perlahan antara jari jemari anda dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci. Jangan masukkan objek ke dalam injap kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.

Penyahjangkitan (pilihan)

Selepas membersihkannya, jika anda mahu menyahjangkit, anda boleh dididih bahagian-bahagian tersebut dalam periuk biasa.

Bekalan yang diperlukan untuk penyahjangkitan:

- Periuk biasa
- Air minum berkualiti tinggi

Nyahjangkit bahagian-bahagian dengan cara berikut:

Isikan periuk biasa dengan air yang secukupnya untuk menutup semua bahagian. Masak air hingga mendidih. Letakkan bahagian-bahagian itu dalam periuk biasa dan dididh selama 5 minit. Semasa penyahjangkitan dengan air mendidih, elakkan botol atau bahagian lain daripada menyentuh tepi periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk atau kerosakan kekal pada produk yang Philips tidak boleh dipersalahkan (Raj. 4).

Benarkan air untuk sejuk dan keluarkan bahagian daripada air. Letakkan bahagian tersebut dengan kemas di atas tuala kertas yang bersih atau dalam rak pengering yang bersih dan benarkannya untuk dikeringkan oleh udara. Elak daripada menggunakan tuala kain untuk mengeringkan bahagian kerana tuala tersebut boleh membawa kuman dan bakteria yang berbahaya kepada bayi anda.

Cari kusen yang terbaik untuk anda

Memerah susu badan harus selesai. Oleh itu kami menawarkan 3 kusen fleksibel yang lembut: kusen urat 19.5 mm (dibekalkan dengan pam susu badan anda), kusen urat 25 mm dan kusen kuasa 27 mm. Untuk melihat sama ada kusen kuasa disertakan bersama pam susu badan anda, sila semak senarai di bawah bahagian Penerangan Umum.

Untuk keselesaan dan prestasi yang optimum, anda harus memilih kusen optimum untuk puting (Raj. 5).

- 19,5 mm: Kusen urat,
- 25 mm: Kusen urat (tidak disertakan),
- 27 mm: Kusen kuasa:

- 1 Bermula dengan kusyen urat 19,5 mm standard yang dibekalkan bersama pam susu badan anda. Anda boleh menemui saiz kusyen tersebut pada kusyen itu sendiri (Raj. 6).
- 2 Jika kusyen itu terlalu kecil, beli kusyen 25 mm yang lebih besar (lihat 'Memesan aksesori'). Kusyen yang terlalu kecil boleh menyebabkan kesakitan atau perahan yang kurang berkesan (Raj. 7)
- 3 Jika anda lebih suka sedutan yang kuat atau jika anda memerlukan saiz kusyen yang lebih besar, anda boleh mencuba kusyen kuasa 27 mm (Raj. 8).

Memasang pam susu badan

Nota: Pastikan anda telah membersihkan dan mensanitaskan bahagian-bahagian pam susu badan yang sesuai.

- 1 Cuci tangan anda dengan bersih sebelum anda mengendalikan bahagian yang telah dibersihkan.

Amaran: Berhati-hati, bahagian-bahagian yang telah dibersihkan mungkin masih panas. Hanya mula memasang pam susu badan apabila bahagian yang dibersihkan sudah sejuk.

Nota: Pam susu badan mungkin akan lebih mudah dipasang semasa ia basah.

- 2 Masukkan injap putih ke dalam badan pam dari bawah. Tolak injap seberapa dalam yang boleh (Raj. 9).
- 3 Skrukan badan pam ke botol mengikut arah jam sehingga pam itu terpasang dengan kukuh (Raj. 10).
- 4 Masukkan diafragma silikon ke dalam badan pam dari atas. Pastikan diafragma terpasang dengan kukuh di sekeliling bibir dengan menekan ke bawah dengan jari anda untuk memastikan benar-benar kedap (Raj. 11).
- 5 Masukkan kusyen tersebut ke dalam bahagian yang berbentuk corong pada badan pam (Raj. 12).
- 6 Tolak bahagian dalam kusyen sedalam yang mungkin dan pastikannya muat dengan baik serta kedap di sekeliling bibir badan pam (Raj. 13).
- 7 Tekan antara kelopak untuk mengeluarkan sebarang udara yang terperangkap (Raj. 14).

Nota: Tempatkan penutup di atas kusyen untuk mengekalkan kebersihan pam susu badan sambil anda bersedia untuk memerah.

Amaran: Sentiasa gunakan pam susu badan dengan kusyen.

- 8 Masukkan penyesuai ke dalam soket dinding dan masukkan palam di hujung yang satu lagi ke dalam unit motor (Raj. 15).
Kod rujukan penyesuai dinyatakan di bawah perkakas tersebut. Hanya gunakan penyesuai yang dinyatakan dengan perkakas tersebut.
 - Untuk operasi bateri (pam susu badan elektrik tunggal sahaja), pusingkan bahagian bawah unit motor ke arah yang ditunjukkan oleh tanda di bawahnya (langkah 1 (Raj. 16)) dan keluarkannya (langkah 2 (Raj. 16)). Masukkan empat bateri AA 1.5V (atau 1.2V sekiranya bateri boleh dicas semula) ke dalam perumah bateri. Periksa tanda pada perumah bateri untuk kekutuban yang betul. Sambungkan semula bahagian bawah ke unit motor.

Nota: Satu set bateri memberi 1-3 jam masa pengendalian. Bateri boleh cas semula akan kehilangan kapasiti dari semasa ke semasa dan boleh menyebabkan masa pengendalian berkurangan.

Nota: Jika anda telah memasukkan bateri ke dalam perumah bateri unit motor dan memasang palam penyesuai, pam susu badan akan berjalan menggunakan kuasa elektrik. Bateri tidak boleh dicas dalam unit tersebut.

Amaran: Jangan campurkan pelbagai jenis bateri.

Amaran: Jangan campurkan bateri yang telah digunakan dengan bateri baharu.

- 9 Sambungkan tiub silikon dan penutup pada diafragma tersebut. Tolakkan penutup ke bawah sehingga penutup itu ditutup dengan ketat (Raj. 17).

Menggunakan pam susu badan

Masa sesuai untuk mengepam payu dara

Jika penyusuan badan berjalan lancar, anda dinasihatkan (kecuali dinasihatkan sebaliknya oleh profesional jagaan kesihatan/penasihat penyusuan ibu) untuk menunggu sehingga bekalan susu anda dan jadual penyusuan badan teratur (biasanya sekurang-kurangnya 2 hingga 4 minggu selepas bersalin) sebelum anda memulakan perahan.

Pengecualian:

- Jika penyusuan badan tidak berjalan lancar dengan serta-merta, memerah secara kerap boleh membantu mewujudkan dan mengekalkan bekalan susu anda.
- Jika anda mengepam susu bagi bayi anda untuk diberi di hospital.
- Jika payu dara anda menjadi rening (sakit atau bengkak), anda akan dapat mengepam sedikit susu sebelum atau di antara penyusuan untuk mengurangkan rasa sakit dan untuk membantu bayi anda melekap dengan lebih mudah.
- Jika anda mengalami puting yang sakit atau pecah-pecah, anda mungkin hendak menggunakan pam sehingga ia sembuh.
- Jika anda terpisah dari bayi anda dan hendak meneruskan menyusukannya apabila bersamanya semula, anda hendaklah mengepam susu anda dengan berkala untuk merangsang bekalan susu anda.

Anda perlu mendapatkan waktu yang optimum untuk mengepam susu anda, seperti sejurus sebelum atau selepas penyusuan pertama bayi anda pada waktu pagi apabila payu dara anda penuh susu, atau selepas penyusuan jika bayi anda telah tidak menghabiskan susu pada kedua-dua belah. Jika anda telah kembali bekerja, anda mungkin perlu memerah pada waktu rehat. Penggunaan pam susu badan memerlukan latihan dan mungkin memerlukan beberapa percubaan sebelum anda berjaya. Mujurlah pam susu badan elektrik Philips Avent mudah dipasang dan digunakan, jadi anda akan terbiasa memerah dengannya.

Petua

- Biasakan diri anda dengan pam susu badan dan bagaimana hendak mengendalikannya sebelum anda menggunakannya buat kali pertama.
- Pilih masa apabila anda tidak tergesa-gesa dan tidak akan diganggu.
- Gambar bayi anda dapat membantu menggalakkan refleks 'melepaskan'.
- Kehangatan juga dapat membantu: cuba mengepam selepas mandi, atau letakkan kain yang hangat atau Termopad Philips Avent pada payu dara selama beberapa minit sebelum anda mula memerah.
- Anda mungkin akan dapati lebih mudah untuk mengepam sambil bayi anda menyusu pada payu dara yang satu lagi, atau serta-merta selepas penyusuan.
- Jika memerah susu menyakitkan, hentikan dan hubungi penasihat penyusuan badan anda atau profesional jagaan kesihatan.

Mengendalikan pam susu badan

- 1 Basuh tangan anda dengan rapi dan pastikan payu dara anda bersih.
- 2 Bertenang di atas kerusi yang selesa (anda mungkin hendak menggunakan kusyen untuk menyokong belakang anda). Pastikan anda mempunyai segelas air berdekatan.
- 3 Tekan badan pam yang sudah dipasang pada payu dara anda. Pastikan puting anda berada di tengah-tengah, agar kusyen urut mewujudkan kedap udara (Raj. 18).
Untuk pengguna pam susu badan elektrik kembar: Pam susu badan elektrik kembar membolehkan anda untuk memerah susu daripada kedua-dua payu dara pada masa yang sama. Walau bagaimanapun, anda juga boleh menggunakan perkakas tersebut untuk memerah daripada satu payu dara dengan cara yang sama. Sambungkan kedua-dua badan pam yang dipasang ke tiub silikon dan penutup. Kami mengesyorkan untuk meletakkan penutup pada yang satu lagi.
- 4 Pastikan bahawa puting anda muat dengan betul dalam kusyen tersebut. Lihat untuk saiz kusyen yang betul, bahagian "Cari kusyen yang terbaik untuk anda".
- 5 Tekan butang mati/hidup (Raj. 19).
 - Pam susu badan secara automatik bermula dalam mod rangsangan dan butang hidup/mati dan butang rangsangan akan menyala.
 - Anda akan merasai sedutan pada payu dara anda.
- 6 Sebaik sahaja susu anda mula mengalir, anda boleh menggunakan ritma yang lebih perlahan dengan menekan butang sedutan paling rendah (Raj. 20).
 - Butang ini akan menyala dan bukannya butang rangsangan.

Nota: Jangan risau jika susu anda tidak mengalir dengan serta merta. Tenang dan terus mengepam. Beberapa kali pertama anda menggunakan pam susu badan tersebut, anda mungkin perlu menggunakan mod sedutan yang lebih tinggi untuk mengalirkan susu anda.

- 7 Bergantung pada keselesaan peribadi anda sendiri, anda mungkin ingin menggunakan mod sedutan yang lebih tinggi yang menyediakan sedutan yang lebih mendalam. Anda sentiasa boleh kembali ke mod sedutan yang lebih rendah (Raj. 21). Anda boleh mematikan pam susu badan pada bila-bila masa dengan menekan butang hidup/mati (Raj. 22).

Nota: Anda tidak perlu menggunakan semua mod sedutan, hanya gunakan mod yang selesa untuk anda.

Amaran: Matikan pam susu badan setiap kali sebelum anda mengalihkan badan pam daripada payu dara anda untuk melepaskan vakum tersebut.

Amaran: Jangan teruskan mengepam lebih daripada 5 minit pada satu-satu masa jika anda tidak berjaya memerah susu. Cuba perah pada waktu lain hari tersebut.

- 8 Biasanya, anda perlu mengepam selama 10 minit untuk memerah 60-125ml (2-4 auns bendalir) susu badan dari sebelah payu dara. Walau bagaimanapun, ini hanya petunjuk dan berbeza daripada seorang wanita dengan wanita lain.

Nota: Jika anda selalu memerah lebih daripada 125ml setiap sesi, anda boleh membeli dan menggunakan botol Philips Avent 260ml/9 auns bendalir untuk mengelakkan daripada terlebih isi dan tertumpah.

- 9 Setelah anda selesai memerah, matikan pam (Raj. 22) susu badan dan dengan berhati-hati tanggalkan badan pam daripada payu dara anda.
- 10 Buka botol daripada badan pam. Anda mempunyai berbilang pilihan:
 - Masukkan cakera pengedap yang sudah disanitisasikan ke dalam gelang skru yang telah disanitisasikan dan skrukan pada botol (Raj. 23). Susu yang diperah dalam botol itu sudah bersedia untuk disimpan.
 - Secara alternatif, pasangkan puting yang sudah disanitisasikan dan gelang skru pada botol mengikut arahan (lihat 'Penyusunan'). Kedap puting dengan penutup kubah (Raj. 24).

- 11 Cabut penyesuai daripada salur keluar dinding untuk memutuskan perkakas daripada kuasa elektrik. Cabut unit motor daripada penyesuai. Cabut tiub silikon dan penutup daripada diafragma silikon. Untuk memudahkan penyimpanan, balut tiub silikon di sekeliling unit motor dan klip penutup pada tiub (Raj. 25).
- 12 Bersihkan lain-lain bahagian pam susu badan yang digunakan mengikut arahan dalam bahagian 'Pembersihan dan pensanitasian'.

Menyimpan susu badan

Amaran: Hanya simpan susu badan yang dikumpulkan bersama pam yang telah dibersihkan dan disanitasikan untuk memastikan kebersihan.

Susu badan boleh disimpan dalam peti sejuk (bukan di pintunya) selama 48 jam. Susu yang diperah harus disejukkan dengan serta-merta. Jika anda menyimpan susu dalam peti sejuk untuk ditambah pada hari tersebut, hanya tambahkan susu yang telah diperah ke dalam botol yang telah dibersihkan atau cawan simpanan. Susu badan dapat disimpan dalam penyejuk beku sehingga tiga bulan asalkan susu itu disimpan di dalam botol disanitasikan yang dipasang dengan gelang skru disanitasikan dan cakera pengedap atau cawan simpanan disanitasikan. Labelkan botol atau cawan simpanan secara jelas dengan tarikh dan masa perahan serta gunakan susu badan yang lebih lama dahulu. Jika tidak bercadang untuk menyusukan bayi anda dengan susu badan yang diperah dalam masa 48 jam, anda boleh menyimpan susu badan tersebut dalam peti sejuk dalam cawan simpanan atau botol Philips Avent yang dipasang.

Lakukan

- Sejukkan atau sejuk bekukan susu yang diperah dengan serta-merta setiap kali.
- Hanya simpan susu yang dikumpulkan dalam pam susu badan yang disanitasikan dalam botol yang disanitasikan.

Jangan

- Jangan sekali-kali menyejukbekukan semula susu badan yang telah dinyahbeku.
- Jangan sekali-kali menambah susu badan yang baru ke dalam susu badan yang telah beku.

Keserasian

Pam susu badan Philips Avent serasi dengan kebanyakan botol Philips Avent dalam keluaran kami dan cawan Simpanan Philips Avent. Apabila anda menggunakan botol Philips Avent lain, gunakan jenis puting yang sama yang telah dibekalkan dengan botol itu. Untuk butiran tentang cara memasang puting dan arahan pembersihan umum, lihat bahagian 'Penyusuan' dan bahagian 'Pembersihan'. Butiran ini juga boleh ditemui di tapak web kami, www.philips.com/support.

- Puting tambahan boleh didapati secara berasingan. Pastikan anda menggunakan puting dengan kadar aliran yang betul apabila anda menyusukan bayi anda. Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Perkhidmatan Pelanggan Philips di negara anda.
- Jangan campurkan bahagian botol dan puting Anti kembung Philips Avent dengan botol Semula Jadi Philips Avent. Ini mungkin tidak muat dan boleh menyebabkan kebocoran atau masalah lain.
- Botol plastik Semula Jadi Philips Avent berkualiti tinggi serasi dengan kebanyakan pam susu badan, muncung, cakera pengedap dan penutup cawan Philips Avent.

Penyusuan

Anda boleh menyuap bayi anda dengan susu badan daripada cawan simpanan dan botol Philips Avent.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

Amaran

Amaran untuk mengelakkan bahaya terhadap kanak-kanak:

- Sentiasa gunakan botol dan puting dengan pengawasan orang dewasa. Jangan biarkan anak anda bermain dengan bahagian-bahagian kecilnya atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan.
- Jangan sekali-kali gunakan puting penyusuan sebagai pelega, untuk mengelakkan bahaya tercekik.
- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kereputan gigi.
- Sentiasa semak suhu makanan sebelum memberi bayi anda makan untuk mengelak daripada lecur.
- Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.
- Pastikan semua komponen yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak.
- Jangan ubah produk atau bahagiannya dalam apa keadaan sekalipun. Ini boleh menyebabkan produk tidak berfungsi dengan selamat.

Berhati-hati untuk mengelak kerosakan kepada produk tersebut:

- Jangan letakkan di dalam ketuhar yang panas, plastik boleh cair.
- Sifat bahan plastik boleh terjejas oleh penyahjangkitan dan suhu tinggi. Ini boleh menjejaskan padanan penutup kubah.
- Jangan biarkan puting penyusuan di bawah pancaran matahari atau haba secara langsung atau biarkannya dalam disinfektan ("larutan pensteril") lebih lama daripada tempoh yang disyorkan.

Sebelum penggunaan pertama

Sebelum menggunakannya buat kali pertama, tanggalkan semua bahagian, bersihkan dan secara pilihan, nyahjangkit botol tersebut. Periksa botol dan puting penyusuan setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan dalam semua arah untuk mencegah bahaya tercekik. Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kelemahan padanya.

Membersihkan botol

Untuk memastikan kebersihan, bersihkan bahagian botol yang disebut dalam bahagian 'Pembersihan' sebelum setiap penggunaan. Bersihkan juga semua bahagian selepas setiap penggunaan seterusnya. Sebagai pilihan, anda boleh menyahjangkit dengan mengikuti arahan dalam bahagian 'Penyahjangkitan (pilihan)'.

Pastikan anda mencuci tangan anda dengan teliti dan permukaan dibersihkan sebelum menyentuh komponen yang telah dibersihkan. Kepekatan detergen yang melampau boleh menyebabkan komponen plastik untuk retak. Sekiranya ini berlaku, gantikan dengan segera. Periksa botol dan puting penyusuan setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan dalam semua arah untuk mencegah bahaya tercekik. Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.

Memasang botol

Apabila anda memasang botol tersebut, pastikan anda meletakkan penutup kubah secara menegak pada botol supaya putingnya duduk tegak (Raj. 26). Untuk membuka penutup kubah, letakkan tangan anda atas penutup kubah itu dan ibu jari anda di lekuk penutup kubah (Raj. 27). Puting lebih mudah dipasang jika anda menggeliang-geliutnya ke atas dan tidak menariknya ke atas secara lurus (Raj. 28). Pastikan anda menarik puting sehingga permukaannya sama rata dengan permukaan gelang skru (Raj. 29).

Memanaskan susu badan

Jika anda menggunakan susu badan yang dibekukan, biarkan ia ternyahbeku sepenuhnya sebelum anda memanaskannya.

Nota: Dalam keadaan kecemasan, anda boleh menyahbeku susu itu di dalam mangkuk berisi air panas.

Panaskan botol atau cawan simpanan dengan susu badan sejuk atau dinyahbeku di dalam mangkuk berisi air panas atau di dalam pemanas botol. Tanggalkan gelang skru dan cakera pengedap dari botol atau tanggalkan penutup dari cawan simpanan.

Sentiasa kacau atau goncang makanan yang dipanaskan untuk memastikan pengagihan pemanasan yang sekata dan uji suhu sebelum menghidangkannya. Lebih berhati-hati apabila anda memanaskan makanan dalam ketuhar gelombang mikro kerana memanaskan makanan dalam ketuhar gelombang mikro boleh menyebabkan suhu tinggi setempat.

Nota: Kami tidak menyarankan pemanasan susu badan dalam ketuhar gelombang mikro kerana apabila susu badan menjadi terlalu panas, khasiat dan vitamin menjadi rosak.

Nota: Anda boleh membeli dan menggunakan pemanas botol Philips Avent untuk memanaskan susu.

Penyelenggaraan dan penyimpanan botol

Periksa botol dan puting penyusuan setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan dalam semua arah untuk mencegah bahaya tercekik. Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kelemahan padanya. Atas sebab-sebab kebersihan, kami mengesyorkan anda untuk menggantikan puting selepas 3 bulan. Simpan puting dalam bekas yang kering dan bertutup. Apabila tidak digunakan, jangan biarkan puting di bawah pancaran matahari atau haba atau biarkannya dalam disinfektan ("larutan pensteril") lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh melemahkan puting tersebut. Jangan letakkan di dalam ketuhar yang panas. Simpan botol di tempat yang kering.

Maklumat tambahan

Puting Philips Avent disediakan dengan pelbagai kadar aliran untuk membantu bayi anda minum. Selepas satu tempoh, anda boleh menukar puting agar sesuai dengan keperluan individu bayi anda.

Pilih puting yang sesuai untuk bayi anda

Puting Philips Avent disediakan dengan pelbagai kadar aliran untuk membantu bayi anda minum. Selepas satu tempoh, anda boleh menukar puting yang sesuai dengan keperluan individu bayi anda. Puting Philips Avent mempunyai nombor yang jelas di tepinya untuk menandakan kadar aliran (lihat imej). Pastikan anda menggunakan puting dengan kadar aliran yang tepat apabila anda menyusui bayi anda. Gunakan kadar aliran yang lebih rendah jika bayi anda tercekik, mengeluarkan susu atau mempunyai masalah menyesuaikan diri dengan kelajuan penyusuan. Gunakan kadar aliran yang lebih tinggi jika bayi anda tertidur semasa menyusui, berasa kecewa atau apabila penyusuan mengambil masa yang sangat lama.

Puting tersedia untuk 0m, 0m+, 1m+, 3m+, 6m+, aliran boleh ubah **(I/II/III)** dan aliran bagi cecair yang pekat **(Y)**.

(0) Puting untuk 0m boleh digunakan dari hari satu. Puting silikon sangat lembut dan ia merupakan kadar aliran terendah yang ada. Sesuai untuk bayi yang baru lahir dan bayi semua peringkat usia yang menyusui badan. Puting hanya mempunyai satu lubang untuk bendalir dan nombor 0 ditunjukkan pada puting.

(1) Puting untuk 0m+ mempunyai puting silikon yang sangat lembut. Sesuai untuk bayi yang baru lahir dan bayi semua peringkat usia yang menyusui badan. Nombor 1 ditunjukkan pada puting.

(2) Puting untuk 1m+ mempunyai puting silikon yang sangat lembut. Sesuai untuk bayi semua peringkat usia yang menyusui badan. Nombor 2 ditunjukkan pada puting.

(3) Puting untuk 3m+ mempunyai puting silikon yang sangat lembut. Untuk bayi yang menyusui botol pada usia 3 bulan dan ke atas. Nombor 3 ditunjukkan pada puting.

(4) Puting untuk 6m+ mempunyai puting silikon yang tahan gigitan. Puting yang lebih teguh ini sesuai untuk bayi yang menyusui botol pada usia 6 bulan dan ke atas. Nombor 4 ditunjukkan pada puting.

(I/II/III) Aliran Boleh Ubah: mempunyai puting silikon yang tahan gigitan. Puting yang lebih kuat dengan kadar aliran boleh laras bagi kemudahan bayi ini sesuai untuk bayi yang menyusui botol pada usia 3 bulan dan ke atas. Puting mempunyai satu potongan di atas untuk bendalir dan tanda I, II, III di hujung puting.

(Y) Penyusuan pekat: mempunyai puting silikon yang tahan gigitan. Puting yang lebih teguh, direka untuk penyusuan tebal ini sesuai untuk bayi yang menyusui botol pada usia 6 bulan dan ke atas. Puting mempunyai satu potongan berbentuk Y dan simbol Y pada puting.

Nota: Setiap bayi itu unik dan keperluan individu bayi anda mungkin berbeza-beza daripada penerangan tentang kadar aliran.

Nota: Puting (0) mungkin tidak tersedia di negara anda, sila semak www.philips.com/avent.

Penggantian

Bateri

Apabila menggunakan pam susu badan (pam susu badan elektrik tunggal) menggunakan bateri, sentiasa gunakan empat bateri AA 1.5 (atau 1.2V sekiranya bateri boleh dicas semula). Keluarkan bateri boleh cas semula daripada unit motor sebelum mengecasnya.

Keluarkan bateri yang sudah kehabisan dan buangkannya dengan selamat, lihat bab 'Mengitar semula'. Untuk mendapatkan arahan tentang cara menggantikan bateri, lihat bab 'Bersedia untuk guna'.

Mengitar semula

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.
- Produk ini mengandungi bateri pakai buang yang tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
- Ikuti peraturan negara anda bagi pemungutan produk elektrik dan elektronik serta bateri kitar semula secara berasingan. Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

Mengeluarkan bateri

Ikuti langkah-langkah di bawah untuk mengeluarkan bateri daripada perkakas (pam susu badan elektrik tunggal sahaja).

- 1 Sebelum mengeluarkan bateri, pastikan unit motor dimatikan dan penyesuai dicabut.
- 2 Untuk mengeluarkan bateri, pusingkan bahagian bawah unit motor ke arah yang ditunjukkan oleh tanda di bawahnya (langkah 1) dan keluarkannya (langkah 2) (Raj. 36).
- 3 Keluarkan empat bateri AA 1.5V (atau 1.2V sekiranya bateri boleh dicas semula) daripada perumah bateri.
- 4 Sambungkan semula bahagian bawah ke unit motor.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda boleh juga menghubungi Pusat Layanan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan seluruh dunia untuk mendapatkan butiran hubungan).

Aksesori

Cawan simpanan

Cawan simpanan Philips Avent adalah sebahagian daripada sistem simpanan boleh guna semula yang direka bentuk untuk ibu memerah, menyimpan dan menyusu. Cawan simpanan susu Philips Avent mempunyai pemutar di atas penutupnya untuk menyediakan penyimpanan dan pengangkutan yang kalis bocor.

Dengan penyesuai cawan simpanan, anda boleh menggunakan cawan simpanan sebagai bekas untuk pam susu badan dan sebagai botol penyusuan.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

AMARAN!

Amaran untuk mengelakkan bahaya terhadap kanak-kanak:

- Pastikan cawan simpanan digunakan dengan pengawasan orang dewasa. Jangan biarkan anak anda bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan cawan.
- Sentiasa semak suhu makanan sebelum memberi bayi anda makan untuk mengelak daripada lecur.
- Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kelemahan padanya.
- Menghirup cecair secara berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kereputan gigi.
- Pastikan semua bahagian yang tidak digunakan berada jauh dari kanak-kanak.
- Jangan ubah produk atau bahagiannya dalam apa keadaan sekalipun. Ini boleh menyebabkan produk tidak berfungsi dengan selamat.

Amaran untuk mengelak keracunan dan pencemaran:

- Susu badan yang diperah dan makanan boleh disimpan dalam cawan simpanan Philips Avent yang disanitasikan dalam peti sejuk sehingga 48 jam (bukan di pintunya) atau dalam penyejuk beku sehingga 3 bulan. Jangan bekukan semula susu badan atau tambah susu badan yang baru kepada susu yang beku. Catatkan tarikh simpanan pada cawan simpanan dengan pensel atau penanda.
- Jangan gunakan agen pembersih yang melelas atau pembersih anti bakteria. Jangan letakkan komponen secara langsung atas permukaan yang telah dibersihkan dengan pembersih anti bakteria.
- Buang semua baki susu yang tinggal di akhir penyusuan.

Berhati-hati untuk mengelak kerosakan kepada produk tersebut:

- Jangan letakkan cawan simpanan dalam ketuhar panas atau di atas sebarang permukaan panas lain, plastik boleh cair.

Pembersihan cawan simpanan

Untuk memastikan kebersihan, bersihkan bahagian cawan simpanan yang disebut dalam bahagian 'Pembersihan' sebelum setiap penggunaan. Bersihkan juga semua bahagian selepas setiap penggunaan seterusnya. Sebagai pilihan, anda boleh menyahjangkit dengan mengikuti arahan dalam bahagian 'Penyahjangkitan (pilihan)'.

Pastikan anda mencuci tangan anda dengan teliti dan permukaan dibersihkan sebelum menyentuh komponen yang telah dibersihkan. Kepekatan detergen yang melampau boleh menyebabkan komponen plastik untuk retak. Sekiranya ini berlaku, gantikan dengan segera. Periksa cawan simpanan setiap kali sebelum digunakan untuk mengelakkan bahaya tercekik. Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.

Memasang cawan simpanan

Penyimpanan

Skrukan penutup pada cawan tersebut. Pastikan anda menutupnya dengan betul untuk mengelakkan kebocoran (Raj. 30).

Gunakan pensel untuk menulis tarikh pada kawasan bertekstur cawan dan/atau penutup tersebut. Cawan tersebut boleh disusun secara bertindan.

70 Bahasa Melayu

Penyusuan

Cawan simpan boleh digunakan untuk menyusukan bayi anda dengan puting penyusuan Semula Jadi Philips Avent. Skrukan penyesuai cawan simpanan yang disanitasikan pada cawan (Raj. 31).

Skrukan gelang skru yang disanitasikan bersama puting yang disanitasikan pada cawan simpanan dengan penyesuai cawan simpanan (Raj. 32).

Puting lebih mudah dipasang jika anda menggeliang-gelutnya ke atas dan tidak menariknya ke atas secara lurus. Pastikan anda menarik puting sehingga permukaannya sama rata dengan permukaan gelang skru. Lihat juga bahagian 'Penyusuan' untuk arahan lanjut mengenai penyusuan dan botol (Raj. 33).

Apabila anda memasang penutup kubah, cawan dan puting, pastikan anda meletakkan penutup kubah secara menegak pada penutup supaya putingnya duduk tegak. Untuk membuka penutup kubah, letakkan tangan anda atas penutup kubah itu dan ibu jari anda di lekuk penutup kubah (Raj. 34).

Perahan susu

Cawan simpanan boleh digunakan untuk mengumpul susu badan yang diperah secara kombinasi dengan pam susu badan manual dan elektrik Philips Avent. Skrukan penyesuai cawan simpanan yang disanitasikan pada cawan (Raj. 35).

Skrukan badan pam susu badan yang telah dipasang dan disanitasikan ke cawan simpanan dengan penyesuai cawan simpanan. Kini pam sudah bersedia untuk memerah susu.

Item tambahan

Item yang berikut mungkin disertakan. Sila periksa senarai dalam bahagian Penerangan Umum untuk melihat item yang disertakan bersama pam susu badan anda.

- Pad payu dara boleh buang
- Penutup
- Cakera pengedap
- Krim puting
- Pelindung puting

Pelindung puting

Pengenalan

Pelindung Puting Philips Avent hanya direka bentuk untuk digunakan apabila anda mempunyai puting yang sedang sakit atau merekah dan harus digunakan dengan nasihat profesional kesihatan. Bayi anda masih boleh menyusu dan bau kulit anda serta meneruskan rangsangan bekalan susu anda sambil menyedut dan akan kembali dengan mudah kepada payu dara tersebut selepas puting anda pulih.

Penting

Sentiasa steril sebelum guna, sama ada dalam Pensteril Stim Philips Avent, larutan kimia atau dengan mendidihkannya selama 5 minit. Bekas paparan tidak sesuai untuk sterilisasi. Sentiasa rujuk profesional kesihatan untuk nasihat penyusuan badan.

Menggunakan pelindung puting

Letakkan pelindung pada puting anda dan pegangnya menggunakan jari anda. Anda boleh menyusukan anak anda secara langsung.

Penyimpanan

Apabila tidak digunakan, simpan dalam bekas bertutup yang bersih dan kering. Jauhkan daripada sumber haba dan cahaya matahari terik.

Krim Puting

Bila untuk diguna

Pada peringkat akhir kehamilan, Krim Puting Pelembap Avent boleh disapukan sedikit sekali atau dia kali sehari untuk membantu menyediakan puting bagi penyusuan badan, terutamanya jika kulit kering. Selepas melahirkan, krim tersebut boleh disapukan antara penyusuan atau seperti yang diperlukan untuk melembutkan dan melembapkan puting yang kering atau sensitif.

Cara untuk guna

Cuci tangan sebelum guna dan keringkan kawasan puting dengan lembut. Lembutkan sejumlah kecil krim antara jari-jari dan sapukan pada kawasan puting mengikut keperluan. Krim tersebut selamat sepenuhnya untuk bayi dan tiada keperluan untuk hilangkannya sebelum penyusuan badan.

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan antarabangsa.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah

Penyelesaian

Saya berasa sakit ketika menggunakan pam susu badan

Berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk penasihat penyusuan badan anda. Jika badan pam tidak tanggal dengan mudah daripada payu dara, vakum mungkin perlu dipecahkan dengan meletakkan jari di antara payu dada dan Kusyen Urut.

Pam susu badan telah tercalar

Dalam penggunaan biasa, sedikit calar kecil adalah perkara biasa dan tidak menyebabkan masalah. Walau bagaimanapun, jika bahagian pam susu badan tercalar teruk atau retak, berhenti menggunakan pam susu badan dan hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips atau lawati www.shop.philips.com/service untuk memperoleh alat ganti. Harap maklum bahawa gabungan detergen, produk pembersihan, larutan pensanitasi, air yang dilembutkan dan perubahan suhu boleh, dalam keadaan tertentu, menyebabkan plastik untuk retak. Elakkan sentuhan dengan detergen anti bakteria atau pelelas kerana ini boleh merosakkan plastik.

Masalah	Penyelesaian
Pam susu badan tidak berfungsi dan butang hidup/mati berkelip.	Mula-mula periksa sama ada anda telah memasang pam susu badan dengan betul dan pastikan tiub tidak berpintal. Untuk mencegah gangguan, jauhkan peralatan elektrik lain, seperti telefon mudah alih atau komputer riba, daripada pam susu badan semasa memerah. Jika anda menggunakan pam susu badan elektrik tunggal dengan bateri, gantikan bateri mengikut arahan dalam manual pengguna. Jika anda menggunakan pam susu badan menggunakan kuasa elektrik, pastikan anda menggunakan penyesuai yang dibekalkan dengan produk itu. Jika masalah berlarutan, hubungi pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support .
Saya tidak berasa sebarang sedutan.	Periksa sama ada anda telah memasang pam susu badan dengan betul dengan mengikut langkah-langkah dalam 'menyediakan untuk guna'. Pastikan tiub silikon dipasang dengan teguh pada unit motor dan penutup serta diafragma. Pastikan juga pam itu diletakkan dengan betul pada payu dara bagi membolehkan vakum untuk berlaku. Jika anda masih tidak merasai sedutan, sila hubungi pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support .
Pam tersebut mempunyai terlalu banyak sedutan.	Ikuti garis panduan di bawah jika anda mengalami terlalu banyak sedutan dengan pam susu badan anda: <ul style="list-style-type: none"> - Pastikan anda hanya menggunakan bahagian pam susu badan selesa Philips Avent. - Pastikan bahawa anda telah memasang pam susu badan selesa dengan kusyenurut. tidak menggunakan kusyenurut boleh menyebabkan terlalu banyak vakum. Anda mungkin merasa sedikit geli/sesemut apabila anda menggunakan Sonicare buat pertama kali. Berlatih dapat membantu. Jika masalah berlarutan, rujuk penasihat penyusuan badan anda.

Maklumat tambahan

Di bawah ini ada beberapa keadaan lazim berkaitan dengan penyusuan badan yang diterangkan. Jika anda mengalami sebarang gejala ini hubungi profesional penjagaan kesihatan atau pakar penyusuan badan.

Gejala

Sensasi kesakitan	Tanggapan kesakitan payu dara atau puting
Sakit puting	Kesakitan yang berpanjang pada puting pada permulaan tempoh mengepam atau yang bertahan sepanjang tempoh mengepam atau berasa sakit antara sesi, serupa dengan kesakitan yang dirasakan semasa menyusu badan.
Bengkak	Bengkak payu dara. Payu dara berasa keras, berketul dan nyeri. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara dan demam.
Lebam, trombus	Perubahan warna kemerah-merahan-ungu yang tidak pucat apabila ditekan. Apabila lebam berkurangan, lebam itu menjadi hijau dan coklat.
Lepuh	Kelihatan seperti gelembung-gelembung kecil di permukaan kulit.

Gejala

Tisu yang tercedera di puting (trauma puting)	<ul style="list-style-type: none"> - Puting yang merekah - Pengelupasan tisu kulit daripada puting. Biasanya berlaku secara kombinasi dengan puting yang merekah dan/atau lepuh. - Koyak pada puting.
Pendarahan	Puting yang merekah atau koyak boleh menyebabkan pendarahan di kawasan yang terjejas.
Duktus mamari tersumbat.	Ketulan merah, nyeri pada payu dara. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara dan demam. Boleh menyebabkan Mastitis (keradangan payu dara) jika dibiarkan tanpa rawatan.

Maklumat teknikal

Maklumat EMC

Pam susu badan Philips Avent memerlukan langkah berjaga-jaga khas mengenai EMC dan perlu dipasang dan digunakan mengikut maklumat EMC yang diberikan dalam bahagian ini.

Alat komunikasi RF mudah alih dan bimbit boleh menjejaskan pam susu badan Philips Avent.

Pam susu badan elektronik tidak mempunyai prestasi asas. Disebabkan pengaruh EMC, seperti peranti rangkaian rumah wayarles, telefon mudah alih atau tanpa wayar, pam susu badan boleh terhenti atau memasuki mod ralat. Ini tidak akan menyebabkan risiko yang tidak dapat diterima. Untuk mencegah gangguan, jauhkan peralatan elektrik lain sekurang-kurangnya 3.3 kaki/1.0 m jauh daripada pam susu badan semasa memerah susu dan jangan tindan dengan alat elektrik lain. Panjang kabel penyesuai: 2.50 meter/ 8.2 kaki.

Keserasian Elektromagnet (EMC, IEC 60601-1-2)

Perisytiharan – emisi elektromagnet

Pam susu badan Philips Avent bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang dinyatakan di bawah ini. Pengguna pam susu badan Philips Avent harus memastikan pam itu digunakan dalam persekitaran seumpama itu.

Ujian emisi	Pematuhan	Persekitaran elektromagnet – panduan
Emisi RF CISPR 11	Kumpulan 1	Pam susu badan Philips Avent menggunakan tenaga RF sahaja bagi fungsi dalamannya. Oleh itu, emisi RFnya adalah sangat rendah dan tidak mungkin menyebabkan sebarang gangguan pada alat elektronik yang berdekatan.
Emisi RF CISPR 11	Kelas B	
Emisi harmoni IEC 61000-3-2	Kelas A	Pam susu badan Philips Avent sesuai untuk digunakan di semua tempat, termasuk tempat domestik dan yang secara langsung bersambung dengan rangkaian bekalan kuasa voltan rendah awam yang membekalkan bangunan yang digunakan bagi tujuan domestik.
Perubahan voltan/ emisi kelipan IEC 61000-3-3	Mematuhi	

Perisytiharan – imuniti elektromagnet


Pam susu badan Philips Avent bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang dinyatakan di bawah ini. Pengguna pam susu badan Philips Avent harus memastikan pam itu digunakan dalam persekitaran seumpama itu.

Ujian IMUNITI	Paras ujian 60601 IEC	Paras pematuhan	Persekitaran elektromagnet – panduan
Discaj elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV sentuhan± 8 kV udara	± 6 kV sentuhan± 8 kV udara	Lantai hendaklah daripada kayu, konkrit atau jubin seramik. Jika lantai dilitupi dengan bahan sintetik, kelembapan relatif hendaklah sekurang-kurangnya 30%.
Transien/burst pantas elektrik IEC 61000-4-4	± 2 kV untuk talian bekalan kuasa	± 2 kV untuk talian bekalan kuasa	Kualiti kuasa utama hendaklah persekitaran biasa kediaman atau hospital.
Pusuan IEC 61000-4-5	± 1 kV talian ke talian	± 1 kV talian ke talian	Kualiti kuasa utama hendaklah persekitaran biasa kediaman atau hospital.
Voltan, junam, gangguan singkat dan variasi voltan pada talian input bekalan kuasa IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % junam dalam UT) untuk kitaran 0,540 % UT (60 % junam dalam UT) untuk 5 kitaran 70 % UT (30 % junam dalam UT) untuk 25 kitaran <5 % UT (>95 % junam dalam UT) untuk 5 s	<5 % UT (>95 % junam dalam UT) untuk kitaran 0,570 % UT (30 % junam dalam UT) untuk 25 kitaran <5 % UT (>95 % junam dalam UT) untuk 5 s	Kualiti kuasa utama hendaklah persekitaran biasa kediaman atau hospital. Jika pengguna pam susu badan Philips Avent memerlukan operasi berterusan semasa gangguan utama kuasa, adalah disyorkan agar pam susu badan Philips Avent dikuasai daripada bekalan kuasa tanpa gangguan atau bateri. Bekalan elektrik tanpa gangguan boleh menyebabkan pam susu badan termati. Ini dapat diterima kerana ini tidak akan menyebabkan risiko yang tidak dapat diterima.
Frekuensi kuasa(50/60 Hz) medan magnet IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Medan magnet frekuensi kuasa hendaklah pada paras yang bercirikan lokasi biasa dalam persekitaran biasa kediaman atau hospital.

Nota: UT ialah voltan utama a.c. sebelum aplikasi paras ujian.

Perisytiharan – imuniti elektromagnet

Pam susu badan Philips Avent bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang dinyatakan di bawah ini. Pengguna pam susu badan Philips Avent harus memastikan pam itu digunakan dalam persekitaran seumpama itu.

Ujian imuniti	Paras ujian 60601 IEC	Paras pematuhan	Persekitaran elektromagnet – panduan
RF IEC 61000-4-6 konduksi	3 Vrms 150 kHz hingga 80 MHz	3 Vrms	Alat komunikasi RF mudah alih dan bimbit tidak harus digunakan berdekatan dengan sebarang bahagian pam susu badan Philips Avent, termasuk kabel, daripada jarak pemisah yang disyorkan yang dikira daripada persamaan yang berkenaan dengan frekuensi pemancar. Jarak pemisah yang disyorkan $d=1,17 \sqrt{P}$ pam susu badan boleh dimatikan.
RF IEC 61000-4-3 penyinaran	3 V/m 80 MHz hingga 2,5 Ghz	3 V/m	80 MHz hingga 800 Mhz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz hingga 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ yang mana P ialah kadar kuasa output maksimum pemancar dalam watt (W) mengikut pengilang pemancar dan d ialah jarak pemisah yang disyorkan dalam meter (m). Kekuatan medan daripada pemancar RF tetap, ditentukan oleh pemeriksaan tapak elektromagnet, harus kurang daripada paras pematuhan dalam setiap julat frekuensi. Gangguan mungkin berlaku dalam kawasan alat yang ditandakan dengan simbol berikut:  Awas: Walaupun pam susu badan mematuhi direktif EMC yang berkenaan, ini mungkin masih terdedah kepada emisi yang berlebihan dan/atau boleh mengganggu alat lain. Akibatnya, pam susu badan dimatikan atau butang hidup/mati mula berkelip (lihat pencaisilapan untuk mendapatkan maklumat lanjut) yang dapat diterima kerana ini tidak akan menyebabkan risiko yang tidak dapat diterima. Untuk mencegah gangguan, jauhkan peralatan elektrik lain daripada pam susu badan semasa memerah susu.

Nota 1: Pada 80 MHz dan 800 MHz, julat frekuensi yang lebih tinggi digunakan.

Nota 2: Garis panduan ini mungkin tidak berkenaan dalam semua situasi. Penyebaran elektromagnet terjejas oleh penyerapan dan pantulan daripada struktur, objek dan orang.

Kekuatan medan daripada pemancar tetap, seperti stesen utama untuk telefon radio (selular/tanpa wayar) dan radio mudah alih darat, radio amatir, siaran radio AM dan FM serta siaran TV tidak dapat diramal secara teori dengan tepat. Untuk menilai persekitaran elektromagnet disebabkan oleh pemancar RF tetap, pemeriksaan tapak elektromagnet perlu dipertimbangkan. Jika kekuatan medan yang diukur di lokasi pam susu badan Philips Avent digunakan melebihi paras pematuhan RF yang berkenaan, pam susu badan Philips Avent harus diperhatikan untuk mengesahkan operasi biasa. Jika prestasi luar biasa diperhatikan, langkah-langkah tambahan mungkin diperlukan, seperti mengorientasi semula atau menempatkan semula pam susu badan Philips Avent.

Melebihi julat frekuensi 150 kHz hingga 80 MHz, kekuatan medan harus kurang daripada $[3] \text{ V/m}$. Jaran pemisah yang disyorkan antara alat komunikasi RF mudah alih dan bimbit dengan pam susu badan Philips Avent

76 Bahasa Melayu

Pam susu badan Philips Avent bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran penjagaan kesihatan di rumah yang mana gangguan RF sinaran tidak dikawal

Pengguna pam susu badan Philips Avent dapat membantu mencegah gangguan elektromagnet dengan mengekalkan jarak minimum antara alat (pemancar) komunikasi RF mudah alih dan bimbit dengan pam susu badan Philips Avent yang disyorkan di bawah, mengikut kuasa output maksimum alat komunikasi tersebut.

Jarak pemisah mengikut frekuensi pemancar m

Kuasa output maksimum terkadar bagi pemancar W	150 kHz hingga 80 MHz di luar jalur ISMd=1,17 √P	80 MHz hingga 800 MHzd=1,17 √P	800 MHz hingga 2,5 GHz d=2,33 √P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Untuk pemancar yang dikadar pada kuasa output maksimum yang tidak disenaraikan di atas, jarak pemisah yang disyorkan d dalam meter (m) boleh dianggarkan menggunakan persamaan yang berkenaan dengan frekuensi pemancar tersebut, yang mana P ialah kadar kuasa output maksimum pemancar dalam watt (W) mengikut pengilang pemancar tersebut.

NOTA 1: Pada 80 MHz dan 800 MHz, jarak pemisah untuk julat frekuensi yang lebih tinggi digunakan.

NOTA 2: Garis panduan ini mungkin tidak berkenaan dalam semua situasi. Penyebaran elektromagnet terjejas oleh penyerapan dan pantulan daripada struktur, objek dan orang.

Keadaan penyimpanan dan penggunaan

Jauhkan pam susu badan daripada cahaya matahari terik kerana pendedahan berpanjangan boleh menyebabkan perubahan warna. Simpan pam susu badan dan aksesorinya di tempat yang selamat, bersih dan kering.

Jika perkakas tersebut telah disimpan dalam persekitaran yang panas atau sejuk, letakkannya dalam persekitaran penggunaan untuk membiarkannya mencapai suhu dalam keadaan penggunaan (41°F / 5°C hingga 104°F / 40°C) sebelum anda menggunakannya.

Keadaan penggunaan

Suhu	41°F (+5°C) hingga 104°F (+40°C)
Kelembapan relatif	15% hingga 93% (tidak meluwap)
Tekanan atmosfera	700 dan 1060 Pa tekanan udara

Keadaan penyimpanan

Suhu	-13°F (-25°C) hingga 158°F (70°C)
Kelembapan relatif	15% hingga 93% (tidak meluwap)

Spesifikasi teknikal

Penyesuai bukan sebahagian daripada peralatan elektrik perubatan tetapi bekalan kuasa yang berasingan dalam sistem elektrik perubatan itu.

Voltan input Utama:	100-240V
---------------------	----------

Aliran input Utama:	1000mA
---------------------	--------

Frekuensi input Utama:	50-60Hz
------------------------	---------

Bateri (hanya untuk pam susu badan elektrik tunggal):	Bateri tidak boleh cas semula: 4 x 1.5V AA Bateri boleh cas semula: 4 x 1.2V, kapasiti min. 2000 mAh, kapasiti maks. 2100 mAh.
---	---

Pam susu badan elektrik tunggal	Nombor jenis penyesuai:	VS0332
---------------------------------	-------------------------	--------

Voltan output:	5V
----------------	----

Aliran Output:	1000mA
----------------	--------

Jenis Aliran:	DC
---------------	----

Kelas perlindungan:	Kelas 2
---------------------	---------

Pam susu badan elektrik kembar	Nombor jenis penyesuai:	VT0334
--------------------------------	-------------------------	--------

Voltan output:	9V
----------------	----

Aliran Output:	1100 mA
----------------	---------

Jenis Aliran:	DC
---------------	----

Kelas perlindungan:	Kelas 2
---------------------	---------

Penerangan simbol

Tanda dan simbol amaran penting untuk memastikan anda menggunakan produk dengan selamat dan betul untuk melindungi anda dan orang lain daripada kecederaan. Di bawah anda akan dapati maksud tanda dan simbol amaran pada label dan dalam manual pengguna.



Simbol untuk 'Ikuti arahan untuk guna'.



Menunjukkan keperluan bagi pengguna untuk merujuk arahan untuk guna bagi maklumat berjaga-jaga penting seperti amaran dan langkah berjaga-jaga yang tidak boleh, atas pelbagai sebab, ditunjukkan pada perkakas perubatan itu sendiri.



Menunjukkan petua penggunaan, maklumat tambahan atau nota.



Menunjukkan pengilang, seperti yang ditetapkan dalam IEC 60601-1 yang mengandungi rujukan kepada ISO 15223-1:2012.



Menunjukkan tarikh perkilangan



Simbol ini bermakna bahawa bahagian perkakas yang tersentuh pengguna (juga dikenali sebagai bahagian yang berkenaan) adalah daripada jenis BF (Body Floating) mengikut IEC 60601-1. Bahagian yang berkenaan ialah bahagian 3 dan 4 gambaran keseluruhan penerangan umum (Raj.A)



Simbol untuk 'Peralatan Kelas II'. Penyesuai ini mempunyai dwitebat (Kelas II).



Menunjukkan nombor katalog pengilang perkakas tersebut.



Simbol bagi 'aliran langsung'.



Simbol bagi 'aliran berselang-seli'.



Pematuhan kepada Arahan Voltan Rendah



Pengumpulan berasingan peralatan elektrik dan elektronik mengikut arahan EU. Produk sisa elektrik tidak harus dihapuskan bersama sampah biasa. Lihat bab 'Mengitar semula' untuk maklumat lanjut.



Tekan butang ini untuk menghidupkan dan memastikan.

IP22 IP22: Nombor pertama 2: Dilindungi daripada objek asing pepejal sebanyak 12,5 mm Ø dan lebih besar. Nombor kedua: Dilindungi daripada titisan air yang jatuh apabila penutup dicondongkan sehingga 15°. Titisan yang jatuh menegak tidak akan mempunyai kesan berbahaya apabila penutup dicondongkan pada sebarang sudut sehingga 15° pada mana-mana bahagian menegak.

SN

Menunjukkan nombor siri pengeluaran supaya perkakas perubatan khusus boleh dikenal pasti.

EAC

Tanda Pematuhan EurAsia



Simbol untuk jaminan Philips 2 tahun.



Dikuasai bateri (hanya untuk pam susu badan elektrik tunggal)



Ujian UL (Underwriters Laboratories) mengikut standard rumah



Tanda RCM– Australia

LOT

Nombor lot



Kendalikan dengan berhati-hati



Simpan kering



Menunjukkan had kelembapan relatif yang perkakas boleh terdedah dengan selamat: 15% hingga 93%.



Menunjukkan had suhu storan dan pengangkutan yang perkakas perubatan boleh terdedah dengan selamat: 41°F hingga 104°F / 5°C hingga 40°C.



Majlis Penjagaan Hutan- Tanda dagangan FSC membolehkan pengguna untuk memilih produk yang menyokong pemuliharaan hutan, menawarkan faedah sosial dan membolehkan pasaran untuk memberi insentif bagi pengurusan hutan yang lebih baik

Nội dung

Giới thiệu	81
Mô tả tổng quát (Hình A)	81
Mục đích sử dụng	82
Thông tin quan trọng về an toàn	82
Chông chỉ định	82
Cảnh báo	82
Chú ý	83
Chuẩn bị sử dụng máy	83
Vệ sinh và khử trùng	83
Tim miếng đệm phù hợp nhất với bạn	85
Lắp dụng cụ hút sữa	85
Sử dụng dụng cụ hút sữa	86
Khi cần vắt sữa	86
Mẹo	87
Vận hành dụng cụ hút sữa	87
Bảo quản sữa mẹ	88
Tính tương thích	88
Cho bé ăn	89
Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn	89
Cảnh báo	89
Trước khi sử dụng lần đầu	89
Làm sạch bình sữa	89
Cách lắp bình sữa	89
Hâm nóng sữa mẹ	90
Bảo quản và cất trữ bình đựng sữa	90
Thông tin bổ sung	90
Chọn núm vú thông khí phù hợp với con bạn	90
Thay thế phụ kiện	91
Pin	91
Tái chế	91
Tháo pin	91
Đặt mua phụ kiện	91
Phụ kiện	92
Cốc trữ sữa	92
Mục bổ sung	93
Bộ bảo vệ núm vú	93
Kem bôi núm vú	94
Bảo hành và hỗ trợ	94
Cách khắc phục sự cố	94
Thông tin bổ sung	95
Thông tin kỹ thuật	96
Thông tin tương thích điện từ	96

Điều kiện sử dụng và bảo quản	99
Đặc điểm kỹ thuật	100
Giải thích ký hiệu	100

Giới thiệu

Cảm ơn bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips Avent! Để có được lợi ích đầy đủ từ dịch vụ hỗ trợ của Philips Avent, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Dụng cụ hút sữa Philips Avent có thiết kế độc đáo, cho phép bạn ngồi ở vị trí thoải mái hơn khi vắt sữa. Miếng đệm xoa bóp mềm* được thiết kế cho cảm giác mềm, ấm và mô phỏng hoạt động bú của bé để sữa chảy ra - thoải mái và nhẹ nhàng. Miếng đệm hút sữa mạnh được thiết kế để tạo ra lực hút mạnh hơn. Dụng cụ hút sữa bắt đầu ở chế độ nhẹ nhàng, giúp kích thích sữa chảy ra. Bạn sau đó có thể chọn một trong ba chế độ hút, tùy theo sự thoải mái của riêng bạn. Dụng cụ hút dễ lắp và dễ vận hành, đồng thời, tất cả các bộ phận tiếp xúc với sữa mẹ đều có thể dùng được với máy rửa chén.

Các chuyên gia y tế cho biết sữa mẹ là nguồn dinh dưỡng tốt nhất cho trẻ nhỏ trong năm đầu đời, kết hợp với thức ăn dạng rắn sau 6 tháng đầu tiên. Sữa mẹ được điều chỉnh đặc biệt phù hợp cho nhu cầu của trẻ nhỏ và chứa các kháng thể giúp bảo vệ con bạn chống lại nhiễm trùng và dị ứng. Dụng cụ hút sữa có thể giúp bạn cho con bú sữa mẹ lâu hơn. Bạn có thể vắt sữa và bảo quản sữa để con bạn có thể tận hưởng những lợi ích của sữa mẹ, ngay cả khi bạn không ở gần con bạn để tự cho con bú. Dụng cụ hút sữa nhỏ gọn và sử dụng kín đáo, vì vậy bạn có thể mang theo đến bất cứ nơi nào, cho phép bạn vắt sữa khi thuận tiện và duy trì nguồn sữa của bạn.

Dụng cụ hút sữa này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.

*Miếng đệm đi cùng với dụng cụ hút sữa này được thiết kế vừa vặn thoải mái với phần lớn các bà mẹ. Tuy nhiên, nếu bạn cần, bạn có thể mua riêng miếng đệm cho đầu ngực lớn hơn.

Mô tả tổng quát (Hình A)

Hình A. Con số đề cập bên dưới là con số ở trang gặp mặt trước của quyển hướng dẫn sử dụng này.

- 1 Bộ phận mô-tơ với ống và nắp bằng silicon *
- 2 Màng ngăn silicon *
- 3 Thân dụng cụ hút sữa *
- 4 Miếng đệm xoa bóp *
- 5 Nắp *
- 6 Ngăn chứa pin (chỉ với dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn).
- 7 Nút on/off (bật/tắt)
- 8 Nút kích thích
- 9 Nút sức hút thấp
- 10 Nút sức hút vừa
- 11 Nút sức hút sâu
- 12 Bộ điều hợp
- 13 Van màu trắng *
- 14 Bình sữa Philips Avent Natural *
- 15 Nắp hình cầu *
- 16 Vòng vận *
- 17 Núm vú thông khí*
- 18 Đĩa đệm kín *

***Lưu ý:** Dụng cụ hút sữa bằng điện loại đôi đi kèm hai bộ phận cho mỗi loại bộ phận được đánh dấu, trừ bộ phận mô-tơ.

SCF332 chứa: dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn (có 1 bình sữa), miếng thấm sữa ở ngực.

SCF334 chứa: dụng cụ hút sữa chạy điện loại đôi (có 2 bình sữa), miếng thấm sữa ở ngực, túi du lịch.

SCD292 chứa: dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn (có 1 bình sữa), bình sữa 9oz (1), miếng đệm mạnh, cốc trữ sữa (10), cốc to đựng cốc trữ sữa (2), kem bôi núm vú, bộ bảo vệ núm vú, miếng thấm sữa ở ngực (18)

Mục đích sử dụng

Dụng cụ hút sữa chạy điện Philips AVENT loại Đơn/Đôi được dùng để vắt lấy sữa từ bầu ngực phụ nữ cho con bú.

Thiết bị chỉ dành cho một người dùng.

Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng dụng cụ hút sữa và cất giữ tài liệu để tiện tham khảo sau này.

Hướng dẫn sử dụng này cũng được đăng tải trên trang web của Philips Avent: www.philips.com/avent

Chống chỉ định

Không sử dụng dụng cụ hút sữa khi bạn đang mang thai, vì thao tác hút sữa có thể kích thích đau đẻ.

Cảnh báo

Cảnh báo để tránh bị nghẹn, nghẹt thở và tổn thương:

- Không để trẻ em hoặc thú nuôi chơi đùa với bộ phận mô-tơ, phích nối hoặc phụ kiện.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Luôn rút phích cắm điện dụng cụ hút sữa ngay sau khi sử dụng.
- Không để dụng cụ hút sữa không có sự theo dõi khi đang cắm vào nguồn điện.
- Dụng cụ hút sữa này không dành cho người dùng (bao gồm trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức. Những người này chỉ có thể dùng dụng cụ hút sữa nếu họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn cẩn thận về việc sử dụng bởi một người chịu trách nhiệm về tính an toàn của họ.

Cảnh báo chống điện giật:

- Kiểm tra dụng cụ hút sữa, bao gồm cả phích nối, xem có dấu hiệu hư hỏng không trước mỗi lần sử dụng. Không sử dụng dụng cụ hút sữa phích nối hoặc giắc cắm bị hư hại, nếu thiết bị hoạt động không bình thường, hoặc nếu đã làm rơi hoặc ngâm trong nước.

Cảnh báo chống bỏng:

- Chỉ dùng phích nối được thể hiện trên thiết bị để tránh phích nối quá nhiệt.
- Không sạc lại pin loại không thể sạc lại để tránh quá nhiệt và rò rỉ pin.

Cảnh báo để tránh nhiễm độc, nhiễm bẩn và đảm bảo vệ sinh:

- Vì lý do vệ sinh, dụng cụ hút sữa chỉ dành cho một người sử dụng nhiều lần.
- Vệ sinh, súc rửa và khử trùng tất cả các bộ phận của dụng cụ hút, trừ bộ phận mô-tơ, ống, nắp và phích nối trước mỗi lần sử dụng.
- Chỉ bảo quản sữa mẹ đã vắt bằng dụng cụ hút sữa đã vệ sinh và tiệt trùng.
- Không sử dụng dụng cụ hút sữa nếu màng ngăn silicon có vẻ như bị hư hỏng hoặc bị vỡ. Xem chương 'Đặt mua các phụ kiện' để biết thông tin về cách đặt mua các bộ phận thay thế.
- Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn khi vệ sinh các bộ phận của dụng cụ hút sữa.
- Nếu bạn không định sử dụng thiết bị trong một thời gian dài, hãy tháo pin để ngăn rò rỉ pin.

Cảnh báo để tránh các vấn đề và tránh đau ngực, nướu vú:

- Không tìm cách tháo thân dụng cụ hút ra khỏi ngực khi vẫn đang ở chế độ chân không. Tắt thiết bị và dùng ngón tay tách lớp bọt giữa ngực và phễu dụng cụ hút. Lấy dụng cụ hút ra khỏi ngực.
- Không sử dụng dụng cụ hút sữa khi bạn đang buồn ngủ hoặc ngủ gật để tránh thiếu chú ý khi sử dụng.
- Luôn tắt dụng cụ hút sữa trước khi tháo thân dụng cụ ra khỏi ngực bạn để nhả chân không.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips Avent không đặc biệt khuyến dùng. Điều này có thể dẫn đến tình trạng thiết bị hoạt động không đúng cách và có thể ảnh hưởng tới Tương thích Điện từ (EMC). Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận như vậy, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không tiếp tục hút sữa quá năm phút trong một lần hút nếu bạn không vắt ra được ít sữa nào. Thử vắt sữa vào lúc khác trong ngày.
- Nếu quá trình hút sữa khiến cho bạn thấy rất đau hoặc không thoải mái, hãy dừng sử dụng dụng cụ hút sữa và tham khảo ý kiến nhân viên tư vấn cho con bú sữa mẹ của bạn.
- Nếu lực ấn sinh ra không dễ chịu hoặc gây đau, tắt thiết bị, dùng ngón tay chọc thủng lớp bọt giữa ngực và thân dụng cụ hút sữa và lấy dụng cụ hút sữa ra khỏi ngực bạn.
- Không đánh rơi hoặc nhét bất cứ vật gì vào bất kỳ lỗ hổng nào.

Chú ý**Cẩn thận để tránh hư hại và khiến sản phẩm bị lỗi:**

- Tránh để phích nổi và bộ phận mô tơ tiếp xúc với nước.
- Giữ bộ nổi tiếp và ống silicon cách xa bề mặt nóng để tránh quá nhiệt và biến đổi hình dạng những bộ phận này.
- Không cho bộ phận mô-tơ hoặc phích nổi vào nước, trong máy rửa chén hoặc máy khử trùng.
- Mặc dù dụng cụ hút sữa tuân theo các chỉ thị EMC hiện hành, thiết bị vẫn dễ bị phát thải quá cao và/hoặc có thể gây nhiễu cho các thiết bị khác. Hậu quả xảy ra có thể là thiết bị hút sữa bị tắt hoặc chuyển sang chế độ lỗi. Để ngăn ngừa, hãy để các thiết bị điện khác cách xa dụng cụ hút sữa trong khi đang vắt (xem 'Thông tin kỹ thuật').
- Không có bộ phận nào có thể bảo dưỡng được bởi người dùng bên trong bộ phận mô-tơ của dụng cụ hút sữa. Không sửa chữa thiết bị. Nếu bạn làm như vậy, bảo hành của bạn sẽ hết hiệu lực.
- Không làm đoản mạch các cực của pin.

Chuẩn bị sử dụng máy**Vệ sinh và khử trùng**

Bộ phận mô-tơ, ống silicon, nắp và phích nổi không yêu cầu làm vệ sinh và khử trùng, vì chúng không tiếp xúc với sữa mẹ. Trước khi sử dụng lần đầu, vệ sinh và khử trùng tất cả các bộ phận còn lại của dụng cụ hút sữa. Đồng thời, cũng phải vệ sinh tất cả các bộ phận này sau mỗi lần sử dụng tiếp theo và khử trùng tất cả các bộ phận trước mỗi lần sử dụng tiếp theo.

Chú ý: Không cho bộ phận mô-tơ hoặc phích nổi với nước, trong máy rửa chén hoặc trong máy khử trùng, vì điều này có thể gây hư hỏng vĩnh viễn cho các bộ phận này.

Các bộ phận có thể vệ sinh

Vệ sinh các bộ phận sau trước khi sử dụng (lần đầu) và sau mỗi lần sử dụng tiếp theo. Vui lòng kiểm tra danh sách trong phần Mô tả Tổng quát để xem những mục nào có trong dụng cụ hút sữa của bạn.

Các bộ phận của dụng cụ hút sữa:

- Màng ngăn silicon
- Thân dụng cụ hút sữa
- Miếng đệm xoa bóp
- Van màu trắng
- Nắp
- Miếng đệm mạnh

Các bộ phận của bình sữa:

- Bình sữa Philips Avent Natural
- Nắp hình cầu
- Vòng vặn
- Núm vú thông khí
- Đĩa đệm kín

Phụ kiện

- Cốc trữ sữa Philips Avent
- Cốc to đựng cốc trữ sữa Philips Avent

Dụng cụ cần để vệ sinh:

Rửa trong bồn

- Nước rửa chén loại nhẹ
- Nước uống chất lượng cao
- Bàn chải mềm hoặc khăn sạch lau đĩa bát
- Bồn hoặc chậu sạch

Rửa trong máy rửa chén

- Viên/nước rửa chén loại nhẹ
- Nước uống chất lượng cao

Cảnh báo: Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn khi vệ sinh.

1 Tháo rời hoàn toàn dụng cụ hút sữa và bình sữa. Tháo cả van màu trắng khỏi dụng cụ hút sữa.

Chú ý: Cần thận khi tháo van màu trắng và khi làm sạch van. Nếu van bị hư, dụng cụ hút sữa của bạn sẽ hoạt động không bình thường. Để tháo van màu trắng, kéo nhẹ tại phần đầu có gờ ở phía bên cạnh van.

2 Rửa các bộ phận trong bồn hoặc máy rửa chén.

Rửa trong bồn: Tháo rời tất cả các bộ phận và ngâm 5 phút trong nước nóng cùng nước rửa chén loại nhẹ. Làm sạch tất cả các bộ phận bằng bàn chải mềm hoặc khăn sạch dùng để lau đĩa bát, sau đó rửa sạch (Hình 3).

Rửa trong máy rửa chén: Làm sạch các bộ phận, trừ bộ phận mô-tơ, ống silicon, nắp và phích nối trong máy rửa chén (chỉ đặt ở ngăn trên cùng).

Lưu ý: Để rửa van, hãy dùng ngón tay cọ nhẹ nhàng trong nước ấm với một chút nước rửa chén. Không đưa vật thể vào trong van vì như vậy có thể gây hư hỏng.

Diệt khuẩn (không bắt buộc)

Sau khi vệ sinh, nếu bạn muốn khử trùng, bạn có thể đun sôi các bộ phận bằng nước sôi trong nồi.

Dụng cụ cần để diệt khuẩn:

- Nồi
-
- Nước uống chất lượng cao
-

Diệt khuẩn các bộ phận theo cách sau:

Đổ nước vào nồi đủ để ngập các bộ phận. Đun sôi nước. Đặt các bộ phận vào nồi và đun sôi trong 5 phút (Hình 4). Trong khi khử trùng bằng nước sôi, tránh để bình sữa hoặc các bộ phận khác chạm vào cạnh nồi. Vì làm như vậy thì sản phẩm có thể bị hư hỏng hoặc biến dạng không thể khôi phục lại. Philips sẽ không chịu trách nhiệm với những trường hợp đó.

Chờ nước nguội và nhẹ nhàng lấy các bộ phận ra khỏi nước. Đặt các bộ phận gọn gàng trên mảnh khăn giấy sạch hoặc trong giá bát đũa sạch, và để chúng khô tự nhiên. Tránh dùng khăn để lau khô các bộ phận vì khăn có thể có mầm bệnh và vi khuẩn gây hại cho bé.

Tìm miếng đệm phù hợp nhất với bạn

Việc vắt sữa phải cảm thấy thoải mái. Do vậy, chúng tôi cung cấp 3 loại miếng đệm mềm, linh hoạt: miếng đệm xoa bóp 19,5 mm (đi kèm với dụng cụ hút sữa), miếng đệm xoa bóp 25 mm và miếng đệm mạnh 27 mm. Để xem liệu miếng đệm mạnh có đi kèm trong dụng cụ hút sữa của bạn hay không, vui lòng xem danh sách trong phần Mô tả Tổng quát.

Để có cảm giác thoải mái và đạt hiệu suất tối ưu, bạn cần chọn loại miếng đệm tốt nhất cho núm vú (Hình 5) của mình.

- 19,5 mm: Miếng đệm xoa bóp,
- 25 mm: Miếng đệm xoa bóp (không đi kèm),
- 27 mm: Miếng đệm mạnh:

- 1 Bắt đầu bằng miếng đệm 19,5 mm tiêu chuẩn đi kèm với dụng cụ hút sữa. Bạn có thể tìm thấy kích cỡ miếng đệm ở ngay trên miếng đệm (Hình 6).
- 2 Nếu miếng đệm quá nhỏ, hãy mua miếng đệm lớn hơn, loại 25 mm (xem 'Đặt mua phụ kiện'). Miếng đệm quá nhỏ có thể gây đau hoặc hiệu quả vắt sữa (Hình 7) kém hơn.
- 3 Nếu bạn thích dùng lực hút sữa mạnh hơn, hoặc nếu bạn cần kích cỡ miếng đệm lớn hơn, bạn có thể thử dùng miếng đệm (Hình 8) mạnh 27 mm.

Lắp dụng cụ hút sữa

Lưu ý: Đảm bảo rằng bạn đã vệ sinh và sát trùng các bộ phận thích hợp của dụng cụ hút sữa.

- 1 Rửa tay thật sạch trước khi cầm các bộ phận đã vệ sinh.

Cảnh báo: Cẩn thận, các bộ phận vừa làm sạch có thể vẫn đang nóng. Chỉ bắt đầu lắp dụng cụ hút sữa khi các bộ phận vừa vệ sinh đã nguội bớt.

Lưu ý: Bạn có thể lắp dụng cụ hút sữa dễ dàng hơn khi dụng cụ đang ướt.

- 2 Lắp van màu trắng vào thân dụng cụ hút sữa từ phía dưới. Đẩy van vào sâu nhất có thể (Hình 9).
- 3 Vặn thân dụng cụ hút sữa theo chiều kim đồng hồ vào bình sữa cho đến khi dụng cụ được lắp (Hình 10) chắc chắn.
- 4 Lắp màng ngăn silicon vào thân dụng cụ hút sữa từ phía trên. Đảm bảo rằng màng ngăn vừa khít chắc chắn xung quanh mép bằng cách dùng ngón tay ấn màng ngăn xuống để có được lớp bịt (Hình 11) hoàn hảo.

86 Tiếng Việt

- Lắp miếng đệm vào vùng hình phễu trên thân (Hình 12) dụng cụ hút sữa.
- Ấn phần bên trong của miếng đệm vào sâu nhất có thể và đảm bảo rằng miếng đệm bịt kín hoàn toàn mép của thân (Hình 13) dụng cụ hút sữa.
- Ấn phần giữa các cánh để loại bỏ không khí (Hình 14) bị kẹt bên trong.

Lưu ý: Đậy nắp che miếng đệm để giữ cho dụng cụ hút sữa sạch khi đang chuẩn bị vắt sữa.

Cảnh báo: Luôn dùng dụng cụ hút sữa cùng miếng đệm.

- Cắm phích nối vào nguồn điện và cắm giắc ở đầu còn lại vào bộ phận (Hình 15) mô tơ.
Mã tham khảo bộ phận nối tiếp được chỉ dẫn trên mặt đáy của thiết bị. Chỉ sử dụng phích nối được chỉ định cùng với thiết bị.
 - Đôi với thiết bị chạy pin (chỉ với dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn), xoay phần đáy của bộ phận mô-tơ theo hướng được chỉ dẫn bởi các vạch đánh dấu trên mặt đáy (bước 1 (Hình 16)) và tháo bộ phận mô-tơ (bước 2 (Hình 16)). Lắp bốn pin mới, loại 1,5V AA (hoặc 1,2V nếu là pin sạc) vào ngăn chứa pin. Kiểm tra vạch đánh dấu trên ngăn chứa pin để thấy đúng cực của pin. Lắp lại phần dưới vào bộ phận mô-tơ.

Lưu ý: Một bộ pin mới cho phép hoạt động trong 1-3 giờ. Pin sạc sẽ chai dần theo thời gian và có thể dẫn đến giảm thời gian chạy.

Lưu ý: Nếu bạn đã lắp pin vào ngăn chứa pin của bộ phận mô-tơ và cắm phích nối, dụng cụ hút sữa sẽ hoạt động với nguồn điện. Không thể sạc pin trong bộ phận mô-tơ.

Cảnh báo: Không dùng lẫn các loại pin khác nhau.

Cảnh báo: Không dùng lẫn pin cũ và pin mới.

- Gắn ống và nắp silicon vào màng ngăn. Ấn nắp xuống cho đến khi nắp được lắp chặt vào đúng vị trí (Hình 17).

Sử dụng dụng cụ hút sữa

Khi cần vắt sữa

Nếu việc cho con bú sữa mẹ diễn ra thuận lợi, chúng tôi khuyên bạn (trừ khi chuyên gia y tế/chuyên viên tư vấn về việc bú sữa mẹ đưa ra lời khuyên khác) đợi cho đến khi thời gian biểu có sữa và cho con bú của bạn đã được hình thành (thường ít nhất 2 đến 4 tuần sau khi sinh) trước khi bạn bắt đầu vắt sữa.

Ngoại lệ:

- Nếu việc cho con bú sữa mẹ không diễn ra thuận lợi, việc vắt sữa thường xuyên có thể giúp thiết lập và duy trì nguồn sữa của bạn.
- Nếu bạn đang vắt sữa cho con bạn đang ở trong bệnh viện.
- Nếu ngực bạn bị ứ sữa (đau hoặc bị sưng), bạn có thể vắt một lượng sữa nhỏ trước hoặc giữa hai lần cho bú để làm giảm cơn đau và giúp con bạn ngậm dễ hơn.
- Nếu đầu ngực của bạn bị đau hoặc nứt, bạn có thể muốn vắt sữa cho đến khi đầu ngực lành lại.
- Nếu bạn ở xa con bạn và muốn tiếp tục cho con bú khi đoàn tụ, bạn nên vắt sữa thường xuyên để kích thích nguồn sữa.

Bạn cần tìm thời điểm tối ưu trong ngày để vắt sữa, ví dụ ngay trước khi hoặc sau lần đầu cho con bú vào buổi sáng khi ngực bạn đầy sữa, hoặc sau khi cho con bú nếu con bạn không bú hết sữa ở cả hai bên ngực. Nếu bạn đã đi làm trở lại, bạn có thể phải vắt sữa vào giờ nghỉ. Sử dụng dụng cụ hút sữa cần phải luyện tập

và bạn có thể phải thử một vài lần trước khi thành công. Thật may, dụng cụ hút sữa bằng tay Philips Avent dễ lắp và dễ dùng, vì vậy bạn sẽ sớm làm quen với việc vắt sữa bằng dụng cụ.

Mẹo

- Hãy tự làm quen với dụng cụ hút sữa và cách vận hành dụng cụ trước khi sử dụng dụng cụ lần đầu.
- Chọn thời điểm khi bạn không vội và không bị gây gián đoạn.
- Ảnh con bạn có thể giúp khuyến khích phản xạ 'địu bốt căng thẳng'.
- Hơi ấm cũng có thể giúp ích: thử vắt sữa sau khi tắm, hoặc đặt khăn ấm hoặc Tấm nhiệt Philips Avent lên ngực trong vài phút trước khi bắt đầu vắt sữa.
- Bạn cũng có thể thấy việc vắt sữa dễ hơn khi con bạn đang bú ngực bên kia, hoặc ngay sau khi cho con bú.
- Nếu việc vắt sữa làm bạn đau, hãy dừng lại và tham khảo ý kiến của chuyên viên tư vấn hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

Vận hành dụng cụ hút sữa

- 1 Rửa tay thật sạch và đảm bảo rằng ngực bạn sạch.
- 2 Ngồi thoải mái trên ghế (bạn có thể dùng một tấm đệm để đỡ lưng). Đảm bảo bạn dễ sẵn một ly nước ở gần.
- 3 Ấn phần thân dụng cụ hút sữa đã được lắp vào ngực bạn. Đảm bảo rằng đầu ngực của bạn ở chính giữa, sao cho miệng đệm xoa bóp tạo ra lớp che kín (Hình 18) hơi.
Đôi với người dùng dụng cụ hút sữa bằng điện loại đôi: Dụng cụ hút sữa bằng điện loại đôi cho phép bạn vắt sữa ở cả hai bầu ngực cùng lúc. Tuy nhiên, bạn cũng có thể dùng thiết bị để vắt sữa từ một bên ngực, theo cách cũng giống như vậy. Gắn cả hai thân dụng cụ bơm đã lắp vào ống và nắp silicon. Chúng tôi khuyến bạn nên đẩy nắp vào bên còn lại.
- 4 Hãy đảm bảo núm vú của bạn đặt vào miệng đệm đúng cách. Xem kích cỡ miệng đệm chính xác ở phần "Tìm miệng đệm phù hợp nhất với bạn".
- 5 Nhấn nút (Hình 19) on/off (bật/tắt).
 - Dụng cụ hút sữa tự động khởi động ở chế độ kích thích và nút bật/tắt và nút kích thích sáng lên.
 - Bạn bắt đầu cảm thấy sức hút trên ngực bạn.
- 6 Khi sữa bắt đầu chảy, bạn có thể chọn nhịp chậm hơn bằng cách ấn nút (Hình 20) sức hút thấp nhất.
 - Núm này bật sáng thay vì nút kích thích.

Lưu ý: Đừng lo khi sữa không chảy ra ngay lập tức. Thư giãn và tiếp tục hút sữa. Trong vài lần đầu sử dụng dụng cụ hút sữa, bạn có thể cần sử dụng chế độ sức hút cao hơn để giúp cho sữa của bạn chảy ra.

- 7 Tùy theo cảm giác thoải mái của bản thân, bạn có thể muốn sử dụng chế độ sức hút cao hơn, cho sức hút sâu hơn. Bạn luôn có thể quay lại dùng chế độ (Hình 21) sức hút thấp hơn. Bạn có thể tắt dụng cụ hút sữa khi cân bằng cách ấn vào nút (Hình 22) on/off.

Lưu ý: Bạn không cần phải sử dụng tất cả các chế độ sức hút, chỉ sử dụng chế độ nào bạn cảm thấy thoải mái.

Cảnh báo: Luôn tắt dụng cụ hút sữa trước khi tháo thân dụng cụ ra khỏi ngực bạn để nhả chân không.

Cảnh báo: Không tiếp tục hút sữa quá 5 phút trong một lần hút nếu bạn không vắt ra được ít sữa nào. Thử vắt sữa vào lúc khác trong ngày.

- 8 Trung bình, bạn cần hút sữa trong 10 phút để vắt 60-125ml (2-4fl oz) sữa mẹ từ một bên ngực. Tuy nhiên, đây chỉ là một chỉ số và có thể khác nhau ở mỗi phụ nữ.

Lưu ý: Nếu bạn thường xuyên vắt nhiều hơn 125ml mỗi lần vắt, bạn có thể mua và dùng bình sữa Philips Avent 260ml/9fl oz để tránh đổ sữa quá nhiều và bị tràn.

- 9 Sau khi vắt sữa xong, hãy tắt dụng cụ hút (Hình 22) sữa và tháo cẩn thận phần thân dụng cụ ra khỏi ngực bạn.
- 10 Vận bình sữa ra khỏi thân dụng cụ hút sữa. Bạn có nhiều phương án:
 - Lắp đ a đệm kín đã khử trùng vào vòng vận đã khử trùng và vận vòng này vào bình sữa (Hình 23). Sữa đã vắt trong bình đã sẵn sàng để bạn bảo quản.
 - Một cách khác, lắp đầu ti đã khử trùng và vòng vận vào bình sữa theo hướng dẫn (xem 'Cho bé ăn'). Bịt kín đầu ti bằng nắp (Hình 24) hình cầu.
- 11 Rút phích khỏi ổ cắm trên tường để ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện. Rút phích cắm của bộ phận mô-tơ khỏi phích nối. Rút ống và nắp silicon khỏi màng ngăn silicon. Để dễ dàng bảo quản, quấn ống silicon xung quanh bộ phận mô-tơ và kẹp nắp vào ống (Hình 25).
- 12 Vệ sinh những bộ phận khác đã sử dụng của dụng cụ hút sữa theo hướng dẫn trong phần 'Vệ sinh và sát trùng'.

Bảo quản sữa mẹ

Cảnh báo: Chỉ bảo quản sữa mẹ đã vắt bằng dụng cụ hút sữa đã vệ sinh và tiệt trùng để đảm bảo vệ sinh.

Sữa mẹ có thể được bảo quản trong tủ lạnh (không để ở cửa tủ) trong tối đa 48 giờ. Sữa được vắt ra phải được đưa vào tủ lạnh ngay lập tức. Nếu bạn bảo quản sữa trong tủ lạnh để thêm vào trong ngày, chỉ thêm vào phần sữa đã được vắt vào bình sữa hoặc cốc trữ sữa mẹ đã được khử trùng. Sữa mẹ có thể được bảo quản trong ngăn đông lạnh trong tối đa ba tháng khi sữa được giữ trong bình sữa tiệt trùng, có lắp vòng vận tiệt trùng và đĩa đệm kín hoặc cốc trữ sữa đã được tiệt trùng. Dán nhãn rõ ràng bình sữa hoặc cốc trữ sữa cùng với ngày giờ vắt sữa, và bình sữa nào có ngày tháng cũ hơn thì sẽ được dùng trước. Nếu bạn định cho con bú sữa mẹ vắt ra trong vòng 48 giờ, bạn có thể bảo quản sữa mẹ trong tủ lạnh với cốc bảo quản hoặc bình sữa Philips Avent đã lắp.

Những điều nên làm

- Luôn cho sữa vắt ra vào tủ lạnh hoặc ngăn đông lạnh ngay lập tức.
- Chỉ bảo quản sữa được lấy bằng dụng cụ hút sữa đã tiệt trùng trong bình sữa đã được tiệt trùng.

Những điều không nên làm

- Không làm đông lạnh lại sữa mẹ sau khi đã già đông.
- Không thêm sữa mới vào sữa mẹ đã đông lạnh.

Tính tương thích

Bình sữa chạy điện Philips Avent tương thích với các bình sữa Philips Avent trong phạm vi sản phẩm của chúng tôi và với các cốc trữ sữa của Philips Avent. Khi bạn dùng bình khác của Philips Avent, hãy dùng cùng loại núm vú đã được cung cấp kèm theo bình đó. Để biết thông tin về cách lắp núm vú và hướng dẫn vệ sinh chung, hãy xem phần 'Cho bé ăn' và phần 'Vệ sinh'. Thông tin chi tiết cũng có trên trang web www.philips.com/support.

- Có bán riêng núm vú dự trữ. Đảm bảo rằng bạn sử dụng núm vú với tốc độ chảy đúng khi cho trẻ nhỏ ăn. Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, truy cập www.shop.philips.com/service hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn có thể liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn.
- Không dùng lẫn lộn các bộ phận chống đầy hơi và núm vú Philips Avent với các bộ phận của bình sữa Philips Avent Natural. Chúng có thể không vừa và gây ra rò rỉ hoặc các vấn đề khác.
- Bình sữa Philips Avent Natural bằng nhựa chất lượng cao tương thích nhất với dụng cụ hút sữa, vòi, đ a đệm kín và nắp cốc của Philips Avent.

Cho bé ăn

Bạn có thể cho con bú sữa mẹ bằng cốc trữ sữa hoặc bình sữa Philips Avent.

Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn

Cảnh báo

Cảnh báo để tránh gây hại tới trẻ:

- Luôn sử dụng bình và núm vú dưới sự giám sát của người lớn. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang bú bình hoặc uống bằng cốc.
- Không bao giờ dùng núm vú thông khí làm ty ngậm để tránh nguy cơ mắc nghẹn.
- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hồng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho con ăn để tránh bỏng.
- Vứt bỏ ngay bất kỳ bộ phận nào khi có dấu hiệu ban đầu là bị hư hỏng hoặc kém.
- Để tất cả các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Dù thể nào cũng không được thay đổi sản phẩm hoặc bộ phận của núm vú. Hành động này có thể dẫn đến sự mất an toàn của chức năng sản phẩm.

Cẩn thận để tránh hư hại sản phẩm:

- Không để trong lò nóng, nhựa có thể bị chảy.
- Các tính chất vật liệu nhựa có thể bị ảnh hưởng bởi việc khử trùng và nhiệt độ cao. Điều này có thể ảnh hưởng đến tính vừa khít của nắp hình cầu.
- Không để núm vú dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng lâu hơn thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể gây hư hại sản phẩm.

Trước khi sử dụng lần đầu

Trước khi sử dụng lần đầu, tháo tất cả các bộ phận, vệ sinh và có thể khử trùng bình sữa nếu muốn. Kiểm tra bình sữa và núm vú thông khí trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng để tránh nguy cơ mắc nghẹn. Vứt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.

Làm sạch bình sữa

Để đảm bảo vệ sinh, hãy làm sạch các bộ phận của bình sữa như được nêu trong phần 'Vệ sinh' trước mỗi lần sử dụng. Đồng thời, làm sạch tất cả các bộ phận sau mỗi lần sử dụng tiếp theo. Bạn cũng có thể diệt khuẩn bằng cách làm theo hướng dẫn trong phần 'Diệt khuẩn (không bắt buộc)'.

Đảm bảo rằng bạn rửa tay thật sạch và các bề mặt sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã vệ sinh. Nồng độ chất tẩy rửa quá đậm có thể khiến cho các bộ phận bằng nhựa bị rạn nứt. Nếu điều này xảy ra, thay thế ngay lập tức. Kiểm tra bình sữa và núm vú thông khí trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng để tránh nguy cơ mắc nghẹn. Vứt bỏ ngay bất kỳ bộ phận nào khi có dấu hiệu ban đầu là bị hư hỏng hoặc kém.

Cách lắp bình sữa

Khi lắp bình sữa, đảm bảo rằng bạn để nắp hình cầu thẳng đứng vào bình sữa sao cho núm vú được giữ thẳng đứng (Hình 26). Để tháo nắp hình cầu, đặt tay phía trên nắp và ngón cái tại chỗ lõm trên nắp (Hình 27) hình cầu. Núm vú sẽ dễ lắp hơn nếu bạn lay đi lay lại hướng lên phía trên, thay vì kéo núm vú thẳng lên (Hình 28) phía trên. Đảm bảo rằng bạn kéo núm vú hết mức cho đến khi bề mặt trên của núm vú ngang bằng với bề mặt của vòng (Hình 29) vặn.

Hâm nóng sữa mẹ

Nếu bạn sử dụng sữa mẹ đông lạnh, để sữa rã đông hoàn toàn trước khi hâm nóng sữa.

Lưu ý: Trong trường hợp khẩn cấp, bạn có thể rã đông sữa trong tô nước nóng.

Hâm nóng bình sữa hoặc cốc trữ sữa mẹ đã rã đông hoặc để lạnh trong tô nước nóng hoặc trong máy hâm sữa. Tháo vòng vận và đ a đệm kín ra khỏi bình sữa hoặc tháo nắp ra khỏi ly bảo quản.

Luôn khuấy hoặc lắc thức ăn đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Thật cẩn thận khi hâm nóng thức ăn bằng lò vi sóng vì việc hâm thức ăn trong lò vi sóng có thể gây ra tình trạng nhiệt phân bố không đồng đều, có chỗ bị quá nóng.

Lưu ý: Chúng tôi khuyên người dùng không nên hâm nóng sữa mẹ trong lò vi sóng vì sữa mẹ có thể bị quá nóng, làm mất dưỡng chất và vitamin.

Lưu ý: Bạn có thể mua và dùng máy hâm nóng sữa của Philips Avent để hâm sữa.

Bảo quản và cất trữ bình đựng sữa

Kiểm tra bình sữa và núm vú thông khí trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mọi hướng để tránh nguy cơ mắc nghẹn. Vệ sinh núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém. Vì lý do vệ sinh, chúng tôi khuyên bạn đổi núm vú sau 3 tháng. Giữ núm vú trong bình chứa khô ráo, có nắp đậy. Khi không sử dụng, không để núm vú dưới ánh nắng hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng ('dung dịch khử trùng') lâu quá thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể làm núm vú giảm chất lượng. Không để trong lò vi sóng được đôt nóng. Cất trữ bình ở nơi khô ráo.

Thông tin bổ sung

Núm vú Philips Avent có sẵn nhiều tốc độ chảy khác nhau để giúp con bạn uống dễ dàng hơn. Theo thời gian, bạn có thể thay đổi núm vú cho phù hợp với nhu cầu riêng của con bạn.

Chọn núm vú thông khí phù hợp với con bạn

Núm vú Philips Avent có sẵn nhiều tốc độ chảy khác nhau để giúp con bạn uống dễ dàng hơn. Theo thời gian, bạn có thể thay đổi núm vú cho phù hợp với nhu cầu riêng của con bạn. Núm vú Philips Avent được đánh số rõ ràng ở mặt bên để biểu thị tốc độ chảy (xem hình). Đảm bảo rằng bạn sử dụng núm vú với tốc độ chảy đúng khi cho trẻ nhỏ ăn. Dùng tốc độ chảy thấp hơn nếu con bạn bị nghẹn, khi sữa bị chảy ra hoặc khi bé khó điều chỉnh tốc độ uống. Dùng tốc độ chảy cao hơn nếu con bạn ngủ thiếp đi trong lúc cho ăn, có dấu hiệu cáu kỉnh hoặc khi việc cho ăn mất quá nhiều thời gian.

Núm vú có các loại dành cho 0 tháng tuổi, trên 0 tháng tuổi, trên 1 tháng tuổi, trên 3 tháng tuổi, trên 6 tháng tuổi, dòng chảy thay đổi (I/II/III) và thức ăn đậm đặc (Y).

(0) Núm vú cho trẻ 0 tháng tuổi có thể được sử dụng ngay từ ngày đầu tiên. Núm vú silicon siêu mềm và là loại có tốc độ chảy thấp nhất. Lý tưởng cho trẻ sơ sinh và trẻ bú mẹ ở tất cả các độ tuổi. Núm vú chỉ có một lỗ cho sữa chảy và số 0 được hiển thị trên núm vú.

(1) Núm vú cho trẻ 0 tháng tuổi trở lên có núm vú silicon siêu mềm. Lý tưởng cho trẻ sơ sinh và trẻ bú mẹ ở tất cả các độ tuổi. Số 1 hiển thị trên núm vú.

(2) Núm vú cho trẻ 1 tháng tuổi trở lên có núm vú silicon siêu mềm. Lý tưởng cho trẻ bú mẹ ở tất cả các độ tuổi. Số 2 hiển thị trên núm vú.

(3) Núm vú cho trẻ 3 tháng tuổi trở lên có núm vú silicon siêu mềm. Cho trẻ bú bình từ 3 tháng tuổi trở lên. Số 3 hiển thị trên núm vú.

(4) Núm vú cho trẻ 6 tháng tuổi trở lên có núm vú silicon chịu được lực cắn. Núm vú cứng hơn lý tưởng cho trẻ bú bình từ 6 tháng tuổi trở lên. Số 6 hiển thị trên núm vú.

(I/II/III) Dòng chảy thay đổi: có núm vú silicon chịu được lực cắn. Núm vú cứng hơn, với tốc độ chảy có thể điều chỉnh phù hợp với bé, lý tưởng cho bé bú bình từ 3 tháng tuổi trở lên. Núm vú có một khe cắt ở trên đầu để sửa chảy và được đánh dấu I, II, III ở mép núm vú.

(Y) Thức ăn đậm đặc: có núm vú silicon chịu được lực cắn. Núm vú cứng hơn, được thiết kế dành cho thức ăn đậm đặc, lý tưởng cho bé bú bình từ 6 tháng tuổi trở lên. Núm vú chỉ có một vết cắt hình chữ Y cho sửa chảy và ký hiệu Y trên núm vú.

Lưu ý: Mọi em bé đều không giống nhau và nhu cầu riêng của con bạn có thể khác với mô tả về tốc độ chảy.

Lưu ý: Núm vú (0) có thể không được bán ở quốc gia của bạn, vui lòng xem www.philips.com/avent.

Thay thế phụ kiện

Pin

Khi dùng dụng cụ hút sữa (dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn) với pin, luôn dùng bốn viên pin 1,5 AA (hoặc 1,2V trong trường hợp là pin sạc). Tháo pin sạc khỏi bộ phận mô-tơ trước khi sạc.

Tháo pin đã dùng cạn và thải bỏ an toàn, xem chương 'Tái chế'. Để được hướng dẫn cách thay thế pin, xem chương 'Chuẩn bị sử dụng máy'.

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Sản phẩm này có chứa pin dùng một lần và không được vứt bỏ cùng với rác sinh hoạt thông thường.
- Tuân thủ quy định của quốc gia của bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện, điện tử và pin. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Tháo pin

Thực hiện theo các bước dưới đây để tháo pin khỏi thiết bị (chỉ với dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn).

- 1 Trước khi tháo pin, hãy nhớ tắt bộ phận mô-tơ và rút phích nối.
- 2 Để tháo pin, xoay phần đáy của bộ phận mô-tơ theo hướng được chỉ dẫn bởi các vạch đánh dấu trên mặt đáy (bước 1) và tháo bộ phận mô-tơ (bước 2) (Hình 36).
- 3 Tháo bốn pin 1,5V AA (hoặc 1,2V nếu là pin sạc) khỏi ngăn chứa pin.
- 4 Lắp lại phần dưới vào bộ phận mô-tơ.

Đặt mua phụ kiện

Để mua đồ phụ tùng hoặc các linh kiện, truy cập www.shop.philips.com/service hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng của Philips ở quốc gia của bạn (xem tờ quảng cáo bảo hành toàn cầu để biết thêm chi tiết liên hệ).

Phụ kiện

Cốc trữ sữa

Cốc trữ sữa Philips Avent là một phần trong thiết bị trữ sữa dùng nhiều lần, được thiết kế đặc biệt để các bà mẹ vắt sữa, trữ sữa và cho con ăn. cốc trữ sữa Philips Avent có nắp vặn để bảo quản và vận chuyển không bị rò rỉ.

Với cốc to đựng cốc trữ sữa, bạn có thể dùng cốc trữ sữa làm dụng cụ chứa cho máy hút sữa và làm bình sữa.

Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!

Cảnh báo để tránh gây hại tới trẻ:

- Luôn sử dụng cốc trữ sữa khi có sự giám sát của người lớn. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi chạy khi đang uống bằng cốc.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho con ăn để tránh bỏng.
- Vứt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.
- Việc uống thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Để tắt cả các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Dù thể nào cũng không được thay đổi sản phẩm hoặc bộ phận của núm vú. Hành động này có thể dẫn đến sự mất an toàn của chức năng sản phẩm.

Cảnh báo để tránh nhiễm độc và nhiễm bẩn:

- Có thể bảo quản sữa mẹ và thực phẩm trong cốc trữ sữa đã khử trùng của Philips Avent trong tủ lạnh trong khoảng thời gian tối đa là 48 giờ (không để ở cửa tủ) hoặc trong tủ đông lạnh trong tối đa 3 tháng. Không làm đông lạnh lại sữa mẹ hoặc thêm sữa mẹ mới vắt vào sữa đã đông lạnh. Dùng bút chì hoặc bút đánh dấu ghi lại ngày tháng bảo quản trên cốc trữ sữa.
- Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn. Không đặt các bộ phận trực tiếp trên bề mặt vừa được làm sạch bằng chất làm sạch tẩy khuẩn.
- Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong.

Cẩn thận để tránh hư hại sản phẩm:

- Không đặt cốc trữ sữa vào lò nóng hoặc trên bất cứ bề mặt nóng nào khác vì nhựa có thể bị nóng chảy.

Vệ sinh cốc trữ sữa

Để đảm bảo vệ sinh, hãy làm sạch các bộ phận của cốc trữ sữa như được nêu trong phần 'Vệ sinh' trước mỗi lần sử dụng. Đồng thời, làm sạch tất cả các bộ phận sau mỗi lần sử dụng tiếp theo. Bạn cũng có thể diệt khuẩn bằng cách làm theo hướng dẫn trong phần 'Diệt khuẩn (không bắt buộc)'.

Đảm bảo rằng bạn rửa tay thật sạch và các bề mặt sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã vệ sinh. Nồng độ chất tẩy rửa quá đậm có thể khiến cho các bộ phận bằng nhựa bị rạn nứt. Nếu điều này xảy ra, thay thế ngay lập tức. Kiểm tra cốc trữ sữa trước mỗi lần sử dụng để ngăn nguy cơ mắc nghẹn. Vứt bỏ ngay bất kỳ bộ phận nào khi có dấu hiệu ban đầu là bị hư hỏng hoặc kém.

Lắp cốc trữ sữa

Bảo quản

Xoáy nắp vào cốc. Đảm bảo bạn đã đóng cẩn thận để tránh rò rỉ (Hình 30).

Dùng bút chì ghi lại ngày tháng trên bề mặt cốc và/hoặc nắp. Có thể xếp chồng cốc.

Cho bé ăn

Có thể dùng cốc trữ sữa để cho bé ăn bằng núm vú Philips Avent Natural. Vặn cốc to đựng cốc trữ sữa đã tiệt trùng vào cốc (Hình 31).

Xoay vòng vặn tiệt trùng cùng với núm vú đã tiệt trùng vào cốc trữ sữa có cốc lớn (Hình 32) để đựng.

Núm vú sẽ dễ lắp hơn nếu bạn lay đi lay lại hướng lên phía trên, thay vì kéo núm vú thẳng lên phía trên. Đảm bảo rằng bạn kéo núm vú hết mức cho đến khi bề mặt trên của núm vú ngang bằng với bề mặt của vòng vặn. Xem phần 'Cho bé ăn' để biết thêm hướng dẫn về việc cho bé ăn và bình sữa (Hình 33).

Khi lắp nắp hình cầu, cốc và núm vú, đảm bảo rằng bạn để nắp hình cầu thẳng đứng vào cốc sao cho núm vú được giữ thẳng đứng. Để tháo nắp hình cầu, đặt tay phía trên nắp và ngón cái tại chỗ lõm trên nắp (Hình 34) hình cầu.

Vắt sữa

Không thể dùng cốc trữ sữa để lấy sữa đã vắt cùng với dụng cụ hút sữa bằng tay và chạy điện của Philips Avent.

Vặn cốc to đựng cốc trữ sữa đã tiệt trùng vào cốc (Hình 35).

Vặn thân dụng cụ hút sữa đã tiệt trùng và đã lắp vào cốc trữ sữa có cốc lớn để đựng. Giờ thiết bị đã sẵn sàng vắt sữa (Hình 36).

Xem phần 'Sử dụng dụng cụ hút sữa' và phần 'Bộ chuyển hút sữa bằng tay' để biết thêm hướng dẫn về việc hút (Hình 37) sữa.

Mục bổ sung

Các mục sau có thể đi kèm cùng sản phẩm. Vui lòng xem danh sách trong phần Mô tả Tổng quát để xem những mục nào có trong dụng cụ hút sữa của bạn.

- Miếng thấm sữa ở ngực dùng một lần
- Nắp
- Đ a đệm kín
- Kem bôi núm vú
- Bộ bảo vệ núm vú

Bộ bảo vệ núm vú

Giới thiệu

Bộ bảo vệ Núm vú Philips Avent chỉ được thiết kế để sử dụng khi núm vú bạn bị đau hay bị rạn, và cần được dùng theo lời tư vấn từ chuyên gia chăm sóc sức khỏe. Con bạn vẫn có thể cảm nhận, ngửi mùi da bạn và tiếp tục kích thích ra sữa khi đang bú, và sẽ dễ dàng bú trực tiếp trên bầu vú mẹ sau khi núm vú đã lành.

Quan trọng

Luôn khử trùng trước khi sử dụng trong Máy khử trùng bằng hơi nước của Philips Avent, trong dung dịch hóa chất hoặc đun sôi trong 5 phút. Không khử trùng hộp trình bày sản phẩm. Luôn tham khảo ý kiến chuyên gia chăm sóc sức khỏe để có lời khuyên về việc cho con bú bằng sữa mẹ.

Sử dụng bộ bảo vệ núm vú

Đặt bộ bảo vệ vào núm vú và dùng ngón tay để giữ. Bạn có thể cho con bú trực tiếp.

Bảo quản

Khi không sử dụng, hãy bảo quản trong bình chứa sạch, khô và đã đóng nắp. Tránh xa nguồn nhiệt và ánh nắng mặt trời trực tiếp.

Kem bôi núm vú

Thời điểm sử dụng

Trong giai đoạn cuối của thai kỳ, bạn có thể dùng một ít Kem bôi núm vú dưỡng ẩm Avent mỗi ngày một hoặc hai lần để giúp chuẩn bị núm vú cho thời kỳ cho con bú, đặc biệt là khi da bị khô. Sau khi sinh, bạn có thể bôi kem giữa các lần cho bú, hoặc khi cần để dưỡng ẩm và làm mềm núm vú nhạy cảm và khô.

Cách sử dụng

Rửa tay trước khi dùng và nhẹ nhàng lau khô vùng da quanh núm vú. Làm mềm một lượng nhỏ kem giữa các ngón tay và thoa lên vùng da chỗ núm vú theo nhu cầu. Kem này rất an toàn cho em bé, vì vậy, không cần lau sạch kem trước khi cho bú.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập www.philips.com/support để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố

Giải pháp

Tôi thấy bị đau khi sử dụng dụng cụ hút sữa

Ngưng sử dụng dụng cụ hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên viên tư vấn. Nếu không thể lấy thân dụng cụ hút sữa ra khỏi ngực một cách dễ dàng, bạn có thể phải phá vỡ lớp chân không bằng cách đặt một ngón tay giữa ngực và Miếng đệm Xoa bóp.

Dụng cụ hút sữa bị xước

Trong trường hợp sử dụng thường xuyên, một vài vết xước nhẹ là bình thường và không gây ra vấn đề. Tuy nhiên, nếu một bộ phận của dụng cụ hút sữa bị xước trầm trọng hoặc nứt, ngừng sử dụng dụng cụ hút sữa và liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips hoặc truy cập www.shop.philips.com/service để mua bộ phận thay thế. Lưu ý rằng việc kết hợp các chất tẩy rửa, dung dịch khử trùng, nước làm mềm và sự biến đổi của nhiệt độ, trong một số tình huống, có thể khiến cho nhựa bị nứt. Tránh tiếp xúc với các chất tẩy rửa chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn vì những chất này có thể làm nhựa hư hỏng.

Dụng cụ hút sữa không hoạt động và đèn bật/tắt nhấp nháy.

Trước tiên hãy kiểm tra xem bạn đã lắp dụng cụ hút sữa đúng cách chưa và đảm bảo rằng ống không bị thắt nút. Để ngăn ngừa, hãy để các thiết bị điện khác, như điện thoại di động và máy tính xách tay, cách xa dụng cụ hút sữa trong khi đang vắt. Nếu bạn đang dùng dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn cùng với pin, hãy thay pin theo đúng hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng. Nếu bạn đang dùng dụng cụ hút sữa chạy điện, hãy đảm bảo bạn đang dùng đúng phích nối đi kèm với sản phẩm. Nếu lỗi vẫn xảy ra, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.

Tôi không cảm thấy bất kỳ lực hút nào. Hãy kiểm tra xem bạn đã lắp dụng cụ hút sữa đúng cách chưa bằng cách thực hiện theo các bước trong chương 'chuẩn bị sử dụng máy'. Đảm bảo rằng ống silicon được lắp chặt vào bộ phận mô-tơ và vào nắp và màng ngăn. Đồng thời, đảm bảo thiết bị hút đã được đặt đúng vị trí trên ngực để tạo lực chân không. Nếu bạn vẫn không cảm thấy lực hút, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua trang www.philips.com/support.

Thiết bị hút quá mạnh. Làm theo hướng dẫn bên dưới nếu bạn cảm thấy lực hút trên ngực quá mạnh:

- Đảm bảo bạn chỉ dùng các bộ phận trong dụng cụ hút sữa thoải mái của Philips Avent.
- Đảm bảo rằng bạn đã lắp dụng cụ hút sữa thoải mái với miệng đệm xoa bóp: việc không dùng miệng đệm xoa bóp có thể dẫn tới lực chân không quá mạnh.
- Khi dùng dụng cụ hút sữa lần đầu, bạn có thể thấy lực hút quá cao từ lúc ban đầu. Hút nhiều lần bạn sẽ thấy đỡ hơn. Nếu vẫn đề vẫn xảy ra, hãy tham khảo ý kiến của chuyên viên tư vấn.

Thông tin bổ sung

Dưới đây là mô tả về một số bệnh liên quan đến việc cho con bú bằng sữa mẹ. Nếu bạn gặp bất kỳ triệu chứng nào sau đây, hãy liên hệ chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc chuyên viên tư vấn về bú sữa mẹ.

Triệu chứng

Cảm giác đau	Cảm giác thấy đau ở bầu ngực hoặc núm vú.
Đầu ngực bị đau	Đau dai dẳng ở đầu ngực vào đầu thời kỳ bơm sữa, hoặc kéo dài trong suốt khoảng thời gian bơm, hoặc đau giữa các lượt bơm, khá giống với cảm giác đau khi cho con bú.
Ứ sữa	Bầu ngực sưng căng. Bầu ngực có thể cảm thấy cứng, nổi cục và nhạy cảm. Có thể bị ban đỏ (mẩn đỏ) ở bầu ngực và bị sốt.
Bầm tím, cục nghèn	Da đổi màu tím phớt đỏ, không nhạt màu khi ấn vào. Khi vết bầm bớt dần, màu sắc chuyển sang xanh lục và nâu.
Phồng rộp	Trông như các cục bong bóng nhỏ trên bề mặt da.
Mô núm vú bị tổn thương (tổn thương núm vú)	<ul style="list-style-type: none"> - Nứt nẻ hoặc rạn núm vú. - Mô da bị bong khỏi núm vú. Thường xảy ra khi núm vú bị rạn và/hoặc phồng rộp. - Rách núm vú.
Chảy máu	Rách hoặc rạn núm vú có thể dẫn tới chảy máu ở khu vực bị ảnh hưởng.
Nghèn ống dẫn sữa	Nổi cục cứng đỏ, nhạy cảm trên vú. Có thể bị ban đỏ (mẩn đỏ) ở bầu ngực và bị sốt. Có thể dẫn tới Viêm vú (chứng viêm vú) nếu không điều trị.

Thông tin kỹ thuật

Thông tin tương thích điện từ

Thiết bị hút sữa Philips Avent cần được dùng thận trọng về mặt tương thích điện từ và cần được lắp đặt và bảo dưỡng theo thông tin tương thích điện từ đưa ra trong phần này.

Thiết bị truyền sóng vô tuyến di động hoặc cầm tay có thể ảnh hưởng đến dụng cụ hút sữa Philips Avent.

Dụng cụ hút sữa điện từ không có hiệu suất cần thiết. Do ảnh hưởng tương thích điện từ, chẳng hạn như các thiết bị mạng nhà không dây, điện thoại di động hoặc điện thoại không dây, dụng cụ hút sữa có thể bị tắt hoặc chuyển sang chế độ lỗi. Điều này không dẫn đến những rủi ro không thể chấp nhận được. Để ngăn ngừa, hãy giữ thiết bị điện từ khác cách dụng cụ hút sữa ít nhất là 3,3 feet/1,0 mét trong khi đang vắt, và không đặt chồng lên các thiết bị điện khác. Độ dài dây cáp của phích nối: 2,50 mét/ 8,2 feet.

Tương thích điện từ (EMC, IEC 60601-1-2)

Tuyên bố – phát xạ điện từ

Dụng cụ hút sữa Philips Avent được dùng trong môi trường điện từ theo chỉ định dưới đây. Người dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent có thể an tâm rằng dụng cụ được dùng trong môi trường như vậy.

Thử nghiệm phát xạ	Tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Phát xạ vô tuyến CISPR 11	Nhóm 1	Dụng cụ hút sữa Philips Avent chỉ dùng năng lượng vô tuyến cho chức năng trong máy. Do vậy, mức phát xạ tần số vô tuyến là rất thấp và không gây ra bất cứ nhiễu nào với các thiết bị điện từ ở gần.
Phát xạ vô tuyến CISPR 11	Loại B	
Nhiều họa tần IEC 61000-3-2	Loại A	Dụng cụ hút sữa Philips Avent phù hợp để dùng ở mọi vị trí, bao gồm ở trong nhà và kết nối trực tiếp với mạng cấp điện thế thấp công cộng, cấp điện cho tòa nhà để sử dụng trong nhà.
Thay đổi điện áp/nhiều chập chờn IEC 61000-3-3	Tuân thủ	

Tuyên bố – miễn nhiễm điện từ


Dụng cụ hút sữa Philips Avent được dùng trong môi trường điện từ theo chỉ định dưới đây. Người dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent có thể an tâm rằng dụng cụ được dùng trong môi trường như vậy.

Thử nghiệm MIỄN NHIỆM	Cấp độ thử nghiệm IEC 60601	Mức tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Hiện tượng phóng điện do tĩnh điện (ESD) IEC 61000-4-2	tiếp xúc $\pm 6 \text{ kV} \pm 8 \text{ kV}$ không khí	tiếp xúc $\pm 6 \text{ kV} \pm 8 \text{ kV}$ không khí	Sàn nhà phải là sàn gỗ, bê tông hoặc gạch hoa. Nếu sàn được phủ vật liệu tổng hợp, độ ẩm tương đối phải ít nhất là 30%.
Bướu xung/quá độ nhanh về điện IEC 61000-4-4	$\pm 2 \text{ kV}$ đối với mạng điện	$\pm 2 \text{ kV}$ đối với mạng điện	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường bệnh viện hoặc khu dân cư tiêu biểu.
Đột biên IEC 61000-4-5	$\pm 1 \text{ kV}$ từ đường dây này tới đường dây kia	$\pm 1 \text{ kV}$ từ đường dây này tới đường dây kia	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường bệnh viện hoặc khu dân cư tiêu biểu.
Sụt áp lưới, mất điện ngắn hạn và biến thiên điện áp ở đường cấp nguồn điện IEC 61000-4-11	$<5\%$ UT ($>5\%$ sụt trong UT) trong 0,5 chu kỳ 40% UT (sụt 60% trong UT) trong 5 chu kỳ 70% UT (sụt 30% trong UT) trong 25 chu kỳ $<5\%$ UT ($>5\%$ sụt trong UT) trong 5 s	$<5\%$ UT ($>5\%$ sụt trong UT) trong 0,5 chu kỳ 70% UT (sụt 30% trong UT) trong 25 chu kỳ $<5\%$ UT ($>5\%$ sụt trong UT) trong 5 s	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường bệnh viện hoặc khu dân cư tiêu biểu. Nếu người dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent cần máy hoạt động liên tục khi mất điện, chúng tôi khuyên người dùng nên cấp nguồn cho dụng cụ hút sữa Philips Avent từ một nguồn cấp điện liên tục hoặc pin. Nguồn cấp điện không liên tục có thể khiến dụng cụ hút sữa không hoạt động. Điều này là không sao vì không dẫn đến những rủi ro không thể chấp nhận được.
Tần số lưới điện (50/60 Hz) từ trường IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Từ trường tần số lưới điện cần có đặc tính theo các mức độ tại một vị trí điển hình hoặc môi trường bệnh viện hoặc khu dân cư tiêu biểu.

Lưu ý: UT là điện áp lưới điện xoay chiều trước khi áp dụng mức thử nghiệm.

Tuyên bố – miễn nhiễm điện từ

Dụng cụ hút sữa Philips Avent được dùng trong môi trường điện từ theo chỉ định dưới đây. Người dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent có thể an tâm rằng dụng cụ được dùng trong môi trường như vậy.

Thử nghiệm miễn nhiễm	Cấp độ thử nghiệm IEC 60601	Mức tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Tần số vô tuyến đã tiên hành IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz đến 80 MHz	3 Vrms	Không nên sử dụng các thiết bị truyền sóng vô tuyến di động hoặc cầm tay cách bất cứ bộ phận nào của dụng cụ hút sữa Philips Avent, bao gồm dây cáp, một khoảng cách gần hơn khoảng cách tách biệt khuyến nghị đã được tính toán từ biểu thức áp dụng cho tần số của thiết bị truyền. Khoảng cách tách biệt khuyến nghị $d=1,17 \sqrt{P}$ Dụng cụ hút sữa có thể bị tắt.
Tần số vô tuyến phát bức xạ IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz đến 2,5 Ghz	3 V/m	80 MHz đến 800 Mhz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz đến 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ trong đó, P là công suất danh định đầu ra tối đa của thiết bị truyền tính theo watt (W), theo nhà sản xuất thiết bị truyền, và d là khoảng cách tách biệt khuyến nghị tính theo mét (m). Độ mạnh của trường từ thiết bị truyền tần số vô tuyến cố định, như được xác định từ nghiên cứu khu vực điện từ, phải thấp hơn mức tuân thủ trong từng phạm vi tần số. Có thể xảy ra nhiễu ở vùng lân cận thiết bị được đánh dấu bằng biểu tượng sau:  Chú ý: Mặc dù dụng cụ hút sữa tuân theo các chỉ thị EMC hiện hành, thiết bị vẫn dễ bị phát thải quá cao và/hoặc có thể gây nhiễu cho các thiết bị khác. Một hậu quả khác có thể xảy ra đó là dụng cụ hút sữa tắt hoặc nút bật/tắt bắt đầu nhảy sáng (xem phần khắc phục sự cố để biết thêm thông tin), điều này là không sao vì không dẫn đến những rủi ro không thể chấp nhận được. Để ngăn nhiễu, hãy để các thiết bị điện khác cách xa dụng cụ hút sữa trong khi đang vắt.

Lưu ý 1: Ở 80 MHz và 800 MHz, dải tần số cao hơn áp dụng.

Lưu ý 2: Các hướng dẫn này có thể không áp dụng trong mọi tình huống. Sự lan truyền điện từ bị ảnh hưởng bởi khả năng hấp thụ và phản xạ từ các cấu trúc, vật thể và con người.

Không thể dự đoán được một cách chính xác về mặt lý thuyết độ mạnh của trường từ thiết bị truyền cố định như trạm gốc cho điện thoại vô tuyến (cầm tay/không dây) và vô tuyến di động mặt đất, vô tuyến nghiệp dư, vô tuyến AM và FM, vô tuyến truyền hình. Để đánh giá môi trường từ trường do thiết bị truyền tần số vô tuyến cố định, cần phải cân nhắc nghiên cứu khu vực điện từ. Nếu độ mạnh trường đo được tại vị trí dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent lớn hơn mức tuân thủ tần số vô tuyến áp dụng đã nêu ở trên, cần phải quan sát dụng cụ hút sữa Philips Avent để xác minh rằng thiết bị hoạt động bình thường. Nếu quan sát thấy hoạt động bất thường thì cần phải có biện pháp bổ sung như định hướng lại hoặc đặt lại dụng cụ hút sữa Philips Avent.

Trên dải tần số 150 kHz đến 80 MHz, độ mạnh của trường cần nhỏ hơn [3] V/m.

Khoảng cách tách biệt khuyến nghị giữa các thiết bị truyền sóng vô tuyến di động hoặc cầm tay và dụng cụ hút sữa Philips Avent

Dụng cụ hút sữa Philips Avent được thiết kế để dùng trong môi trường chăm sóc sức khỏe tại gia, khi mà mức nhiễu tần số vô tuyến phát bức xạ không được kiểm soát

Người dùng dụng cụ hút sữa Philips Avent có thể giúp ngăn nhiễu điện từ bằng cách duy trì khoảng cách tối thiểu giữa các thiết bị truyền sóng vô tuyến di động hoặc cầm tay (thiết bị truyền) và dụng cụ hút sữa Philips Avent như khuyến nghị bên dưới, theo mức công suất đầu ra tối đa của thiết bị truyền.

Khoảng cách tách biệt theo tần số của thiết bị truyền m

Công suất danh định đầu ra tối đa của thiết bị truyền W	150 kHz đến 80 MHz ngoài dải ISM d=1,17 √P	80 MHz đến 800 MHz d=1,17 √P	800 MHz đến 2,5 GHz d=2,33 √P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Đối với các thiết bị truyền có công suất đầu ra tối đa danh định không được liệt kê phía trên, người dùng có thể ước tính khoảng cách tách biệt khuyến nghị d theo mét (m) bằng cách dùng biểu thức áp dụng với tần số của thiết bị truyền, trong đó, P là công suất danh định đầu ra tối đa của thiết bị truyền tính theo watt (W), theo nhà sản xuất thiết bị truyền.

LƯU Ý 1: Ở 80 MHz và 800 MHz, khoảng cách tách biệt cho dải tần số cao hơn áp dụng.

LƯU Ý 2: Các hướng dẫn này có thể không áp dụng trong mọi tình huống. Sự lan truyền điện từ bị ảnh hưởng bởi khả năng hấp thụ và phản xạ từ các cấu trúc, vật thể và con người.

Điều kiện sử dụng và bảo quản

Không để dụng cụ hút sữa ra ngoài ánh nắng mặt trời trực tiếp, vì để lâu như vậy có thể làm cho sản phẩm bị biến màu. Bảo quản dụng cụ hút sữa và phụ kiện tại nơi an toàn, sạch sẽ và khô ráo.

Nếu thiết bị đã được cất ở một môi trường nóng hoặc lạnh, hãy đặt nó trong môi trường sử dụng và để thiết bị đạt tới nhiệt độ trong điều kiện bảo quản (41°F / 5°C tới 104°F / 40°C) trước khi sử dụng.

Điều kiện sử dụng

Nhiệt độ	41°F (+5°C) tới 104°F (+40°C)
Độ ẩm tương đối	15% tới 93% (không ngưng tụ)
Áp suất không khí	Áp suất không khí 700 và 1060 Pa

Điều kiện bảo quản

Nhiệt độ	-13°F (-25°C) tới 158°F (70°C)
Độ ẩm tương đối	15% tới 93% (không ngưng tụ)

Đặc điểm kỹ thuật

Phích nôi không phải là một phần của thiết bị điện y tế, nhưng là một phần cấp nguồn riêng biệt trong hệ thống điện y tế.

Điện áp đầu vào:	100-240V	
Dòng điện đầu vào:	1000mA	
Tần số đầu vào:	50-60Hz	
Pin (chỉ với dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn):	Pin loại không thể sạc được: 4 x 1,5V AA Pin sạc: 4 x 1,2V, dung lượng tối thiểu 2000 mAh, dung lượng tối đa 2100 mAh.	
Dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn	Mã số loại phích nôi:	VS0332
	Điện áp đầu ra:	5V
	Dòng điện đầu ra:	1000mA
	Loại dòng:	DC
	Lớp bảo vệ:	Loại 2
Dụng cụ hút sữa chạy điện loại đôi	Mã số loại phích nôi:	VT0334
	Điện áp đầu ra:	9V
	Dòng điện đầu ra:	1100 mA
	Loại dòng:	DC
	Lớp bảo vệ:	Loại 2

Giải thích ký hiệu

Ký hiệu và biểu tượng cảnh báo là nội dung cần thiết để đảm bảo bạn dùng sản phẩm này chính xác và an toàn, đồng thời bảo vệ bạn và người khác khỏi bị thương. Dưới đây là ý nghĩa của các ký hiệu và biểu tượng trên nhãn và trong hướng dẫn sử dụng.



Ký hiệu cho 'làm theo hướng dẫn sử dụng'.



Cho biết yêu cầu người dùng cần tham khảo hướng dẫn sử dụng để biết các thông tin thận trọng quan trọng như cảnh báo và biện pháp phòng ngừa, mà vì nhiều lý do, những thông tin này không thể trình bày được trên thân dụng cụ y tế.



Cho biết mẹo sử dụng, thông tin bổ sung hoặc ghi chú.



Cho biết nhà sản xuất như được định nghĩa trong IEC 60601-1, có chứa tham chiếu tới ISO 15223-1:2012.



Cho biết ngày sản xuất



Biểu tượng này có nghĩa là bộ phận của thiết bị tiếp xúc vào cơ thể người dùng (còn được gọi là phần sử dụng), là một loại BF (Dùng trên cơ thể) theo IEC 60601-1. Phần sử dụng là phần 3 và 4 trong tổng quan mô tả chung (Hình A)



Biểu tượng cho 'Thiết bị Loại II'. Phích nối được cách điện hai lớp (Loại II).



Cho biết số catalog nhà sản xuất của thiết bị.



Biểu tượng cho 'dòng trực tiếp'.



Biểu tượng cho 'dòng thay thế'.



Tuân thủ theo Chỉ thị Điện áp Thấp



Thu gom riêng các thiết bị điện và điện tử tuân theo chỉ thị EU. Không được thải bỏ sản phẩm điện cùng rác thải gia đình. Xem chương 'Tái chế' để biết thêm thông tin.



Bấm nút để bật và tắt.

IP22

IP22: Số 2 đầu tiên: Bảo vệ chống lại các vật thể cứng bên ngoài có đường kính từ 12,5 mm trở lên. Số thứ hai: Bảo vệ chống lại việc thả rơi theo chiều thẳng đứng xuống nước khi vỏ ngoài nghiêng tới 15°. Việc thả rơi theo chiều thẳng đứng sẽ không ảnh hưởng có hại nếu vỏ ngoài nghiêng theo bất cứ góc nào, lên tới góc 15°, trên hai mặt bên theo chiều thẳng đứng.



Cho biết số sê-ri nhà sản xuất để nhận diện một thiết bị y tế cụ thể.



Dấu tuân thủ EurAsian (Á Âu)



Biểu tượng bảo hành 2 năm của Philips.



Năng lượng pin (chỉ với dụng cụ hút sữa chạy điện loại đơn)



Thử nghiệm UL (Underwriters Laboratories) theo tiêu chuẩn trong nhà



Dấu tích RCM - Úc



Mã số lô



Xử lý cẩn thận



Giữ khô



Cho biết giới hạn độ ẩm tương đối mà thiết bị có thể dễ bị tiếp xúc tại mức đó. 15% tới 93%.



Cho biết giới hạn nhiệt độ vận chuyển và bảo quản mà thiết bị y tế có thể dễ bị tiếp xúc tại mức đó. 41 °F tới 104 °F / 5 °C tới 40 °C.



Forest Stewardship Council- Thương hiệu FSC cho phép người dùng chọn sản phẩm hỗ trợ công cuộc bảo tồn rừng, mang lại lợi ích xã hội và giúp khích lệ thị trường để quản lý rừng tốt hơn.

สารบัญ

สารบัญ	106
ข้อมูลเบื้องต้น	107
คุณสมบัติทั่วไป (รูป A)	107
สำหรับใช้งาน	108
ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ	108
ข้อบ่งห้าม	108
คำเตือน	108
ขอควรระวัง	109
การเตรียมตัวก่อนใช้งาน	110
การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ	110
ค้นหาที่กันกระแทกที่ดีที่สุดสำหรับคุณ	111
การประกอบเครื่องปั้มน้ำนม	112
การใช้เครื่องปั้มน้ำนม	112
เมื่อทำการปั้มน้ำนม	112
ขอแนะนำเพิ่มเติม	113
การใช้งานเครื่องปั้มน้ำนม	113
การเก็บรักษาน้ำนม	114
ความเข้ากันได้	114
การให้นม	115
เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของเด็ก	115
คำเตือน	115
ก่อนใช้งานครั้งแรก	115
การทำความสะอาดขวด	115
การประกอบขวดนม	115
การอุ่นน้ำนม	116
การบำรุงรักษาและการจัดเก็บขวดนม	116
ข้อมูลเพิ่มเติม	116
เลือกจุกนมที่เหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ	116
การเปลี่ยนอะไหล่	117
แบตเตอรี่	117
การทิ้งอุปกรณ์	117
การถอดแบตเตอรี่	117
การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม	117
อุปกรณ์เสริม	118
ถว้ยเก็บน้ำนม	118
รายการเพิ่มเติม	119
ตัวป้องกันหัวนม	119
ครีมทาหัวนม	120
แผนประกอบรอนเย็น	120
การแก้ปัญหา	121
ข้อมูลเพิ่มเติม	122
ข้อมูลด้านเทคนิค	122

ข้อมูล EMC _____	122
สภาพแวดล้อมการใช้งานและการจัดเก็บ _____	126
ข้อมูลทางเทคนิค _____	127
คำอธิบายสัญลักษณ์ _____	128

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของ Philips Avent! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips Avent มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

เครื่องปัมน้ำนม Philips Avent มีดีไซน์อันเป็นเอกลักษณ์ที่ช่วยให้คุณนั่งในท่าที่สบายได้ในขณะปัมน้ำนม ที่นิ้วกดกันกระแทกที่อ่อนนุ่ม* ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้สัมผัสที่นุ่มและอุ่น อีกทั้งมีลักษณะเลียนแบบการดูดนมของทารกเพื่อกระตุ้นการไหลของน้ำนมที่สบายและอ่อนโยน ที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูดออกแบบมาเพื่อให้มีแรงดูดมากขึ้น เครื่องปัมน้ำนมจะเริ่มต้นทำงานในโหมดเบาเพื่อช่วยกระตุ้นการไหลของน้ำนม จากนั้นสามารถเลือกจากโหมดการดูดสามโหมดตามความต้องการของคุณ เครื่องปัมน้ำนมสามารถประกอบเข้ากันและทำงานได้โดยง่าย นอกจากนี้ ทุกส่วนประกอบที่สัมผัสกับน้ำนมยังสามารถทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานได้

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพกล่าวว่าน้ำนมแม่เป็นอาหารที่ดีที่สุดสำหรับทารกในช่วงขวบปีแรก ร่วมกับการให้อาหารแข็งหลังจากที่ มีอายุ 6 เดือนเป็นต้นไป ซึ่งน้ำนมของคุณจะปรับเปลี่ยนไปตามความต้องการของลูกน้อยเป็นพิเศษ และช่วยปกป้องลูกน้อยของคุณจากการติดเชื้อและภูมิแพ้ เครื่องปัมน้ำนมจะช่วยให้คุณสามารถให้ลูกดูดนมจากอกได้นานขึ้น โดยคุณสามารถปัมน้ำนมและเก็บไว้เพื่อให้ลูกน้อยยังคงได้รับสารอาหารที่มีประโยชน์จากนมแม่ แม้ว่าคุณจะไม่สามารถอยู่ป้อนนมได้ก็ตาม ด้วยเครื่องปัมน้ำนมที่มีขนาดกะทัดรัด ทำงานเงียบใช้งานโดยไม่ต้องต่อกับอุปกรณ์อื่น ทำให้คุณสามารถพกพาไปได้ทุกที่ ซึ่งช่วยให้คุณปัมน้ำนมได้ตามความสะดวกและรักษาการผลิตน้ำนมของคุณ

เครื่องปัมน้ำนมนี้เหมาะสำหรับใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

*ที่กันกระแทกที่ให้นมพร้อมกับเครื่องปัมน้ำนมได้รับการออกแบบมาให้เข้ากันพอดีกับคุณแม่ส่วนใหญ่ อย่างไรก็ตาม คุณสามารถซื้อที่กันกระแทกที่มีขนาดใหญ่ขึ้นแบบแยกต่างหากได้หากคุณต้องการ

คุณสมบัติทั่วไป (รูป A)

รูป A หมายถึงแสดงด้านล่างอ้างถึงหมายเลขบนรูปที่อยู่บนหน้าพีด้านหน้าของคู่มือการใช้งานนี้

- 1 แทนมอเตอร์พร้อมท่อยางซิลิโคนและฝา *
- 2 ใต้อะแดปเตอร์ซิลิโคน *
- 3 ตัวเครื่อง *
- 4 ที่นิ้วกดกันกระแทก *
- 5 ที่ครอบ *
- 6 ช่องใส่แบตเตอรี่ (เฉพาะเครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าปั๊มเดียว)
- 7 ปุ่มเปิด/ปิด
- 8 ปุ่มกระตุ้น
- 9 ปุ่มการดูดระดับต่ำ
- 10 ปุ่มการดูดปานกลาง
- 11 ปุ่มการดูดลึก
- 12 อะแดปเตอร์
- 13 วาล์วสีขาว *
- 14 ขวดนม Natural ของ Philips Avent *
- 15 ฝาขวดนม *
- 16 วงแหวนเกลียว *
- 17 จุกนม *
- 18 แผ่นปิดฝาเกลียว *

*หมายเหตุ: เครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าปั๊มคู่มาพร้อมกับชิ้นส่วนสองชิ้นที่มีเครื่องหมายกำกับ ยกเว้นแทนมอเตอร์

SCF332 ประกอบด้วย: เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าบีบเดี่ยว (มีขวดนม 1 ขวด), แผ่นซับน้ำนม

SCF334 ประกอบด้วย: เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าบีบคู่ (มีขวดนม 2 ขวด), แผ่นซับน้ำนม, กระเป๋าเดินทาง

SCD292 ประกอบด้วย: เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าบีบเดี่ยว (มีขวดนม 1 ขวด), ขวดนม 9oz (1), ที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูด, ถ้วยเก็บน้ำนม (10), ตัวรับถ้วยเก็บน้ำนม (2), ครีมหางนม, ตัวป้องกันหัวนม, แผ่นซับน้ำนม (18)

สำหรับใช้งาน

เครื่องบิมน้ำนมไฟฟ้าบีบเดี่ยว/บีบคู่ของ Philips Avent สำหรับบิมน้ำนมและเก็บน้ำนมจากเต้านมของสตรีที่ให้นมบุตร

อุปกรณ์นี้สำหรับผู้ใช้รายเดียว

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้เครื่องบิมน้ำนมและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คู่มือการใช้งานนี้ยังสามารถดูออนไลน์ได้จากเว็บไซต์ Philips Avent: www.philips.com/avent

ขอขงห้าม

ห้ามใช้เครื่องบิมน้ำนมขณะที่ตั้งครรภ์ เพราะจะเป็นการเร่งให้คลอด

คำเตือน

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการล้าล็ก การบีบรัดคอและการบาดเจ็บ:

- ไม่ควรปล่อยให้เด็กหรือสัตว์เลี้ยง เล่นแท่นมอเตอร์ อะแดปเตอร์ หรืออุปกรณ์เสริม
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ควรถอดปลั๊กเครื่องบิมน้ำนมออกทันทีหลังจากการใช้งาน
- ไม่ควรวางเครื่องบิมน้ำนมที่เสียบปลั๊กอยู่ที่ใดโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง ประสาทสัมผัสไม่สมบุรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องบิมน้ำนมนี้ไปใช้งาน บุคคลเหล่านี้สามารถใส่เครื่องบิมน้ำนมที่ติดอยู่ในการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำที่เหมาะสมในการใช้งานผลิตภัณฑ์โดยผู้ที่มีคุณสมบัติขอในด้านความปลอดภัย

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต:

- ตรวจสอบเครื่องบิมน้ำนม รวมทั้งอะแดปเตอร์เพื่อตรวจหาร่องรอยหรือความเสียหายก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง ไม่ควรใช้เครื่องบิมน้ำนมหากอะแดปเตอร์หรือปลั๊กเสียหาย หรือในกรณีที่เครื่องทำงานผิดปกติ ชาร์จหรือตกหล่นหรือจมน้ำ

คำเตือนเพื่อป้องกันการเกิดแผลไหม้:

- ใช้อะแดปเตอร์ที่ระบุอยู่บนอุปกรณ์เท่านั้นเพื่อป้องกันอะแดปเตอร์ร้อนมากเกินไป
- อย่านำแบตเตอรี่แบบชาร์จไม่ได้ไปชาร์จใหม่เพื่อป้องกันความร้อนขึ้นสูงและแบตเตอรี่รั่วซึม

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการเป็นพิษและการปนเปื้อน และเพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ:

- เพื่อสุขอนามัยที่ดี เครื่องบิมน้ำนม ได้รับการออกแบบมาเพื่อการใช้ซ้ำโดยผู้ใช้อย่างเดียวเท่านั้น
- ทำความสะอาด ล้าง และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทั้งหมดของเครื่องบิมน้ำนม ยกเว้นแท่นมอเตอร์ ทัอย่างและฝา และอะแดปเตอร์ก่อนใช้งานแต่ละครั้ง
- เก็บเฉพาะน้ำนมที่ได้จากเครื่องบิมน้ำนมที่ผ่านการทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ
- ไม่ควรใช้เครื่องบิมน้ำนมหากไดอะแฟรมซิลิโคนเสียหายหรือแตกหัก อ่านบท 'การส่งข้อมูลเสริม' เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเปลี่ยนอะไหล่
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อเบตที่เรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง เมื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนของเครื่องบิมน้ำนม
- หากไม่ได้ใช้งานเครื่องเป็นเวลานาน ควรถอดแบตเตอรี่ออกเพื่อป้องกันแบตเตอรี่รั่วซึม

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาและการบาดเจ็บที่หน้าอกและหัวนม:

- ไม่ควรพยายามถอดตัวเครื่องปั๊มออกจากเต้านมของคุณในระหว่างที่อยู่ใต้อุปกรณ์สุญญากาศ ควรปิดสวิตช์เครื่อง และใช้นิ้วปลดผนึกสุญญากาศระหว่างส่วนที่เป็นกรวยของเครื่องปั๊มน้ำนมกับเต้านมของคุณ แล้วจึงถอดเครื่องออก
- ห้ามใช้เครื่องปั๊มน้ำนมขณะที่นั่งนอนหรือเชื่อมซึ่มเพื่อหลีกเลี่ยงการไม่ได้อย่างอยู่เครื่องระหว่างการใช้งาน
- ปิดสวิตช์เครื่องปั๊มน้ำนมก่อนที่จะถอดตัวเครื่องปั๊มออกจากเต้านมของคุณเพื่อคลายล็อคเครื่องดูด
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ Philips Avent ไม่ได้แนะนำ ซึ่งอาจทำให้เครื่องมีการทำงานที่ไม่เหมาะสมและอาจส่งผลกระทบต่อความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) ถ้าคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนนั้น การรับประกันของคุณจะถือเป็นโมฆะ
- ในแต่ละครั้งหากว่าไม่มีน้ำนมออกมา ห้ามคุณปั๊มน้ำนมต่อเนื่องนานเกินกว่าห้านาที ให้ลองปั๊มน้ำนมในเวลาอื่นของวัน
- หากรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดอย่างมาก ให้หยุดการใช้เครื่องปั๊มและปรึกษาที่ปรึกษาด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ของคุณ
- หากแรงดันที่เกิดขึ้นทำให้รู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวด ควรปิดสวิตช์เครื่อง ให้ใช้นิ้วปลดผนึกสุญญากาศระหว่างเครื่องปั๊มน้ำนมกับเต้านมของคุณ แล้วจึงถอดเครื่องออก
- ห้ามหยอดหรือใส่วัตถุแปลกปลอมลงในช่องต่างๆ

ข้อควรระวัง

ข้อควรระวังเพื่อป้องกันผลิตภัณฑ์เกิดความเสียหายและขัดข้องใช้งานไม่ได้:

- ระวังอย่าให้อะแดปเตอร์และมอเตอร์สัมผัสกับน้ำ
- ควรเก็บอะแดปเตอร์และท่อยางซิลิโคนให้ห่างจากพื้นผิวที่ร้อนเพื่อหลีกเลี่ยงความร้อนขึ้นสูง และทำให้ชิ้นส่วนเหล่านี้เปลี่ยนรูปร่าง
- ไม่ควรจุ่มแท่นมอเตอร์หรืออะแดปเตอร์ลงในน้ำ ในเครื่องล้างจานหรือเครื่องล้างจานอื่น
- แมวเครื่องปั๊มน้ำนมจะมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนด EMC ที่บังคับใช้ แต่ก็ยังอาจมีแนวโน้มที่จะปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้ารบกวนออกมามากเกินไปและ/หรืออาจรบกวนอุปกรณ์อื่นได้ ผลที่ได้คือเครื่องปั๊มน้ำนมหยุดทำงาน หรือเข้าสู่โหมดมีข้อผิดพลาด เพื่อเป็นการป้องกันการรบกวนนี้ ให้วางจากเครื่องปั๊มน้ำนมในระหว่างการใช้งาน (ดู 'ข้อมูลด้านเทคนิค')
- ภายในแท่นมอเตอร์ของเครื่องปั๊มน้ำนมไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถถอดเปลี่ยนได้ ไม่อนุญาตให้ทำการดัดแปลงอุปกรณ์ ถ้าทำ การรับประกันของคุณจะถือเป็นโมฆะ
- อย่าทำให้ขั้วของแบตเตอรี่เกิดไฟฟ้าลัดวงจร

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ

แท่นมอเตอร์ ท่อยางซิลิโคน ฝา และอะแดปเตอร์ ไม่จำเป็นต้องทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ เนื่องจากอุปกรณ์เหล่านี้ไม่ได้สัมผัสกับน้ำนม ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนอื่นๆ ทั้งหมดของเครื่องปั๊มน้ำนมก่อนการใช้งานครั้งแรก นอกจากนี้ ให้คุณทำความสะอาดชิ้นส่วนเหล่านี้หลังการใช้งานแต่ละครั้ง และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนก่อนการใช้งานทุกครั้ง

ข้อควรระวัง: ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์หรืออะแดปเตอร์ไปจุ่มน้ำ ในเครื่องล้างจาน หรือใส่ลงในเครื่องล้างจานเพราะจะทำให้เกิดความเสียหายถาวรต่อชิ้นส่วนเหล่านี้

ชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดได้

ให้คุณทำความสะอาดชิ้นส่วนต่อไปนี้ก่อน (อันดับแรก) การใช้งานและหลักการใช้งานแต่ละครั้ง โปรดตรวจสอบรายการในส่วนของคุณอธิบายทั่วไปเพื่อดูรายการที่ตีพิมพ์พร้อมกับเครื่องปั๊มน้ำนมของคุณ

ชิ้นส่วนเครื่องปัดน้ำนม:

- ใต้อะแดมซิลิโคน
- ตัวเครื่อง
- ที่นวดกันกระแทก
- วาล์วสีขาว
- ที่ครอบ
- ที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูด

ชิ้นส่วนของขวดนม:

- ขวดนม Natural ของ Philips Avent
- ฝาขวดนม
- วงแหวนเกลียว
- จุกนม
- แผ่นปิดฝาเกลียว

อุปกรณ์เสริม

- ถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent
- ตัวปรับถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent

อุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับการทำความสะอาด:

การล้างในอ่างน้ำ

- น้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน
- น้ำดื่มคุณภาพสูง
- แปรงนุ่มๆ หรือผ้าเช็ดจานที่สะอาดๆ
- ทำความสะอาดอ่างน้ำหรือฝาโคม

การล้างในเครื่องล้างจาน

- น้ำยา/สารล้างจานสูตรอ่อนโยน
- น้ำดื่มคุณภาพสูง

คำเตือน: ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง เมื่อคุณทำความสะอาด

1 ถอดส่วนประกอบทั้งหมดของเครื่องปัดน้ำนมและขวดนม รวมถึงถอดวาล์วสีขาวออกจากเครื่องปัดน้ำนม

ข้อควรระวัง: โปรดระมัดระวังในการถอดวาล์วสีขาวและในขณะที่ทำความสะอาดวาล์ว เพราะหากขูดจะทำให้เครื่องปัดน้ำนมทำงานผิดปกติ โดยในการถอดวาล์วสีขาวออกมา ให้ดึงที่แถบเป็นซี่ซึ่งอยู่ด้านขวาของวาล์วเบาๆ

2 ล้างชิ้นส่วนต่างๆ ในอ่างน้ำหรือเครื่องล้างจาน

การล้างในอ่างน้ำ: ถอดชิ้นส่วนทั้งหมดและแช่ด้วยน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยนเป็นเวลา 5 นาที ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมดด้วยแปรงนุ่มๆ หรือผ้าเช็ดจานที่สะอาดๆ จากนั้นล้างน้ำอย่างทั่วถึง (รูปที่ 3)

การล้างในเครื่องล้างจาน: ทำความสะอาดชิ้นส่วน ยกเว้นแท่นมอเตอร์ ท่อยางซิลิโคนและฝา และอะแดปเตอร์ ในเครื่องล้างจาน (เฉพาะที่ตะแกรงชั้นบนเท่านั้น)

หมายเหตุ: ในการทำความสะอาดวาล์ว ให้สอดควาล์วไว้ระหว่างนิ้วแล้วถูเบาๆ ในน้ำอุ่นผสมน้ำยาทำความสะอาดสูตรอ่อนโยน ห้ามสอดนิ้วเข้าไปเนื่องจากอาจทำให้วาล์วชำรุดได้

การฆ่าเชื้อโรค (เลือกได้)

หลังจากทำความสะอาด ถ้าคุณต้องการฆ่าเชื้อด้วย คุณสามารถต้มชิ้นส่วนต่างๆ ในน้ำในหม้อที่ใช้ในครัวเรือน

อุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับการฆ่าเชื้อ:

- หม้อที่ใช้ในครัวเรือน
-
- น้ำดื่มคุณภาพสูง

ฆ่าเชื้อชิ้นส่วนตามวิธีที่ระบุไว้:

เติมน้ำลงในหม้อที่ใช้ในครัวเรือนให้ท่วมชิ้นส่วนทั้งหมด เปิดสวิตช์ก๊าดต้มน้ำเพื่อต้มน้ำ วางชิ้นส่วนลงในหม้อที่ใช้ในครัวเรือน และต้มเป็นเวลา 5 นาที (รูปที่ 4) ในระหว่างฆ่าเชื้อด้วยการต้ม อย่าให้ขวดหรือชิ้นส่วนอื่นๆ ตกและถูกภาชนะต้ม เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนรูปร่างหรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ โดยที่ Philips มุ่งรับผิดชอบต่อความเสียหาย.

รอให้น้ำเย็นลง และค่อยๆ นำชิ้นส่วนออกจากน้ำ วางชิ้นส่วนให้เรียบร้อยบนกระดาษเช็ดทำความสะอาด หรือบนชั้นที่แห้งสะอาดและปล่อยให้แห้งสนิท หรือใช้ผ้าเช็ดตัวมาเช็ดให้ชิ้นส่วนแห้งเนื่องจากอาจมีเชื้อโรคและแบคทีเรียที่เป็นอันตรายต่อลูกน้อยของคุณ

ค้นหาที่กันกระแทกที่ดีที่สุดสำหรับคุณ

การบีมน้ำนมควรให้ความรู้สึกสบาย เราจึงมีที่กันกระแทกแบบอ่อนนุ่มยืดหยุ่นให้ 3 ขนาด: ที่กันกระแทกขนาด 19.5 มม. (มาพร้อมกับเครื่องบีมน้ำนมของคุณ), ที่กันกระแทกขนาด 25 มม. และที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูดขนาด 27 มม. โปรดตรวจสอบรายการในส่วนคำอธิบายทั่วไปเพื่อดูว่ามีที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูดให้มาพร้อมกับเครื่องบีมน้ำนมของคุณหรือไม่

เพื่อความสบายและเกิดประสิทธิภาพที่ดีที่สุด คุณควรเลือกที่กันกระแทกที่เหมาะสมสำหรับหัวนม (รูปที่ 5) ของคุณ

- 19.5 มม.: ที่กันกระแทก
 - 25 มม.: ที่กันกระแทก (ไม่รวม)
 - 27 มม.: ที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูด:
- 1 เริ่มต้นด้วยที่กันกระแทกมาตรฐานขนาด 19.5 มม. ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องบีมน้ำนมของคุณ คุณสามารถค้นหาขนาดของที่กันกระแทกได้จากที่กันกระแทกเอง (รูปที่ 6)
 - 2 ถ้าที่กันกระแทกเล็กเกินไป ให้ซื้อที่กันกระแทกใหญ่ขึ้นที่ขนาด 25 มม. (ดูที่ 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม') ที่กันกระแทกที่มีขนาดเล็กเกินไปอาจทำให้บาดเจ็บหรือลดประสิทธิภาพขณะทำการบีมน้ำนม (รูปที่ 7)
 - 3 หากคุณต้องการที่กันกระแทกที่แข็งแกร่งขึ้น หรือหากคุณต้องการขนาดใหญ่ขึ้น และที่กันกระแทกแบบเพิ่มแรงดูดขนาด (รูปที่ 8) ขนาด 27 มม.

การประกอบเครื่องปั้มน้ำนม

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนต่างๆ ของเครื่องปั้มน้ำนม

- 1 ทำความสะอาดมือของคุณให้ทั่วถึงก่อนจับชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดแล้ว

คำเตือน: โปรดระมัดระวัง ชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดแล้วอาจยังร้อนอยู่ ให้เริ่มต้นประกอบเครื่องปั้มน้ำนมเมื่อชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดเย็นลงแล้วเท่านั้น

หมายเหตุ: คุณสามารถประกอบเครื่องปั้มน้ำนมได้ง่ายขึ้นในขณะที่ชิ้นส่วนยังเปียกอยู่

- 2 ใส่วาล์วสีขาลงในตัวเครื่องจากด้านล่าง ดันวาล์วให้ลึกที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ (รูปที่ 9)
- 3 หมุนตัวเครื่องตามเข็มนาฬิกาจนชนขอบนมเข้ากันแน่นพอดี (รูปที่ 10)
- 4 ใส่ไดอะแฟรมซิลิโคนลงในตัวเครื่องจากด้านบน แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าบริเวณขอบโดยรอบปิดแน่น (รูปที่ 11) โดยใช้นิ้วกดให้ปิดสนิท
- 5 ใส่ที่กันกระแทกลงในส่วนของตัวเครื่อง (รูปที่ 12) ที่เป็นรูปกรวย
- 6 จากนั้นให้กดด้านในของที่กันกระแทกไปให้ลึกที่สุด และตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบรอบๆ ปิดเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 13) สนิทดี
- 7 รีตระหว่างส่วนที่เหมือนกลีบดอกไม้เพื่อไล่อากาศ (รูปที่ 14) ที่หลงเหลืออยู่

หมายเหตุ: ปิดฝาผลงานที่กันกระแทกเพื่อให้เครื่องปั้มน้ำนมยังคงสะอาดในขณะที่เตรียมการปั้มน้ำนม

คำเตือน: ควรใช้เครื่องปั้มน้ำนมร่วมกับที่กันกระแทก

- 8 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนังและเสียบปลั๊กที่ปลายอีกข้างหนึ่งลงในเต้า (รูปที่ 15) มอเตอร์รหัสอ้างอิงของอะแดปเตอร์ถูกระบุอยู่ที่ด้านล่างของอุปกรณ์ ควรใช้เฉพาะอะแดปเตอร์ที่มีชื่อระบุบนอุปกรณ์สำหรับการใช้งานแบตเตอรี่ (เฉพาะเครื่องปั้มน้ำนม ไฟฟ้าปั้มน้ำเตี้ย) ให้หมุนส่วนด้านล่างของแท่นมอเตอร์ไปในทิศทางที่มีเครื่องหมายระบุอยู่ที่ด้านล่าง (ขั้นตอน 1 (รูปที่ 16)) และถอดออก (ขั้นตอน 2 (รูปที่ 16)) ใส่แบตเตอรี่ AA 1.5V ใหม่ (หรือ 1.2V หากเป็นแบบชาร์จใหม่ได้) ลงในแท่นแบตเตอรี่ ตรวจสอบเครื่องหมายบนแท่นของแบตเตอรี่เพื่อดูว่าวางขั้วถูกต้อง ประกอบส่วนด้านล่างกลับเข้าไปในแท่นมอเตอร์

หมายเหตุ: แบตเตอรี่ชุดใหม่สามารถทำงานได้นาน 1-3 ชั่วโมง แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ความจุจะลดลงเมื่อเวลาผ่านไป และอาจลดเวลาในการใช้งานลง

หมายเหตุ: หากคุณใส่แบตเตอรี่ลงในแท่นแบตเตอรี่ของแท่นมอเตอร์ และเสียบอะแดปเตอร์ เครื่องปั้มน้ำนมจะเริ่มทำงานโดยใช้พลังงานจากแหล่งจ่ายไฟ แบตเตอรี่จะไม่สามารถชาร์จได้เวลาที่ติดตั้งอยู่ในแท่นมอเตอร์

คำเตือน: ห้ามนำแบตเตอรี่ต่างประเภทมาใช้ร่วมกัน

คำเตือน: ห้ามนำแบตเตอรี่ใหม่และที่ใช้แล้วมาใช้ร่วมกัน

- 9 ใส่ตัวอย่างซิลิโคนและฝาผลงานไดอะแฟรม ดันฝาผลงานกระทั้งเข้าที่ (รูปที่ 17) แน่นพอดี

การใช้เครื่องปั้มน้ำนม

เมื่อทำการปั้มน้ำนม

หากคุณสามารถให้นมบุตรได้ดี คุณควรรอจนกระทั่งน้ำนมของคุณผลิตขึ้นและถึงเวลาปั้มนม (โดยทั่วไปอย่างน้อย 2 ถึง 4 สัปดาห์หลังจากคลอด) (เว้นแต่ได้รับคำแนะนำอื่นๆ จากผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพที่ปรึกษาด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ของคุณ) ก่อนที่จะเริ่มการปั้มน้ำนม

ข้อควรระวัง:

- หากคุณไม่สามารถให้นมบุตรได้ในทันที การปั้มน้ำนมเป็นประจำจะช่วยกระตุ้นน้ำนมและทำให้คุณมีน้ำนมอยู่เสมอ
- หากคุณต้องปั้มน้ำนมให้ลูกน้อยของคุณในโรงพยาบาล
- หากคุณมีอาการคัดต้ำนม (เจ็บหรือขยาย) คุณสามารถปั้มน้ำนมออกไปก่อนหรือระหว่างการปั้มนมได้ในปริมาณเล็กน้อยเพื่อบรรเทาความเจ็บปวดและช่วยให้ทารกอมหัวนมได้ง่ายขึ้น
- หากมีอาการเจ็บที่หัวนมหรือหัวนมแตก แต่คุณยังต้องการปั้มน้ำนมจนกว่าจะหายดี
- หากคุณต้องแยกกับลูกน้อย และต้องการให้ลูกได้ดูดนมจากอกเมื่อกลับมาอยู่ด้วยกัน คุณควรปั้มน้ำนมอย่างสม่ำเสมอเพื่อกระตุ้นการผลิตน้ำนม

คุณจำเป็นต้องหาช่วงเวลาที่ดีที่สุดของวันในการปั้มน้ำนม ยกตัวอย่างเช่น ก่อนหรือหลังจากการปั้มนมทารกมือแรกในตอนเช้าเมื่อเต้านมของคุณมีน้ำนมอยู่เต็ม หรือหลังจากที่ทารกดูดนมทั้งสองข้างไม่หมด หากคุณต้องกลับไปทำงาน คุณอาจต้องปั้มน้ำนมในระหว่างช่วงพัก การใช้เครื่องปั้มน้ำนมจำเป็นต้องฝึกฝนและอาจต้องใช้ความพยายามอย่างมากจึงจะทำได้ โชคดีที่เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้าของ Philips Avent สามารถประกอบและใช้งานได้ง่าย คุณจึงจะคุ้นเคยกับการใช้งานเครื่องได้อย่างรวดเร็ว

ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- ทำความคุ้นเคยกับการใช้งานเครื่องปั้มน้ำนมและวิธีการทำงานของเครื่องก่อนการใช้งานครั้งแรก
- เลือกเวลาที่คุณไม่ต้องเร่งรีบและไม่มีสิ่งใดรบกวน
- ภาพถ่ายลูกน้อยของคุณสามารถช่วยในการกระตุ้นปฏิกิริยาอัตโนมัติของ 'การหลั่งน้ำนม'
- ความอบอุ่นก็สามารถช่วยได้เช่นกัน: ให้ปั้มน้ำนมหลังจากอาบน้ำ หรือวางผ้าอุ่นๆ หรือแผ่นประคบร้อนเย็นของ Philips Avent ลงบนเต้านมเป็นเวลาสองสามนาทีก่อนที่จะเริ่มการปั้มน้ำนม
- คุณจะพบว่าสามารถปั้มน้ำนมได้ง่ายขึ้นในขณะที่ปั้มนมให้แก่อีกคนหรือลูกน้อยของคุณอีกข้างหนึ่ง หรือปั้มน้ำนมหลังจากการปั้มนมโดยทันที
- หากรู้สึกเจ็บปวดในขณะที่ปั้มน้ำนม ควรหยุดใช้และปรึกษาที่ปรึกษาด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่หรือผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพ

การใช้งานเครื่องปั้มน้ำนม

- 1 ทำความสะอาดมือของคุณให้ทั่วถึงและตรวจสอบให้แน่ใจว่าเต้านมของคุณสะอาด
- 2 ผ่อนคลายอารมณ์ด้วยเก้าอี้ที่นั่งสบาย (คุณอาจต้องใช้หมอนอิงรองรับที่หลัง) และให้แน่ใจว่าคุณวางแก้วน้ำไว้ข้างๆ แล้ว
- 3 กดตัวเครื่องปั้มน้ำนมที่ประกอบแล้วลงบนเต้านม โดยให้แน่ใจว่าหัวนมอยู่ตรงกลาง เพื่อให้ทันวัดกั้นกระแทกเฟนิค (รูปที่ 18) แน่นไม่ให้อากาศเข้า

สำหรับผู้ที่ใช้เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้าปั้มนม: เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้าปั้มนมช่วยให้คุณให้ลูกสามารถปั้มน้ำนมได้จากเต้านมทั้งสองข้างได้พร้อมๆ กัน อย่างไรก็ตาม คุณยังสามารถใช้เครื่องเพื่อปั้มน้ำนมจากเต้านมข้างเดียวได้ในลักษณะเดียวกัน เลือกว่าเครื่องปั้มน้ำนมที่ประกอบแล้วทั้งสองข้างกับของซิลิโคนและฝา เราขอแนะนำให้ปิดฝาของอีกข้าง

- 4 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวนมของคุณวางพอดีกับที่กั้นกระแทก ดูขนาดของที่กั้นกระแทกได้จากส่วน "ค้นหาที่กั้นกระแทกที่ดีที่สุดสำหรับคุณ"
- 5 กดปุ่ม (รูปที่ 19) เปิด/ปิดเครื่อง
 - เครื่องปั้มน้ำนมจะเริ่มทำงานโดยอัตโนมัติในโหมดกระตุ้น จากนั้น ไฟของปุ่มเปิด/ปิดและปุ่มกระตุ้นจะติด
 - คุณจะเริ่มรู้สึกถึงแรงดูดที่เต้านมของคุณ

- 6 เมื่อน้ำนมของคุณเริ่มไม่ไหล คุณสามารถใช้การบีบในจังหวะที่ข้างได้โดยการกดปุ่ม (รูปที่ 20) การดูดที่เบาที่สุด
- ปุ่มดังกล่าวจะติดไฟแทนปุ่มกระตุ้น.

หมายเหตุ: ไม่ต้องกังวลหากน้ำนมของคุณไม่ไหลในทันทีให้คุณทำใจให้สบายและบีบต่อไป ในสองสามครั้งแรกที่คุณใช้เครื่องบีมน้ำนม คุณอาจต้องการใช้โหมดการดูดที่แรงเพื่อกระตุ้นการไหลของน้ำนม

- 7 คุณอาจต้องการใช้โหมดการดูดที่แรงขึ้นเพื่อให้มีการดูดลึกมากยิ่งขึ้น ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความรู้สึกสบายของคุณเป็นการเฉพาะ คุณสามารถกลับไปยังโหมด (รูปที่ 21) การดูดที่เบาได้เสมอ คุณสามารถปิดสวิตซ์เครื่องบีมได้ตลอดเวลาตามต้องการโดยกดปุ่ม (รูปที่ 22) เปิด/ปิด

หมายเหตุ: คุณไม่จำเป็นต้องใช้โหมดการดูดทุกโหมด ควรใช้เฉพาะโหมดที่คุณรู้สึกสบายเมื่อใช้

คำเตือน: ปิดสวิตซ์เครื่องบีมน้ำนมก่อนที่จะถอดตัวเครื่องบีมออกจากเต้านมของคุณเพื่อคลายลีดเคื่องดูด

คำเตือน: ในแต่ละครั้งหากว่าไม่มีน้ำนมออกมา ห้ามคุณบีมน้ำนมต่อเนื่องนานเกินกว่า 5 นาที ให้ล่องบีมน้ำนมในเวลาอื่นของวัน

- 8 โดยเฉลี่ยแล้ว คุณจำเป็นต้องบีมเป็นเวลา 10 นาที เพื่อให้ได้น้ำนม 60-125 มล. (2-4 ออนซ์) จากเต้านมข้างหนึ่ง อย่างไรก็ตาม นี่เป็นเพียงค่าที่ระบุให้ทราบเท่านั้นและอาจผันแปรไปตามตัวบุคคลแต่ละคน

หมายเหตุ: หากคุณบีมน้ำนมเป็นประจำโดยได้ปริมาณมากกว่า 125 มล. ต่อรอบ คุณจะสามารถซื้อและใช้ขวดนม Philips Avent ขนาด 260 มล./9 ออนซ์ เพื่อป้องกันการล้นและหก

- 9 เมื่อบีมน้ำนมเสร็จแล้ว ควรปิดสวิตซ์เครื่องบีม (รูปที่ 22) น้ำนมและค่อยๆ ถอดเครื่องบีมออกจากเต้านมของคุณ
- 10 คลายเกลียวขวดนมออกจากตัวเครื่อง คุณมีหลายตัวเลือก:
- ให้ใส่แผ่นปิดฝาที่ฆ่าเชื้อแล้วลงในวงแหวนเกลียวที่ผ่านการฆ่าเชื้อ แล้วหมุนเกลียวลงบนขวด (รูปที่ 23) นมที่บีมไว้ในขวดพร้อมสำหรับการจัดเก็บ
 - หรือประกอบจุกนมและวงแหวนเกลียวฆ่าเชื้อเข้ากับขวดนมตามคำแนะนำ (ดู 'การให้นม') ปิดจุกนมด้วยฝา (รูปที่ 24) ขวดนม
- 11 ถอดปลั๊กอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับบนผนังเพื่อถอดสายไฟของเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟ ถอดปลั๊กชุดมอเตอร์ออกจากอะแดปเตอร์ ถอดปลั๊กที่ของซิลิโคนและฝาออกจากโต๊ะแฟรมซิลิโคน ควรพันที่ของซิลิโคน ไว้อบๆ แทนมอเตอร์และหนีบฝาไว้กับที่ของ (รูปที่ 25) เพื่อความสะดวกในการจัดเก็บ
- 12 ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ใช้แล้วส่วนอื่นๆ ของเครื่องบีมน้ำนมตามคำแนะนำในส่วน 'การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ'

การเก็บรักษาน้ำนม

คำเตือน: เก็บเฉพาะน้ำนมที่ได้จากเครื่องบีมน้ำนมที่ผ่านการทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ

คุณสามารถเก็บน้ำนมในตู้เย็น (ไม่ใช่ที่ฟาส์เย็น) ได้นานถึง 48 ชั่วโมง โดยควรจัดเก็บน้ำนมที่ได้จากการบีมน้ำเต้านมในทันที หากคุณต้องการเติมน้ำนมที่ได้อีกในวันลงในน้ำนมที่จัดเก็บไว้ น้ำนมที่นำมาเติมจะต้องบีมลงในขวดนมหรือถ้วยเก็บน้ำนมที่ฆ่าเชื้อแล้วเท่านั้น คุณสามารถเก็บน้ำนมในช่องแช่แข็งได้นานถึงสามเดือนครบเท่าที่คุณเก็บไว้ในขวดนมที่ฆ่าเชื้อพร้อมด้วยฝาเกลียวและแผ่นปิดฝาเกลียวที่ฆ่าเชื้อ หรือถ้วยเก็บน้ำนมที่ฆ่าเชื้อ ควรติดฉลากบอกวันที่และเวลาที่บีมน้ำนมข้างขวดนมหรือถ้วยเก็บน้ำนม และใช้น้ำนมที่เก่ากว่าก่อน หากคุณจะป้อนนมที่บีมได้ภายใน 48 ชั่วโมง คุณสามารถเก็บน้ำนมไว้ในขวดนมหรือถ้วยเก็บน้ำนมของ Philips Avent ที่ประกอบแล้ว แล้วเก็บในตู้เย็น

สิ่งที่ควรทำ

- แช่น้ำนมที่บีมได้ในตู้เย็นหรือช่องแช่แข็งทันที
- เก็บเฉพาะน้ำนมที่ได้จากเครื่องบีมน้ำนมที่ผ่านการฆ่าเชื้อลงในขวดนมที่ผ่านการฆ่าเชื้อแล้ว

สิ่งที่ห้ามทำ

- ห้ามนำน้ำนมที่ละลายแล้วกลับมาแช่แข็งใหม่
- ห้ามผสมน้ำนมสดใหม่ลงในน้ำนมที่แช่แข็งแล้ว

ความเข้ากันได้

เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้าของ Philips Avent สามารถใช้ร่วมกับขวดนม Philips Avent ที่มีหลากหลายรูปแบบและถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent ได้ เมื่อคุณใช้ขวดนมอื่นๆ ของ Philips Avent ให้ใช้จุกนมประเภทเดียวกันที่มาพร้อมกับขวดนม สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการประกอบจุกนมและคำแนะนำในการทำความสะอาดทั่วไป โปรดดูที่ส่วน 'การให้นม' และส่วน 'การทำความสะอาด' ซึ่งคุณยังสามารถดูรายละเอียดเหล่านี้ได้ในเว็บไซต์ของเรา www.philips.com/support

- เราจำหน่ายจุกนมสำรองแยกต่างหาก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้จุกนมที่มีอัตราการไหลถูกต้องเหมาะกับ ลูกของคุณ หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.shop.philips.com/service หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips นอกจากนี้ คุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ
- ห้ามนำชิ้นส่วนของขวดนมและจุกนมบดกันอากาศโคลิคของ Philips Avent มาประกอบเข้าด้วยกันกับชิ้นส่วนของขวดนม Natural ของ Philips Avent เพราะอาจไม่พอดีกันและอาจมีรอยร้าวหรือปัญหาอื่นๆ ได้
- ขวดนม Natural ของ Philips Avent ซึ่งทำจากพลาสติกคุณภาพสูงสามารถใช้ร่วมกับ เครื่องปั้มน้ำนม จุกหัดดื่ม แผ่นปิดฝาเกลียว และถ้วยหัดดื่ม Philips Avent ได้

การให้นม

คุณสามารถบ่อนนมให้แก่ลูกน้อยด้วยน้ำนมแม่จากขวดนม Philips Avent และถ้วยเก็บน้ำนม

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของเด็ก

คำเตือน

คำเตือนเพื่อป้องกันอันตรายต่อเด็ก:

- โปรดใช้ขวดนมและจุกนมภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ อย่าให้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดินวิ่งขณะใช้ขวดนมหรือถ้วย
- อย่าใช้จุกนมหลอกแทนหัวนมยาง เพื่อป้องกันอันตรายจากการสำลัก
- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- ตรวจสอบอุณหภูมิของอาหารก่อนที่จะบ่อนให้ลูกน้อยทุกครั้งเพื่อป้องกันการบาดเจ็บจากความร้อน
- ให้ทิ้งชิ้นส่วนที่มีร่องรอยชำรุดหรือเสียหายแม้เพียงเล็กน้อย
- เก็บรักษาส่วนประกอบทั้งหมดที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามปรับเปลี่ยนแก้ไขตัวผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนใดๆ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ไม่ปลอดภัยในการใช้งาน

ข้อควรระวังเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาผลิตภัณฑ์เสียหาย:

- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในตาอบ พลาสติกอาจละลายได้
- การฆ่าเชื้อและการใช้ความร้อนสูงอาจส่งผลต่อคุณสมบัติของพลาสติกที่ใช้ผลิต ซึ่งอาจส่งผลทำให้ขนาดของฝาขวดนมเปลี่ยนแปลงได้
- ห้ามวางจุกนมทั้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งไว้โดนความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในสารฆ่าเชื้อโรคนานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายได้

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ก่อนใช้งานครั้งแรก ให้ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้น ทำความสะอาด และอาจฆ่าเชื้อโรคขวดนม ตรวจสอบขวดนมและจุกนมก่อนใช้งานแต่ละครั้ง และลองดึงจุกนมไปทุกทิศทางเพื่อป้องกันอันตรายจากการสำลัก หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป

การทำความสะอาดขวด

เพื่อให้แน่ใจว่าสะอาดถูกสุขลักษณะ ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนของขวดที่กล่าวถึงในส่วน 'การทำความสะอาด' ก่อนใช้งานแต่ละครั้ง รวมทั้งทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นหลังการใช้งานแต่ละครั้ง คุณอาจฆ่าเชื้อโรคโดยทำตามคำแนะนำในส่วน 'การฆ่าเชื้อโรค (เลือกได้)'

ควรล้างมือก่อนจับแก้วสะอาดแล้วและทำความสะอาดพื้นผิวบริเวณนั้น ก่อนจะจับชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดแล้ว น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์แรงเกินไปอาจกัดกร่อนชิ้นส่วนที่เป็นพลาสติก หากเกิดความเสียหาย ให้รีบเปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นทันที ตรวจสอบขวดนมและจุกนมก่อนใช้งานแต่ละครั้ง และลองดึงจุกนมไปทุกทิศทางเพื่อป้องกันอันตรายจากการล้าลัก ให้ทั้งชิ้นส่วนที่มีร่องรอยชำรุดหรือเสียหายแม้เพียงเล็กน้อย

การประกอบขวดนม

เมื่อคุณประกอบขวดนม ควรใส่ฝาขวดนมในแนวตั้งบนขวดนมเพื่อให้จุกนมตั้งขึ้น (รูปที่ 26) ในการดึงฝาขวดนมออก ให้จับฝาขวดนมโดยวางนิ้วโป้งบนส่วนบุ่มของฝา (รูปที่ 27) ขวดนม การประกอบจุกนมจะง่ายขึ้นถ้าคุณใช้วิธีบิดจุกขึ้นมาแทนที่จะดึงขึ้นมาตรงๆ (รูปที่ 28) บิดและดึงจุกนมจนกระทั่งพื้นผิวอยู่ในระดับเดียวกับพื้นผิวของวงแหวน (รูปที่ 29)

การอุ่นน้ำนม

หากคุณจะใช้ น้ำนมที่แช่แข็ง ควรปล่อยให้ละลายจนหมดก่อนที่จะนำไปอุ่น

หมายเหตุ: ในกรณีเร่งด่วน คุณสามารถละลายน้ำนมในชามน้ำร้อนได้

นำขวดนมหรือถ้วยเก็บน้ำนมที่บรรจุนมที่ละลายแล้วหรือแช่เย็น ไว้มาอุ่นในชามน้ำร้อนหรือเครื่องอุ่นขวดนม ถอดฝาเกลียวและแผ่นปิดฝาเกลียวออกจากขวดนม หรือถอดฝาปิดออกจากถ้วยเก็บน้ำนม

โปรดคนหรือเขย่าอาหารที่อุ่นร้อนเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนนำมารับประทาน โปรดอุ่นอาหารในไมโครเวฟอย่างระมัดระวัง เนื่องจากกการอุ่นอาหารในเตาไมโครเวฟอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงอยู่ภายใน

หมายเหตุ: เราไม่แนะนำให้อุ่นน้ำนมในไมโครเวฟเนื่องจากเมื่อน้ำนมอุ่นเกินไป สารอาหารและวิตามินจะถูกทำลาย

หมายเหตุ: คุณสามารถซื้อและใช้เครื่องอุ่นขวดนม Philips Avent มาอุ่นนมได้

การบำรุงรักษาและการจัดเก็บขวดนม

ตรวจสอบขวดนมและจุกนมก่อนใช้งานแต่ละครั้ง และลองดึงจุกนมไปทุกทิศทางเพื่อป้องกันอันตรายจากการล้าลัก หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป ด้วยเหตุผลด้านสุขอนามัย เราแนะนำให้เปลี่ยนจุกนมหลังจาก 3 เดือน เก็บจุกนมไว้ในภาชนะที่แห้งมีฝาปิดมิดชิดเมื่อไม่ได้ใช้ ห้ามวางจุกนมทั้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งให้โดนความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในสารฆ่าเชื้อโรค ('น้ำยาฆ่าเชื้อ') นานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้จุกนมเสื่อมสภาพได้ ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ จัดเก็บขวดนมไว้ในที่แห้ง

ข้อมูลเพิ่มเติม

จุกนม Philips Avent มีอัตราการไหลหลายระดับเพื่อช่วยให้คุณน้อยดูดนมได้ง่ายขึ้น เมื่อเวลาผ่านไป คุณสามารถเปลี่ยนจุกนมที่เหมาะสมกับความต้องการของคุณได้

เลือกจุกนมที่เหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ

จุกนม Philips Avent มีอัตราการไหลหลายระดับเพื่อช่วยให้คุณดูนมได้ง่ายขึ้น เมื่อเวลาผ่านไป คุณสามารถเปลี่ยนจุกนมที่เหมาะสมกับความต้องการของลูกน้อยได้ มีตัวเลขระบุอัตราการไหลอย่างชัดเจนที่ด้านข้างจุกนม Philips Avent (ดูที่ภาพ) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้จุกนมที่มีอัตราการไหลเหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ ใช้จุกที่มีอัตราการไหลช้าลงถ้าลูกน้อยสำลัก มีนมไหลล้นจากปาก หรือดูนมไม่ทัน ใช้จุกที่มีอัตราการไหลเร็วขึ้นถ้าลูกน้อยมักผลอหลังระหว่างดื่มนม รู้สึกหงุดหงิด หรือเมื่อใช้เวลานานในการดูนม

จุกนมมีขนาดตั้งแต่ 0m, 0m+, 1m+, 3m+, 6m+, จุกนมปรับเปลี่ยนการไหล (I/II/III) และจุกนมสำหรับอาหารที่เข้มข้น (Y)

(0) จุกนมขนาด 0m สามารถใช้ได้ตั้งแต่แรกเกิด เพราะเป็นจุกนมที่ผลิตจากซิลิโคนนุ่มเป็นพิเศษ และมีอัตราการไหลช้าที่สุด เหมาะสมสำหรับทารกแรกเกิดและทารกที่ยังไม่หย่านมแม่ จุกนมมีรูให้ของเหลวไหลผ่านเพียงหนึ่งรู และมีหมายเลข 0 กำกับอยู่

(1) จุกนมขนาด 0m+ ผลิตจากซิลิโคนนุ่มเป็นพิเศษ เหมาะสมสำหรับทารกแรกเกิดและทารกที่ยังไม่หย่านมแม่ มีหมายเลข 1 แสดงบนจุกนม

(2) จุกนมขนาด 1m+ ผลิตจากซิลิโคนนุ่มเป็นพิเศษ เหมาะสมสำหรับทารกแรกเกิดและทารกที่ยังไม่หย่านมแม่ มีหมายเลข 2 แสดงบนจุกนม

(3) จุกนมขนาด 3m+ ผลิตจากซิลิโคนนุ่มเป็นพิเศษ สำหรับทารกอายุ 3 เดือนขึ้นไป มีหมายเลข 3 แสดงบนจุกนม

(4) จุกนมขนาด 6m+ ผลิตจากซิลิโคนที่ทนทานต่อแรงกัด จุกนมที่แข็งแรงกว่านี้เหมาะสำหรับทารกอายุ 6 เดือนขึ้นไป มีหมายเลข 4 แสดงบนจุกนม

แสดงบนจุกนม

(I/II/III) อัตราการไหลหลายระดับ: จุกนมผลิตจากซิลิโคนที่ทนทานต่อแรงกัด จุกนมที่แข็งแรงกว่าซึ่งสามารถปรับอัตราการไหลให้ลูกน้อยดูนมจากขวดได้สบายขึ้นนั้นเหมาะสำหรับทารกอายุ 3 เดือนขึ้นไป จุกนมมีรอยตัดที่ส่วนปลายเพื่อให้ของเหลวไหลผ่าน และมีเครื่องหมาย I, II, III กำกับอยู่ที่ขอบของจุกนม

(Y) อาหารที่เข้มข้น: จุกนมผลิตจากซิลิโคนที่ทนทานต่อแรงกัด จุกนมที่แข็งแรงกว่าซึ่งออกแบบมาเพื่อป้อนอาหารที่เข้มข้นโดยเฉพาะนั้นเหมาะสำหรับทารกอายุ 6 เดือนขึ้นไป จุกนมมีรอยตัดรูปตัว Y ที่ปลายจุก และมีสัญลักษณ์ Y กำกับอยู่ที่จุกนม

หมายเหตุ: ทารกทุกคนมีเอกลักษณ์เฉพาะตัว และความต้องการเฉพาะของลูกน้อยของคุณอาจแตกต่างไปจากคำอธิบายเรื่องอัตราการไหล

หมายเหตุ: จุกนม (0) อาจไม่ขายในประเทศของคุณ โปรดตรวจสอบที่ www.philips.com/avent

การเปลี่ยนอะไหล่

แบตเตอรี่

เมื่อใช้เครื่องปั๊มน้ำนม (เครื่องปั๊มน้ำนมไฟฟ้าปั๊มเดียว) ด้วยแบตเตอรี่ ให้ใช้แบตเตอรี่ AA 1.5V สี่ก้อน (หรือ 1.2V หากเป็นแบบชาร์จใหม่ได้) เสมอ ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกจากแท่นมอเตอร์ก่อนชาร์จแบตเตอรี่

ถอดแบตเตอรี่ที่ใช้หมดแล้วและทิ้งอย่างปลอดภัย ดูที่บท 'การรีไซเคิล' สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการเปลี่ยนแบตเตอรี่ ดูที่บท 'การเตรียมตัวก่อนใช้งาน'

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ผลิตภัณฑ์นี้มีแบตเตอรี่แบบใช้แล้วทิ้ง ซึ่งไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะภายในบ้านทั่วไป
- ปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมทั้งนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ในแต่ละชุด การทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การถอดแบตเตอรี่

ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง (เฉพาะเครื่องบีมน้ำนมไฟฟ้าบีบเดี่ยว)

- 1 ก่อนถอดแบตเตอรี่ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์แทนมอเตอร์ และถอดปลั๊กอะแดปเตอร์แล้ว
- 2 ในการถอดแบตเตอรี่ ให้หมุนส่วนด้านล่างของแท่นมอเตอร์ ไปในทิศทางที่มีเครื่องหมายระบุอยู่ที่ด้านล่าง (ขั้นตอน 1) และถอดออก (ขั้นตอน 2) (รูปที่ 36).
- 3 ถอดแบตเตอรี่ AA 1.5V สี่ก้อน (หรือ 1.2V หากเป็นแบบชาร์จใหม่ได้) ออกจากแท่นแบตเตอรี่
- 4 ประกอบส่วนด้านล่างกลับเข้าไปในแท่นมอเตอร์

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.shop.philips.com/service หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ ได้อีกด้วย (ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

อุปกรณ์เสริม

ถ้วยเก็บน้ำนม

ถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent เป็นส่วนหนึ่งของระบบจัดเก็บที่นำมาใช้ใหม่ได้ โดยออกแบบมาโดยเฉพาะเพื่อให้คุณแม่บีบ จัดเก็บ และให้นมลูก ถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent มีฝาเกลียวสำหรับการจัดเก็บและการเดินทางที่ป้องกันการรั่วซึม

คุณสามารถใช้ถ้วยเก็บน้ำนมเป็นภาชนะบรรจุสำหรับเครื่องบีมน้ำนม และเป็นขวดสำหรับให้นมลูกโดยใช้ตัวปรับถ้วยเก็บน้ำนม

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของเด็ก

คำเตือน!

คำเตือนเพื่อป้องกันอันตรายต่อเด็ก:

- โปรดใช้ถ้วยเก็บน้ำนมภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ อย่าให้ลูกของคุณเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดินวิ่งขณะใช้ถ้วย
- ตรวจสอบอุณหภูมิของอาหารก่อนที่จะป้อนให้ลูกน้อยทุกครั้งเพื่อป้องกันการบาดเจ็บจากความร้อน
- หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป
- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- เก็บรักษาสวนประกอบทั้งหมดที่ ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามปรับเปลี่ยนแก้ไขตัวผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนใดๆ เพราะอาจทำให้เกิดผลิตภัณฑ์ไม่ปลอดภัยในการใช้งาน

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการเป็นพิษและการปนเปื้อน:

- คุณสามารถจัดเก็บน้ำนมที่บีบได้และอาหารในถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent ที่ฆ่าเชื้อ และแช่ในตู้เย็นได้นานสูงสุด 48 ชั่วโมง (ไม่ควรรักษาที่ประตูตู้เย็น) หรือเก็บในช่องแช่แข็งได้นานสูงสุด 3 เดือน ห้ามนำน้ำนมแมกลับ ไปแช่แข็งอีกครั้ง หรือใส่ในนมแม่ที่เพิ่งบีบใหม่ลงในน้ำนมที่แช่แข็งแล้ว เขียนวันที่จัดเก็บไว้บนถ้วยเก็บน้ำนมด้วยดินสอหรือปากกาทำเครื่องหมาย
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงหรือน้ำยาทำความสะอาดที่ฆ่าเชื้อแบบที่เรียกว่า ห้ามวางชิ้นส่วนใดก็ตามของผลิตภัณฑ์ลงบนพื้นผิวที่เพิ่งทำความสะอาดด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อแบบที่เรีย
- ทิ้งน้ำนมที่เหลือจากการป้อนนมทุกครั้ง

ข้อควรระวังเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาผลิตภัณฑ์เสียหาย:

- อย่าวางถ้วยเก็บน้ำนมในเตาอบร้อนหรือบนพื้นผิวที่ร้อนอื่นๆ เนื่องจากพลาสติกอาจจะละลายได้

การทำความสะอาดถ้วยเก็บน้ำนม

เพื่อให้แน่ใจว่าสะอาดถูกสุขลักษณะ ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนของถ้วยเก็บน้ำนมที่กล่าวถึงในส่วน 'การทำความสะอาด' ก่อนใช้งานแต่ละครั้ง รวมทั้งทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นหลังการใช้งานแต่ละครั้ง คุณอาจฆ่าเชื้อโรคโดยทำตามคำแนะนำในส่วน 'การฆ่าเชื้อโรค (เลือกได้)'

ควรล้างมือจนมั่นใจว่าสะอาดแล้วและทำความสะอาดพื้นผิวบริเวณนั้น ก่อนจะจับชิ้นส่วนที่ทำความสะอาดแล้ว อย่าทำความสะอาดที่มีฤทธิ์แรงเกินไปอาจกัดกร่อนชิ้นส่วนที่เป็นพลาสติก หากเกิดความเสียหาย ให้รีบเปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นทันที

ตรวจสอบถ้วยเก็บน้ำนมก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง เพื่อป้องกันอันตรายจากการสำลัก ให้ทั้งชิ้นส่วนที่มีร่องรอยชำรุดหรือเสียหายแม้เพียงเล็กน้อย

การประกอบถ้วยเก็บน้ำนม

การจัดเก็บ

หมุนฝาปิดบนถ้วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณปิดฝาเรียบร้อยแล้วเพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วซึม (รูปที่ 30)

ใช้ดินสอเพื่อเขียนวันที่ลงบนพื้นผิวของถ้วยและ/หรือฝาปิด ถ้วยสามารถวางซ้อนกันได้

การให้นม

คุณสามารถใช้ถ้วยเก็บน้ำนมเพื่อป้อนนมให้แก่ลูกน้อยด้วยจุกนม Natural ของ Philips Avent ได้ หมุนตัวปรับต่อถ้วยเก็บน้ำนมที่ฆ่าเชื้อแล้วลงบนถ้วย (รูปที่ 31)

หมุนเกลียวของฝาเกลียวที่ฆ่าเชื้อแล้วพร้อมด้วยจุกนมที่ฆ่าเชื้อแล้วลงบนถ้วยเก็บน้ำนมที่มีตัวปรับต่อ (รูปที่ 32) ถ้วยเก็บน้ำนม

การประกอบจุกนมจะง่ายขึ้นถ้าคุณใช้วิธีบิดจุกขึ้นมาแทนที่จะดึงขึ้นมาตรงๆ บิดและดึงจุกนมจนกระทั่งพื้นผิวอยู่ในระดับเดียวกับพื้นผิวของวงแหวน นอกจากนี้ โปรดดูที่ส่วน 'การให้นม' สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับการให้นมและขวดนม (รูปที่ 33)

เมื่อคุณประกอบฝาขวดนม ถ้วยและจุกนม ควรใส่ฝาขวดนมในแนวตั้งบนถ้วยเพื่อให้จุกนมตั้งขึ้น ในการดึงฝาขวดนมออก ให้จับฝาขวดนมโดยวางนิ้วโป้งบนส่วนนูนของฝา (รูปที่ 34) ขวดนม

การปั้มน้ำนม

คุณสามารถใช้ถ้วยเก็บน้ำนมเพื่อเก็บน้ำนมที่ปั้มออกมาโดยใช้เครื่องปั้มน้ำนม ไฟฟ้าร่วมกับเครื่องปั้มน้ำนมด้วยมือของ Philips Avent

หมุนตัวปรับต่อถ้วยเก็บน้ำนมที่ฆ่าเชื้อแล้วลงบนถ้วย (รูปที่ 35)

หมุนเกลียวของตัวเครื่องปั้มน้ำนมที่ประกอบและฆ่าเชื้อแล้วลงบนถ้วยเก็บน้ำนมที่มีตัวปรับต่อถ้วยเก็บน้ำนม ตอนนี้คุณพร้อมปั้มน้ำนมได้แล้ว

รายการเพิ่มเติม

โดยอาจมีรายการต่อไปนี โปรดตรวจสอบรายการในส่วนคำอธิบายทั่วไปเพื่อดูว่ารายการใดที่มาพร้อมกับเครื่องปั้มน้ำนมของคุณ

- แผ่นซับน้ำนมแบบทั้งได้
- ที่ครอบ
- แผ่นปิดฝาเกลียว
- ครีมทาหัวนม
- ตัวป้องกันหัวนม

ตัวป้องกันหัวนม

ข้อมูลเบื้องต้น

ตัวป้องกันจุกนม Philips Avent ได้รับการออกแบบเฉพาะสำหรับใช้เมื่อหัวนมเจ็บหรือแตก และควรใช้ตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพ

ลูกน้อยของคุณยังคงรู้สึกและได้กลิ่นผิวของคุณและยังคงกระตุ้นการให้นมของคุณในขณะที่ให้นมลูกและจะกลับมาที่เต้านมได้อย่างง่ายดายเมื่อหัวนมของคุณได้รับการเยียวยา

ข้อสำคัญ

ฆ่าเชื้อก่อนใช้งานเสมอในเครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent, สารละลายเคมี หรือโดยการต้มเป็นเวลา 5 นาที กล้องใส่ไม่เหมาะสำหรับการฆ่าเชื้อ ปู่หรือผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพเพื่อขอคำแนะนำด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่

การใช้ตัวป้องกันหัวนม

วางตัวป้องกันบนหัวนมของคุณและใช้นิ้วจับเอาไว้ คุณสามารถให้ลูกดูดนมจากอกได้โดยตรง

การจัดเก็บ

เมื่อไม่ได้ใช้ ให้เก็บในภาชนะที่แห้ง สะอาด และมีฝาปิดมิดชิด เก็บให้ห่างจากแหล่งความร้อนและการสัมผัสกับแสงแดดโดยตรง

ครีมทาหัวนม

เมื่อใดที่จะใช้งาน

ระหว่างการตั้งครรภ์ในช่วงใกล้คลอด คุณสามารถใช้ครีมทาหัวนม Avent Moisturizing Nipple Cream วันละหนึ่งหรือสองครั้งเพื่อช่วยเตรียมหัวนมสำหรับให้นมลูก โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากผิวคุณแห้ง หลังคลอด คุณยังสามารถใช้ครีมทาระหว่างการปั๊มนม หรือใช้เมื่อต้องการเพื่อเพิ่มความชุ่มชื้นและอ่อนนุ่มแก่หัวนมที่แห้งหรือมีความละเอียดอ่อน

วิธีการใช้งาน

ควรรล้างมือให้สะอาดก่อนใช้ และค่อยๆ เช็ดบริเวณหัวนมให้แห้ง ใช้ปลายนิ้วมือลูบไล้เนื้อครีมเล็กน้อย จากนั้นนำมาทาบริเวณหัวนมตามต้องการ เนื้อครีมมีความปลอดภัยอย่างยิ่งสำหรับทารก และไม่จำเป็นต้องเช็ดออกก่อนที่จะให้นมลูก

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แถมเฉพาะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา

การแก้ปัญหา

ฉันรู้สึกเจ็บเมื่อใช้เครื่องบิมน้ำนม

หยุดใช้เครื่องบิมน้ำนมและปรึกษาที่ปรึกษาด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ของคุณ หากถอดเครื่องบิมน้ำนมออกจากเต้านม โดยยากลำบาก คุณอาจต้องใช้นิ้ววางระหว่างเต้านมกับที่นิ้วกดกันกระแทก เพื่อช่วยปลดลดยูทากาศ

เครื่องบิมน้ำนมมีรอยขีดข่วน

ในกรณีที่ใช้งานอย่างสม่ำเสมอ การมีรอยขีดข่วนเล็กน้อยถือว่าเป็นปกติและไม่ก่อให้เกิดปัญหาใดๆ อย่างไรก็ตาม หากชิ้นส่วนของเครื่องบิมน้ำนมมีรอยขีดข่วนรุนแรงหรือแตกร้าว ให้หยุดใช้เครื่องและติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips หรือไปที่เว็บไซต์ www.shop.philips.com/service เพื่อเปลี่ยนอะไหล่ โปรดทราบว่าส่วนผสมของน้ำยาทำความสะอาด ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด น้ำยาฆ่าเชื้อ น้ำที่ลดความกระด้าง ตลอดจนความผันผวนของอุณหภูมิอาจทำให้พลาสติกแตกร้าวได้ในบางกรณี โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงหรือน้ำยาทำความสะอาด-ข้อแบคทีเรีย เพราะจะทำให้พลาสติกเสียหายได้

เครื่องบิมน้ำนมไม่ทำงานและปุ่มเปิด/ปิดกะพริบ

ขั้นแรก ควรตรวจสอบว่า ได้ประกอบเครื่องบิมน้ำนมอย่างถูกต้องแล้ว และทุกอย่างไม่มีส่วนหักงอเพื่อเป็นการป้องกันการรบกวน ไฟฟ้าอุปกรณ์ ใดๆ อย่างไรก็ดี หากเครื่องบิมน้ำนมของคุณไม่ทำงาน ให้ลองถอดปลั๊กเครื่องบิมน้ำนมออกจากเครื่องบิมน้ำนมในขณะที่มีนม หากคุณใช้เครื่องบิมน้ำนม ไฟฟ้าบิมน้ำนมเดียวโดยใช้แบตเตอรี่ ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน หากคุณใช้เครื่องบิมน้ำนม ไฟฟ้าโดยมีพลังงานจากแหล่งจ่ายไฟ ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่า กำลังใช้งานอะแดปเตอร์สำหรับผลิตภัณฑ์โดยเฉพาะ หากยังคงประสบปัญหา โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support

ฉันไม่รู้สีกว่ามีความแรงดูดีใดๆ

ควรตรวจสอบว่า ได้ประกอบเครื่องบิมน้ำนมอย่างถูกต้องแล้ว โดยปฏิบัติตามขั้นตอนต่างๆ ในส่วน 'การเตรียมตัวก่อนใช้งาน' ควรตรวจสอบว่าทุกอย่างซีลแน่นติดแน่นอยู่กับแท่นมอเตอร์ รวมถึงฝาและไดอะแฟรม นอกจากนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องบิมน้ำนมของคุณถูกทำความสะอาดอย่างถูกต้องเพื่อให้เกิดการดูดน้ำนม หากคุณยังไม่รู้สีกว่ามีการดูดใดๆ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าทาง www.philips.com/support

เครื่องบิมน้ำนมมีการดูดมากเกินไป

ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างหากคุณรู้สึกว่าการดูดมากเกินไปของเครื่องบิมน้ำนมของคุณมีการดูดมากเกินไป:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้ชิ้นส่วนของเครื่องบิมน้ำนม Philips Avent เท่านั้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ประกอบเครื่องบิมน้ำนมเข้ากับที่นิ้วกดกันกระแทกแล้ว ซึ่งการไม่ใช้ที่นิ้วกดกันกระแทกอาจทำให้เกิดการดูดมากเกินไป
- เมื่อใช้เครื่องบิมน้ำนมครั้งแรก คุณอาจรู้สึกว่าการดูดสูงเกินไป การฝึกฝนจะสามารถช่วยคุณได้ หากยังคงประสบปัญหา โปรดปรึกษาที่ปรึกษาด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ของคุณ

ข้อมูลเพิ่มเติม

ด้านล่างนี้อธิบายสภาพที่เกี่ยวข้องกับการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ที่พบโดยทั่วไป หากคุณรู้สึกว่ามีอาการเหล่านี้ ให้ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพหรือผู้เชี่ยวชาญด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่

อาการ

รู้สึกเจ็บ

รับรู้ถึงความเจ็บปวดจากเต้านมหรือหัวนม

ปวดหัวนม

มีอาการปวดต่อเนื่องที่หัวนมตั้งแต่เริ่มบิมน้ำนม หรือตลอดระยะเวลาที่บิมน้ำนม หรือเจ็บเป็นระยะๆ คล้ายกับอาการเจ็บที่เกิดขึ้นระหว่างเหมนมลูก

นมคัด

เต้านมบวม เต้านมอาจแข็ง เป็นก้อน และนุ่ม บริเวณเต้านมอาจมีผื่นแดง (อาการแดง) และมีไข้

ฟกช้ำ มีเลือดออก

มีการเปลี่ยนเป็นสีม่วงแดงซึ่งเมื่อถอดแล้วสีไม่ซีดลง เมื่อรอยฟกช้ำจาง จะกลายเป็นสีชมพูและน้ำตาล

แผลฟอง

คล้ายมีฟองอากาศขนาดเล็กบนผิวหนัง

อาการ

เนื้อเยื่อที่หุ้มสมองเป็นแผล (การบาดเจ็บของหุ้มสมอง)	- หุ้มสมองอักเสบหรือแตก - เนื้อเยื่อผิวหนังลอกออกจากหุ้มสมอง โดยปกติเกิดร่วมกับหุ้มสมองแตกและ/หรือเป็นแผลพอง - หุ้มสมองเป็นแผล
มีเลือดออก	หุ้มสมองแตกหรือเป็นแผลอาจทำให้เลือดไหลออกบริเวณที่ได้รับผลกระทบ
แต้มนมอุดตัน	แต้มนมเป็นก้อนนุ่มแดง บริเวณแต้มนมอาจมีผื่นแดง (อาการแดง) และมีไข้ สามารถทำให้เกิดแต้มนมอักเสบ (การอักเสบของแต้มนม) หากปล่อยไว้ไม่รักษา

ข้อมูลด้านเทคนิค

ข้อมูล EMC

เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent ต้องการความระมัดระวังเป็นพิเศษเกี่ยวกับ EMC และต้องติดตั้งและนำไปใช้งานตามข้อมูล EMC ที่มีในส่วนนี้

อุปกรณ์สื่อสารระบบเคลื่อนที่ทุกแบบเคลื่อนที่และแบบพกพาอาจส่งผลกระทบต่อเครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent

ทำให้เครื่องปั้มน้ำนมไฟฟ้าไม่มีประสิทธิภาพการทำงานที่สำคัญ เนื่องจากผลกระทบของ EMC เช่นอุปกรณ์เครือข่ายไร้สายในบ้าน โทรศัพท์เคลื่อนที่ หรือโทรศัพท์แบบไร้สาย อาจทำให้เครื่องปั้มน้ำนมปิดการทำงาน หรือเข้าสู่โหมดมีข้อผิดพลาด ซึ่งไม่ทำให้เกิดความเสียหายที่ยอมรับไม่ได้ เพื่อเป็นการป้องกันการรบกวน ให้วางอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ ให้ห่างจากเครื่องปั้มน้ำนมอย่างน้อย 3.3 ฟุต/1.0 ม. ระหว่างการปั้มนม และอย่าวางไว้บนอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ความยาวสายของอะแดปเตอร์: 2.50 เมตร/ 8.2 ฟุต

ความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC, IEC 60601-1-2)

คำประกาศ – การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ผู้ใช้เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent ควรมั่นใจว่ามีการใช้งานในสภาพแวดล้อมเช่นนี้

การทดสอบด้านการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า **การปฏิบัติตามข้อบังคับ** **สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า – คำแนะนำ**

การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR กลุ่ม 1
11

เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent ใช้พลังงานคลื่นวิทยุสำหรับการทำงานภายในเครื่องเท่านั้น ดังนั้นการปล่อยคลื่นวิทยุจึงอยู่ในระดับต่ำมาก และ ไม่น่าก่อให้เกิดการรบกวนใดๆ ต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในบริเวณใกล้เคียง

การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR ระดับ B
11

การปล่อยฮาร์โมนิกส์ IEC ระดับ A
61000-3-2

เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับใช้ในทุกสถานที่ รวมถึงภายในอาคาร และสถานที่ที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำสาธารณะโดยตรงที่จ่ายไฟให้กับอาคารเพื่อการใช้งานภายใน

ความผันผวนของแรงดัน/ ความสอดคล้อง
การปล่อยคลื่นไมคมกที่ IEC
61000-3-3

คำประกาศ – ภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

เครื่องบิมน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ผู้ใช้เครื่องบิมน้ำนม Philips Avent ควรมั่นใจว่ามีการใช้งานในสภาพแวดล้อมเช่นนี้

การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบ IEC 60601	ระดับการปฏิบัติตามข้อบังคับ	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า – คำแนะนำ
ไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ลัมผัส ± 8 kV อากาศ	± 6 kV ลัมผัส ± 8 kV อากาศ	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือ กระเบื้องเซรามิก ถ้าพื้นปูด้วยวัสดุสังเคราะห์ ควรมีความชื้นสัมพัทธ์อย่างน้อย 30%
การเกิดแรงดันไฟฟ้าเกินชั่วครู่-แบบรวดเร็ว IEC 61000-4-4	± 2 kV สำหรับสายพาวเวอร์ซีพพลาย	± 2 kV สำหรับสายพาวเวอร์ซีพพลาย	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟควรถูกใช้สำหรับสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในโรงพยาบาลทั่วไป
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	± 1 kV ระหว่างสาย	± 1 kV ระหว่างสาย	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟควรถูกใช้สำหรับสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในโรงพยาบาลทั่วไป
แรงดันไฟฟ้าตกชั่วขณะ ไฟกะพริบ และการเปลี่ยนแปลงแรงดันในสายเคเบิลจ่ายไฟ IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟควรถูกใช้สำหรับสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในโรงพยาบาลทั่วไป ถ้าผู้ใช้เครื่องบิมน้ำนม Philips Avent ต้องการใช้งานต่อขณะไฟดับ ขอแนะนำให้ต่อไฟเครื่องบิมน้ำนม Philips Avent จากแหล่งจ่ายไฟสำรองหรือแบตเตอรี่แหล่งจ่ายไฟฟ้าที่สู่มารถทำให้ไฟดับ ได้อาจทำให้เครื่องบิมน้ำนมหยุดทำงาน ซึ่งเป็นเรื่องที่ยอมรับได้เนื่องจากจะไม่ทำให้เกิดความเสี่ยงที่ยอมรับไม่ได้
ความถี่กำลังไฟฟ้า (50/60 Hz) สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	สนามแม่เหล็กของความถี่กำลังไฟฟ้าควรมีคุณลักษณะอยู่ในระดับของสถานที่ทั่วไป ในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในโรงพยาบาลทั่วไป

หมายเหตุ: UT เป็นแรงดันไฟฟ้าหลัก A.C. ก่อนที่จะใช้ในระหว่างการทดสอบ

คำประกาศ – ภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

เครื่องบิมน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ผู้ใช้เครื่องบิมน้ำนม Philips Avent ควรมั่นใจว่ามีการใช้งานในสภาพแวดล้อมเช่นนี้

การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบ IEC 60601	ระดับการปฏิบัติตามข้อบังคับ	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า – คำแนะนำ
การนำคลื่นวิทยุ IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz ถึง 80 MHz	3 Vrms	ไม่ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารระบบคลื่นวิทยุแบบเคลื่อนที่และแบบพกพาใกล้กับส่วนใดของเครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent รวมถึงสายเคเบิล เกินกว่าระยะห่างที่แนะนำซึ่งคำนวณได้จากสมการที่ใช้กับความถี่ของเครื่องส่งสัญญาณระยะห่างที่แนะนำ $d=1,17 \sqrt{P}$ เครื่องปั้มน้ำนมอาจหยุดทำงาน
การแผ่คลื่นวิทยุ IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ถึง 2,5 Ghz	3 V/m	80 MHz ถึง 800 MHz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz ถึง 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ โดย P คือ อัตรากระแสไฟฟ้าสูงสุดที่ปล่อยออกมาเป็นหน่วยวัตต์ (W) ตามที่ผู้ผลิตเครื่องส่งสัญญาณแรง วัต และ d คือระยะห่างที่แนะนำเป็นหน่วยเมตร (m.)ตามที่ได้รับการกำหนดโดยการสำรวจสถานที่ที่มีแม่เหล็กไฟฟ้า ความแรงของสนามจากเครื่องปล่อยสัญญาณวิทยุที่อยู่กับที่ควรน้อยกว่าระดับความเข้กัน โดโนแต่ละช่วงความถี่ คลื่นรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณที่อยู่ใกล้อุปกรณ์ที่ทำให้เครื่องหยุดด้วยสัญญาณต่อไป นี้: (๕) ขอควรระวัง: แมวเครื่องปั้มน้ำนมจะมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนด EMC ที่บังคับใช้ แต่ก็ยังอาจมีแนวโน้มที่จะปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้ารบกวนออกมามากเกินไป และ/หรืออาจรบกวนอุปกรณ์อื่นใด ผลที่อาจเกิดขึ้นคือเครื่องปั้มน้ำนมหยุดทำงานหรือเปิด/ปิดกะพริบ (ดูการแก้ปัญหาสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม) ซึ่งเป็นเรื่องที่ยอมรับได้เนื่องจากจะไม่ทำให้เกิดความเสี่ยงที่ยอมรับไม่ได้ เพื่อเป็นการป้องกันการรบกวนใ้หว่างอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ ให้ห่างจากเครื่องปั้มน้ำนมในระหว่างการปั้มนม

หมายเหตุ 1: ที่ระดับ 80 MHz และ 800 MHz ให้ดูที่ช่วงความถี่ที่สูงกว่าที่มีอยู่

หมายเหตุ 2: แนวทางเหล่านี้อาจใช้ได้กับบางสถานการณ์ การนำแม่เหล็กไฟฟ้าอาจเป็นผลจากการดูดซับและการสะท้อนของโครงสร้างอาคาร วัสดุ และบุคคล

ความแรงสนามจากตัวส่งสัญญาณที่อยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับวิทยุ โทรศัพท์ (มือถือ/ไร้สาย) และวิทยุมือถือภาคพื้น วิทยุสมัครเล่น, การออกอากาศทางวิทยุ AM และ FM และการออกอากาศโทรทัศน์ จะไม่สามารถคาดเดาในทางทฤษฎีได้ด้วยความแม่นยำ ในการประเมินสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าจากตัวส่งสัญญาณคลื่นวิทยุที่อยู่กับที่ ควรนำการสำรวจสถานที่ที่มีแม่เหล็กไฟฟ้ามาพิจารณาด้วย ถ้าความแรงของสนามที่วัดได้ในสถานที่ที่ใช้เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent มีค่าเกินกว่าระดับคลื่นวิทยุที่ยอมรับได้ เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent ควรได้รับการตรวจสอบว่ามีการทำงานเป็นปกติ หากพบว่ามีการทำงานผิดปกติ ควรพิจารณาการเพิ่มเติม เช่น การปรับทิศทาง หรือการย้ายตำแหน่งการใช้เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent

ในช่วงความถี่ 150 kHz ถึง 80 MHz ความแรงสนามควรน้อยกว่า $[3] \text{ V/m}$

ระยะห่างที่แนะนำระหว่างอุปกรณ์สื่อสารคลื่นวิทยุ ไร้สายแบบเคลื่อนที่และพกพาและเครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent

เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับการใช้ในสภาพแวดล้อมการดูแลสุขภาพภายในบ้านที่ไม่มีการควบคุมการปล่อยรังสีรบกวนของคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

ผู้ใช้เครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent สามารถป้องกันการรบกวนของคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้โดยการจัดให้อุปกรณ์สื่อสาร (ตัวส่งสัญญาณ) ระบบคลื่นวิทยุแบบเคลื่อนที่และแบบพกพายู่ห่างจากเครื่องปั้มน้ำนม Philips Avent ตามระยะห่างที่แนะนำด้านล่าง ซึ่งคำนวณจากความแรงของสัญญาณสูงสุดของอุปกรณ์สื่อสาร

ระยะห่างตามความถี่ของเครื่องส่งสัญญาณ เมตร

กำลังส่งสูงสุดของเครื่องส่งสัญญาณ วัตต์	150 kHz ถึง 80 MHz นอกแบนด์ ISM d=1,17 vP	80 MHz ถึง 800 MHz d=1,17 vP	800 MHz ถึง 2,5 GHz d=2,33 vP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

สำหรับตัวส่งสัญญาณที่มีกำลังส่งสูงสุดที่ไม่ได้แสดงรายการด้านบนนั้น ระยะห่าง d ที่แนะนำเป็นเมตร (m) สามารถประมาณได้โดยใช้สูตรการที่เข้าได้กับความถี่ของตัวส่งสัญญาณ โดย P คืออัตรากระแสไฟฟ้าสูงสุดที่ตัวปล่อยสัญญาณปล่อยออกมาเป็นหน่วยวัตต์ (W) ตามที่ผู้ผลิตตัวส่งสัญญาณแจ้งไว้

หมายเหตุ 1: ที่ระดับ 80 MHz และ 800 MHz ระยะห่างที่แนะนำให้ดูที่ช่วงความถี่ที่สูงกว่าที่มีอยู่

หมายเหตุ 2: แนวทางเหล่านี้อาจใช้ได้กับบางสถานการณ์ การนำแม่เหล็กไฟฟ้าอาจเป็นผลจากการดูดซับและการสะท้อนของโครงสร้างอาคาร วัตถุ และบุคคล

สภาพแวดล้อมการใช้งานและการจัดเก็บ

เก็บเครื่องปั้มน้ำนมให้ห่างจากแสงแดดส่อง เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง จัดเก็บเครื่องปั้มน้ำนมและอุปกรณ์เสริมในที่แห้ง สะอาดและปลอดภัย

หากเก็บเครื่องไว้ในที่ร้อนหรือเย็นจัด ให้วางเครื่องในสภาพแวดล้อมที่ใช้งานก่อนเพื่อให้เครื่องปรับอุณหภูมิให้อยู่ภายในสภาพแวดล้อมที่ใช้งาน (41°F / 5°C ถึง 104°F / 40°C) ก่อนคุณใช้เครื่อง

สภาพแวดล้อมการใช้งาน

อุณหภูมิ	41°F (+5°C) ถึง 104°F (+40°C)
ความชื้นสัมพัทธ์	15% ถึง 93% (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)
ความดันบรรยากาศ	ความดันอากาศ 700 และ 1060 Pa

สภาพแวดล้อมการจัดเก็บ

อุณหภูมิ	-13°F (-25°C) ถึง 158°F (70°C)
ความชื้นสัมพัทธ์	15% ถึง 93% (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

ข้อมูลทางเทคนิค

อะแดปเตอร์ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ แต่เป็นแหล่งจ่ายไฟแยกต่างหากภายในระบบไฟฟ้าทางการแพทย์

แรงดันไฟฟ้าขาเข้าของสายเมน: 100-240V

กระแสไฟฟ้าขาเข้าของสายเมน: 1000mA

ความถี่ขาเข้าของสายเมน: 50-60Hz

แบตเตอรี่ (เฉพาะสำหรับเครื่องปั๊มหน้ามไฟฟ้าปั๊มเดียว): แบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จไฟได้: 4 x 1.5V AA
แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้: 4 x 1.2V ความจุต่ำสุด 2000 mAh ความจุสูงสุด 2100 mAh

เครื่องปั๊มหน้ามไฟฟ้าปั๊มเดียว

หมายเลขรุ่นอะแดปเตอร์: VS0332

แรงดันไฟฟ้าขาออก: 5V

กระแสไฟฟ้าขาออก: 1000mA

ชนิดกระแสไฟฟ้า: DC

ระดับการป้องกัน: ระดับ 2

เครื่องปั๊มหน้ามไฟฟ้าปั๊มคู่

หมายเลขรุ่นอะแดปเตอร์: VT0334

แรงดันไฟฟ้าขาออก: 9V

กระแสไฟฟ้าขาออก: 1100 mA

ชนิดกระแสไฟฟ้า: DC

ระดับการป้องกัน: ระดับ 2

คำอธิบายสัญลักษณ์

ป้ายและสัญลักษณ์เตือนจำเป็นต่อการตรวจสอบว่าคุณใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัยและถูกต้อง และเพื่อป้องกันคุณและบุคคลอื่นจากการได้รับบาดเจ็บ คุณสามารถดูความหมายของป้ายและสัญลักษณ์เตือนบนฉลากและในคู่มือผู้ใช้ได้ทางด้านล่าง



สัญลักษณ์ 'ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน'



แสดงถึงความจำเป็นที่ผู้ใช้ควรที่จะศึกษาคำแนะนำการใช้งานเกี่ยวกับข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ เช่น คำเตือน และข้อควรระวัง ที่ไม่สามารถแสดงไว้ที่ตัวเครื่องมือทางการแพทย์ ไดเนื่องด้วยเหตุผลต่างๆ



แสดงเคล็ดลับการใช้งาน ข้อมูลเพิ่มเติมหรือหมายเหตุ



แสดงผู้ผลิตตามที่กำหนดใน IEC 60601-1 ซึ่งมีการอ้างอิงถึง ISO 15223-1:2012



แสดงวันที่ผลิต



สัญลักษณ์นี้หมายความว่าชิ้นส่วนของเครื่องที่มีการสัมผัสกับร่างกายผู้ใช้ (หรือที่เรียกว่าชิ้นส่วนที่ใช้งาน) เป็นประเภท BF (Body Floating) ตาม IEC 60601-1 ชิ้นส่วนที่ใช้งานคือชิ้นส่วน 3 และ 4 ของภาพรวมคำอธิบายทั่วไป (รูป A)



สัญลักษณ์ 'อุปกรณ์ Class II' อะแดปเตอร์ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้น (Class II)



แสดงหมายเลขเคตตาล็อกเครื่องของผู้ผลิต



สัญลักษณ์ 'ไฟฟ้ากระแสตรง'



สัญลักษณ์ 'ไฟฟ้ากระแสสลับ'



การปฏิบัติตามข้อกำหนดการจัดการไฟฟ้าแรงดันต่ำ (Low Voltage Directive)



ควรแยกเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ตามข้อบังคับของสหภาพยุโรป ห้ามทิ้งขยะที่เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าร่วมกับขยะภายในบ้าน โปรดดูที่บท 'การรีไซเคิล' หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม



กดปุ่มเพื่อเปิดสวิตช์และเพื่อปิดสวิตช์

IP22

IP22: เลข 2 ตัวแรก: ป้องกันวัตถุของแข็งแปลกปลอมขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง 12.5 มม. ขึ้นไป เลขตัวที่สอง: ป้องกันหยดน้ำที่ตกลงมาทำมุม 15 องศาจากแนวตั้ง หยดน้ำที่ตกลงในแนวตั้งจะไม่ส่งผลเป็นอันตรายใดๆ เมื่อหยดน้ำเอียงทำมุมใดๆ ก็ไดจนถึง 15 องศาที่ด้านใดด้านหนึ่งของแนวตั้ง

SN

แสดงเลขลำดับการผลิตของบริษัทผู้ผลิตเพื่อให้สามารถระบุเครื่องมือทางการแพทย์แต่ละชิ้นได้



เครื่องหมาย EurAsian Conformity



สัญลักษณ์การรับประกันของ Philips เป็นเวลา 2 ปี



ใช้พลังงานจากแบตเตอรี่ (เฉพาะสำหรับเครื่องปั้มน้ำมไฟฟ้าบี้มเดียว)



การทดสอบโดย UL (Underwriters Laboratories) ตามมาตรฐานภายในครัวเรือน



RCM Tick Mark- ออสเตรเลีย



หมายเลขล็อต



จัดการด้วยความระมัดระวัง



เก็บในที่แห้ง



แสดงขีดจำกัดความชื้นสัมพัทธ์ที่เครื่องสามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย: 15% ถึง 93%



แสดงอุณหภูมิจำกัดในการจัดเก็บและเคลื่อนย้ายเครื่องมือทางการแพทย์ที่สามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย: 41°F ถึง 104°F / 5°C ถึง 40°C



Forest Stewardship Council- เครื่องหมายการค้า FSC ช่วยให้ผู้บริโภคสามารถเลือกผลิตภัณฑ์ที่สนับสนุนการอนุรักษ์ป่าไม้ เพื่อให้เกิดผลประโยชน์ทางสังคม และช่วยเหตลาคมีแรงจูงใจในการจัดการป่าที่ดีขึ้น

內容

簡介	127
一般說明 (圖 A)	127
適合用途	128
重要安全資訊	128
禁忌	128
警示	128
警告	129
使用前準備	129
清潔與殺菌	129
查找最適合您的按摩襯墊	130
組裝吸乳器	131
使用吸乳器	131
適合擠乳的時間	131
訣竅	132
操作吸乳器	132
保存母乳	133
相容性	133
餵哺	133
為了孩童安全與健康	133
警示	133
第一次使用前	134
清洗奶瓶	134
組裝奶瓶	134
加熱母乳：	134
奶瓶的保養和貯存	134
其他資訊	135
為您的寶寶選擇正確的奶嘴	135
更換	135
電池	135
回收	135
取出電池	136
訂購配件	136
配件	136
儲存杯	136
額外配件。	137
乳頭保護器	137
乳頭奶油	138
保固與支援	138
疑難排解	138
補充資訊	139
技術資訊	139

資訊	139
使用和儲存條件	142
技術規格	142
符號說明	143

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦 Avent 的世界！為充分享受飛利浦 Avent 為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。

飛利浦 Avent 吸乳器獨特的設計使您在吸乳時能夠採用舒適的坐式。柔軟的按摩襯墊*是為了感覺起來柔軟而溫暖，模仿寶寶的吮吸動作，以使乳汁流動舒服而輕柔。動力墊專為產生更強大的吸力而設計。吸乳器以溫和的方式啟動，有助於刺激乳汁流動。您可以根據自己的個人舒適度從三種吸力模式中選擇一種。本吸乳器易於組裝和操作，所有與母乳接觸的零件都可放入洗碗機清洗。

衛生保健專業人員說，母乳是嬰兒第一年中最好的營養，6個月後可以加些固體食物。您的母乳特別適合寶寶的需要，有助於保護您的寶寶免受感染和過敏。吸乳器有助於您長時間哺乳。您可以吸出您的母乳，並將其儲存起來，這樣即使您無法在某處提供母乳，您的寶寶仍然可以享受好處。由於吸乳器使用起來緊湊、安靜，且為分立式，您可以隨時隨地攜帶，讓您在方便時吸乳，並保持您的母乳供應。

本吸乳器僅供家用。

*本吸乳器的按摩襯墊設計舒適，適合大多數母親。如果您需要的話，可以單獨購買更大的按摩襯墊。

一般說明（圖 A）

圖 A 下面提到的數字指本使用手冊插頁正面的圖片數位。

- 1 含矽膠管和蓋子的馬達座*
- 2 矽膠薄膜*
- 3 吸乳器本體*
- 4 按摩襯墊*
- 5 護蓋*
- 6 電池室（僅適用於單電動吸乳器）
- 7 開關按鈕
- 8 刺激按鈕
- 9 低吸力按鈕
- 10 中吸力按鈕
- 11 深度吸力按鈕
- 12 電源轉換器
- 13 白色閥門*
- 14 飛利浦 AVENT 自然系列奶瓶*
- 15 瓶蓋*
- 16 螺旋環*
- 17 奶嘴
- 18 密封蓋*

SCF332 包含：單電動吸乳器（1 個奶瓶）、乳墊

SCF334 包含：雙電吸乳器（2 個奶瓶）、乳墊、旅行袋

SCD292 包含：單電動吸乳器（1 個奶瓶）、9 盎司奶瓶（1 個）、動力墊、儲存杯（10 個）、儲存杯轉換器（2 個）、乳頭霜、乳頭保護器、乳墊（18 個）

適合用途

飛利浦 Avent 舒適單/雙電動吸乳器旨在從哺乳婦女的乳房中擠奶、收集母乳。
該設備適用於單個使用者。

重要安全資訊

使用吸乳器前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

本使用手冊也可以在網上透過飛利浦 Avent 網站找到：www.philips.com/avent/materials

禁忌

懷孕時切勿使用吸乳器，因為吸乳的動作會引起分娩。

警示

避免憋悶、窒息和損傷的警告：

- 不要讓孩童或寵物玩馬達座、轉換器或配件。
- 請看管孩童，避免他們將本產品當成玩具。
- 吸乳器使用完畢後，請務必立即拔掉插頭。
- 吸乳器插電後，不可無人看管。
- 本吸乳器不適用於身體、感官或心理能力不足或缺乏經驗知識的人士（包括孩童）。這些人士只有在對其安全負責者的監護下或有關使用本器具的適當指導才可使用本吸乳器。

避免觸電的警告：

- 在每次使用前，檢查包括轉換器在內的吸乳器是否有損壞跡象。如果轉換器或插頭損壞，不能正常工作或是掉進水裡，請勿使用吸乳器。

防止燒傷的警告：

- 僅可使用本電器上所標示的電源轉換器以避免轉換器過熱。
- 非充電電池不能充電，以防止電池過熱和洩露。

避免中毒和污染並保證衛生的警告：

- 出於衛生原因，吸乳器只供單個使用者重複使用。
- 每次使用前，請清洗並消毒所有除了馬達座、管子、蓋子和轉換器之外的吸乳器零件。
- 只儲存使用已清洗並消毒的吸乳器收集的母乳。
- 如果矽膠薄膜出現損壞或破損，請勿使用吸乳器。見“訂購配件”章節，以瞭解如何獲得替換部件的資訊。
- 清洗吸乳器零件時，請勿使用具有磨蝕性或抗菌性的清潔劑。
- 如果您不打算長期使用該設備，請取出電池，以防止電池洩漏。

避免乳房和乳頭問題以及疼痛的警告：

- 不要試圖在真空狀態下從您的胸部移開吸乳器。請關閉產品電源，以您的手指解除乳房與吸乳器本體之間的密封狀態。然後將吸乳器從您的乳房移開。
- 不要在困乏或瞌睡時使用吸乳器，以避免在使用過程中注意力不足。
- 在將吸乳器從乳房移開釋放真空之前，一定要關掉吸乳器。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦 AVENT 建議之配件或零件。這可能會導致運作運作的電源，並可能影響電磁相容性 (EMC)。如果您使用上述的配件或零件，產品保固將失效。
- 如果吸乳失敗，請勿連續吸乳超過五分鐘。請嘗試在白天其他時間吸乳。
- 若吸乳過程發生疼痛或不適，請停止使用吸乳器並諮詢您的醫護人員或哺乳諮詢師。
- 如果產生的壓力造成不適或疼痛，請關閉產品電源，以您的手指解除胸部與吸乳器本體之間的密封狀態，然後將吸乳器從您的胸部移開。
- 請勿將任何異物插入任一開口處。

警告

防止產品損壞和故障注意事項：

- 避免轉換器與馬達座與水接觸。
- 將轉換器和矽膠管遠離受熱表面，以避免這些零件過熱和變形。
- 切勿將馬達座或轉換器置於水中、洗碗機或消毒劑中。
- 本吸乳器雖然符合適用的 EMC 指令，但是仍可能受到過量放射的影響，以及/或是干擾更敏感的設備。這可能造成吸乳器關閉，或進入錯誤模式。為了防止幹擾，吸乳期間 (見 '技術資訊')使其它電器設備遠離吸乳器。
- 吸乳器馬達座內沒有使用者可使用的零件。不得對設備進行任何改裝。否則，您的保固即會失效。
- 不要使電池電源接頭短路。

使用前準備

清潔與殺菌

馬達座、矽膠管和蓋子及轉換器不會與母乳接觸，因此不需要清洗和消毒。在首次使用前請清潔和消毒吸乳器的其他零件。同時在每次使用後清潔這些零件，並在每次使用前進行消毒。

警告： 切勿將馬達座或轉換器置於水中或殺菌器中，以免造成零件永久損壞。

可清洗零件

在（首次）使用前和每次使用後清潔下列零件。請檢查一般說明部分中的清單，看看哪些物品包含在您的吸乳器中。

吸乳器零件：

- 矽膠薄膜
- 吸乳器本體
- 按摩襯墊
- 白色閥門
- 護蓋
- 電源墊

奶瓶零件：

- 飛利浦 AVENT 自然系列奶瓶
- 瓶蓋
- 螺旋環
- 奶嘴
- 密封蓋

配件

- 飛利浦 AVENT 儲存杯
- 飛利浦 AVENT 儲存杯和蓋子

清洗所需用品：

在水槽中清洗

- 溫和的洗潔精
- 高品質飲用水
- 軟刷或乾淨的擦碗布
- 乾淨水槽或碗

放入洗碗機中清洗

- 溫和的洗碗液/片劑
- 高品質飲用水

警告： 清洗吸乳器零件時，請勿使用具有磨蝕性或抗菌性的清潔劑。

1 將吸乳器和奶瓶徹底拆開。並從吸乳器上拆下白色閥門。

警告： 當拆卸白色閥門和清洗時要小心。如果損壞，吸乳器將不能正常工作。要拆下白色閥門，在閥門上的稜紋標籤處輕輕地拉出閥門。

2 將零件放在水槽或放入洗碗機清洗。

在水槽中清洗 將所有零件拆下，用溫和的洗碗液在熱水中浸泡 5 分鐘。用軟刷或乾淨的擦碗中清洗所有零件，然後徹底(圖 3)沖洗乾淨。

放入洗碗機中清洗 在洗碗機（只在頂部機架）中清洗所有零件，馬達座、矽膠管和蓋子及轉換器除外。

注意： 要清洗閥門，在溫水中加一些洗滌液，並用手指輕輕揉搓。請勿將物品插入閥門，否則可能造成損壞。

消毒（可選）

清洗後，如果您還想消毒，您可以用家用鍋把水燒開來煮這些零件。

消毒用品：

- 家用鍋
- 高品質飲用水

用下列方法對零件消毒：

用足夠的水裝滿家用罐子以沒過所有零件。將水煮沸。把這些零件放在鍋裡煮 5 分鐘(圖 4)。以滾水殺菌時，請避免奶瓶或其他零件直接接觸平底鍋內壁，這可能造成無法回復的變形或損壞，飛利浦概不負責。讓水冷卻，並輕輕地從水中取出零件。把零件整齊地放在乾淨的紙巾上，或者放在乾淨的乾燥架上，讓它們晾乾。避免用毛巾擦乾這些零件，因為它們會攜帶有害嬰兒的細菌和微生物。

查找最適合您的按摩襯墊

吸乳應該是舒適的。因此，我們提供 3 種柔軟的靠墊：19.5 公釐按摩襯墊（隨吸乳器一起提供），25 公釐按摩襯墊和 27 公釐動力墊。要查看您的吸乳器是否配有動力墊，請查看一般說明部分的清單。

為了獲得最佳的舒適度和性能，您應該選擇適合您乳頭(圖 5)的最佳襯墊。

- 19,5 公釐 按摩墊
- 25 公釐 按摩襯墊（未隨附）、
- 27 公釐 動力墊：

1 開始請使用吸乳器中提供的標準 19,5 公釐按摩襯墊。您可以在按摩襯墊(圖 6)上找到尺寸。

2 如果襯墊太小，購買較大的 25 公釐襯墊（見“訂購配件”）。太小的襯墊會引起疼痛或較差的吸乳(圖 7)效果。

3 如果您更喜歡較大的吸力，或者您需要更大的襯墊尺寸，可以試試 27 公釐的動力墊(圖 8)。

組裝吸乳器

注意：請確定已清潔和消毒吸乳器合適的零件。

- 1 處理已清潔零件前請徹底清洗雙手。

警告：請小心，洗淨的零件可能依然高溫。只有當已清潔零件冷卻後才安裝吸乳器。

注意：吸乳器潮溼時可能比較容易組裝。

- 2 將白色閥門從下面插入吸乳器。推入此閥門，並推到底（圖 9）。
- 3 順時針將吸乳器本體轉到瓶子上，直到牢牢固定（圖 10）為止。
- 4 將矽膠振膜從上方放入吸乳器本體。以手指下壓，確認邊緣牢牢接合，完全密封（圖 11）。
- 5 將按摩襯墊插入到吸乳器的漏斗狀部分（圖 12）。
- 6 盡可能推入按摩襯墊的內部零件，並確認吸乳器（圖 13）本體的周圍均妥善密封。
- 7 在瓣片間壓一下，排出滯留的空氣（圖 14）。

注意：當您準備吸乳時，把蓋子蓋在按摩襯墊上，使吸乳器保持清潔。

警告：務必使用帶按摩襯墊的吸乳器。

- 8 將電源轉換器插入牆上插座，然後將另一端的插頭插入馬達座（圖 15）。

轉換器參考碼見設備底部。只能使用標示於產品上的轉換器。

- 電池操作（僅適用於單電動吸乳器），請按馬達座底部標記指示的方向轉動底部（步驟1（圖 16）），並將其拆下（步驟2（圖 16））。將四顆新的 1.5V AA 電池（或 1.2V，在可用充電電池的情況下）插入電池外殼。檢查電池外殼上的標記以確保正確的極性。重新將底部連接到馬達座。

注意：新電池組可提供 1-3 小時的工作時間。充電式電池的電量將會隨著時間減少，並可能導致工作時間減少。

注意：如果電池已插入馬達座的電池外殼內，並插入電源轉換器，吸乳器則將以電力運轉。電池無法在充電座中充電。

警告：請勿混用不同類型的電池。

警告：請勿混用新舊電池。

- 9 將矽膠管和閥帽連接到薄膜上。把蓋子向下推，直到固定（圖 17）到位為止。

使用吸乳器

適合擠乳的時間

如果您可以順利哺乳，建議您待供乳和哺乳的時間表排定之後（通常是在生產後至少 2 至 4 週），再開始擠乳（除非醫療專業人士/哺乳顧問另有建議）。

例外情況：

- 如果您無法立即開始哺乳，定期擠乳有助於刺激並維持泌乳。
- 若您擠乳是為了能在醫院給寶寶哺乳。
- 如果您脹奶（覺得很痛或腫脹）：您可以在餵食前或餵食間的空檔，擠出少量母乳，紓緩疼痛，協助嬰兒更容易吸乳。
- 如果您的乳頭疼痛或裂傷，請待痊愈後再行擠乳。
- 如果您和嬰兒分處兩地，想在團聚時繼續哺乳，請定期擠乳，才能夠刺激泌乳。

您必須找出最適合擠乳的時間，例如，早上餵食嬰兒前後，乳汁最多，如果您的嬰兒沒有將雙邊乳汁吸淨，可以在哺乳後擠乳。如果您已返回職場，請在休息時擠乳。使用吸乳器需要練習，在成功之前可能需要幾次嘗試。幸運的是，飛利浦 Avent 電動吸乳器易於組裝和使用，所以您很快就會習慣用它來吸乳。

訣竅

- 初次使用前，請熟悉吸乳器的用法及準備方式。
- 請選擇悠閒、不被打擾的時間擠乳。
- 乳汁分泌不足時，嬰兒的照片能幫助刺激泌乳本能。
- 滲透的熱力可以也協助：提高體溫也有幫助：請試著在沐浴或淋浴後擠乳，或在胸部蓋上溫暖的布，或放上飛利浦 AVENT 保溫墊，然後再開始擠乳。
- 嬰兒在另一邊的乳房吸乳時，或在餵食結束後立刻擠乳，可能比較容易進行。
- 如果擠乳讓您感到疼痛不堪，請停止擠乳，並諮詢您的哺乳顧問或醫療專業人士。

操作吸乳器

- 1 徹底洗淨雙手，確認胸部已清潔乾淨。
- 2 放鬆地坐在舒適的椅子上 (可以使用靠墊紓緩背部壓力)。請確保您身邊放一杯水。
- 3 將組裝好的吸乳器對著您的乳房按壓。確定您的乳頭位於中央處，這樣按摩襯墊才能完全密閉 (圖 18)。對於雙電動吸乳器使用者：雙電動吸乳器使您能夠同時從兩個乳房吸乳。不過，您也可以同樣的方式使用該設備從一個乳房來吸乳。將組裝好的吸乳器連接到矽膠管和蓋子上。我們建議把蓋子蓋在另一個上面。
- 4 確保您的乳頭正確地置於襯墊上。關於正確尺寸襯墊，見“查找最適合您的按摩襯墊”章節。
- 5 按下開關按鈕 (圖 19)。
 - 吸乳器會自動以刺激模式啟動，而開/關按鈕和刺激按鈕也會亮起。
 - 您開始會感覺到乳房上的吸力。
- 6 乳汁開始流動時，您可以通過按下最低的吸力按鈕 (圖 20)，來採用較緩慢的節奏。
 - 此按鈕亮起，而非刺激按鈕。

注意：如果您的乳汁未立即流動，請不必擔心。放鬆，並持續擠乳。在您前幾次使用吸乳器時，您可能需要使用更高的抽吸方式來讓您的乳汁流動。

- 7 根據您自己的個人舒適度，您可能希望使用更高的吸力模式來提供更強的吸力。您隨時可以返回到低吸力模式 (圖 21)。您可隨時通過“開/關”按鈕 (圖 22) 關閉吸乳器。

注意：您不需要使用所有的吸力模式，只需使用您感到舒適的模式。

警告：在將吸乳器從乳房中取出以釋放真空之前，一定要關閉吸乳器。

警告：如果擠乳失敗，請勿連續吸乳超過五分鐘。請嘗試在白天其他時間吸乳。

- 8 平均而言，持續對單邊乳房擠乳 10 分鐘，才能收集 60-125 毫升 (2-4 液體盎司) 母乳。這只是估計數值，實際情況因人而異。

注意：如果您每次的擠乳量都超過 125 毫升，您可以使用 260 毫升/9 液體盎司的飛利浦 AVENT 瓶子，防止裝得過滿和洩漏。

- 9 擠乳完畢時，請關閉吸乳器 (圖 22) 電源，將吸乳器本體小心地從您的胸部移開。
- 10 從吸乳器上轉開奶瓶。您有兩個選擇：
 - 將已消毒的密封蓋插入螺旋環，並旋緊至奶瓶 (圖 23) 上。擠出的母乳可放入奶瓶儲存。
 - 另外，請按說明 (見‘餵哺’) 將已消毒的乳頭和螺旋環組裝到奶瓶上。用瓶蓋 (圖 24) 密封奶嘴。
- 11 從電源插座上拔下轉換器以將電源斷開。從轉換器上拔出馬達座。從矽橡膠薄膜上拔下矽膠管和蓋子。為了便於儲存，將矽膠管纏繞在馬達座上，並將蓋子卡在矽膠管 (圖 25) 上。
- 12 依照「清潔與殺菌」單元中的指示，將其他使用過的吸乳器零件清潔乾淨。

保存母乳

警告： 只儲存使用已清洗並消毒的吸乳器收集的母乳，以確保衛生。

母乳可以保存在冰箱（不要放在門側）達 48 小時。吸出的母乳應立即冷藏。如果您要將母乳加到白天保存的母乳中，只加吸到消毒瓶或儲存杯裡的母乳。只要保存在裝有已消毒螺旋環或密封蓋的消毒瓶或消毒儲存杯中，母乳可以存放在冰箱裡長達三個月。清楚地在奶瓶或儲存杯上標上日期和時間，並使用較早的母乳。如果您打算使用 48 小時內擠出的母乳餵食您的嬰兒，您可以將母乳放在組裝好的飛利浦 AVENT 瓶子或儲存杯中，然後放入冰箱：

應該做的

- 擠出的母乳務必立即放入冰箱冷藏或冷凍。
- 只保存採用已消毒吸乳器收集在已消毒奶瓶中的母乳。

禁止事項

- 不要重新冷凍已解凍的母乳。
- 不要將新鮮母乳加入冷凍母乳中。

相容性

飛利浦 Avent 電動吸乳器與我們的飛利浦 Avent 奶瓶和飛利浦 Avent 儲存杯相相容。當您使用其他飛利浦 Avent 奶瓶時，請使用與該奶瓶配備類型相同的乳頭。有關如何組裝乳頭和一般清潔說明方面的詳細資訊，請參閱“餵養”章節和“清洗”章節。這些細節也可以在我們的網站上找到：www.philips.com/support。

- 備用奶嘴可另外選購。餵哺寶寶時，請確實使用正確流量的奶嘴。若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。
- 不要將飛利浦 Avent 奶瓶零件、乳頭與飛利浦 Avent 自然系列奶瓶零件混用。這些可能會無法密合而導致滲漏或其他問題。
- 高品質的自然系列塑膠奶瓶相容於大多數飛利浦 Avent 吸乳器、流量嘴、密封蓋和杯蓋。

餵哺

您可以使用飛利浦 AVENT 瓶子和儲存杯，將母乳餵給嬰兒：

為了孩童安全與健康

警示

防止傷害孩童的警告：

- 請務必在成人監護下使用儲存杯。請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走/跑邊使用奶瓶或杯子。
- 切勿使用餵養奶嘴作為安撫奶嘴，以避免窒息危險。
- 持續且長時間的吮吸液體會導致蛀牙。
- 餵哺寶寶之前，請務必檢查食物溫度，以防燙傷。
- 若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請將所有不用的組件放置在孩童無法拿取的地方。
- 請勿以任何方式改造產品或產品零件，否則可能導致產品功能不安全。

避免損壞產品注意事項：

- 不要放在加熱的微波爐裡，塑膠會融化。
- 塑膠材料的性能可能會受到消毒和高溫的影響。這會影響蓋子的適合度。
- 請勿將防脹氣奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。

第一次使用前

第一次使用前，請拆下所有零件並加以徹底清洗。每次使用前檢查奶瓶和奶嘴，並向各個方向拉餵哺奶嘴，以防發生窒息危險。若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。

清洗奶瓶

為確保衛生，每次使用前要清洗“清潔”章節所提到的奶瓶零件。每次使用後，還要清洗所有零件。您可以按照以下「消毒（選擇性）」章節的說明進行消毒。

在接觸已清洗組件前請徹底清洗雙手，並確保雙手表面清潔。濃度過高的清潔劑最終可能造成塑膠零件龜裂。萬一發生這種情況，請馬上予以更換。每次使用前檢查奶瓶和奶嘴，並向各個方向拉餵哺奶嘴，以防發生窒息危險。若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。

組裝奶瓶

當您組裝奶瓶時，一定要把蓋子垂直放在奶瓶上，以讓乳頭豎直（圖 26）。如欲取下蓋子，請將手放到蓋子上，然後將拇指放到蓋子（圖 27）的凹槽處。組裝奶嘴時，輕輕向上扭動奶嘴，比較容易裝好，請不要筆直地將其向上拉。確保您完全拉出乳頭，使其表面與螺絲環的表面相齊。

加熱母乳：

如果您使用冷凍的母乳，請先將母乳解凍再行加熱。

注意：如需立即餵食，您可以在碗中注入熱水，將母乳解凍。

將解凍或冷藏的母乳放入瓶子或儲存杯中，然後放入裝熱水的碗中或溫奶器，將母乳加熱。取下瓶子上的螺旋環和密封蓋，或取下儲存杯的蓋子。

請務必充分攪拌加熱後的食物與飲品，確保熱度均勻分佈，並在餵食前檢查溫度。放入微波爐中加熱可能會產生局部高溫狀態，因此在微波爐中加熱飲品時務必格外小心。

注意：我們不建議在微波爐中加熱母乳，因為母乳太熱，營養和維生素會遭到破壞。

注意：您可以購買和使用飛利浦 Avent 奶瓶加熱器加熱母乳。

奶瓶的保養和貯存

每次使用前檢查奶瓶和奶嘴，並向各個方向拉餵哺奶嘴，以防發生窒息危險。若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。出於衛生原因，我們建議在 3 個月後更換奶嘴。存放於乾燥、加蓋的容器中。未使用時，請勿將餵哺奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。請勿放入熱鍋中。將奶瓶存放於乾燥的地方。

其他資訊

供應帶有不同流速的飛利浦 Avent 奶嘴，協助您哺育寶寶。隨寶寶慢慢長大，您可更換不同的奶嘴以滿足寶寶需求。

為您的寶寶選擇正確的奶嘴

Philips Avent 奶嘴有不同的流速選擇，協助您哺育寶寶。隨寶寶慢慢長大，您可更換不同的奶嘴以滿足寶寶需求。Philips Avent 提供不同奶流速的奶嘴 (請參閱附圖)，幫助您使用正確流量的奶嘴哺育寶寶。若您的寶寶會噎到、漏奶或無法適應流速，請選擇較低流量的產品。若您的寶寶在哺育期間睡著、心浮氣躁或哺育時間很長，請選擇較高流量的產品。

奶嘴有 0m、0m+、1m+、3m+、6m+、可變流量 (I/II/III) 以及 thick feed (Y) 可供選購。

(0) 0m 奶嘴第一天就可以使用。超軟矽膠奶嘴，同時也是最低流量的產品。適合剛出生的寶寶以及所有年齡的哺乳中嬰兒。奶嘴只有一個開口，在奶嘴上會有數字 0 的標示。

(1) 0m+ 奶嘴為超軟矽膠奶嘴。適合剛出生的寶寶以及所有年齡的哺乳中嬰兒。數字 1 會顯示在奶嘴上。

(2) 1m+ 奶嘴為超軟矽膠奶嘴。適合所有年齡的哺乳中嬰兒。數字 2 會顯示在奶嘴上。

(3) 3m+ 奶嘴為超軟矽膠奶嘴。適用於 3 個月大或以上的哺乳中寶寶。數字 3 會顯示在奶嘴上。

(4) 6m+ 奶嘴為耐咬的矽膠奶嘴。這個耐用的奶嘴適用於 6 個月大或以上的哺乳中寶寶。數字 4 會顯示在奶嘴上。

(I/II/III) 可變流量：為耐咬的矽膠奶嘴。屬耐用型奶嘴，可以視寶寶的需求調整流量，適用於 3 個月或以上的哺乳中寶寶。奶嘴頂端具有一個導引口，並在奶嘴旁邊標示 I、II、III。

(Y) Thick feed (增量哺育)：為耐咬的矽膠奶嘴。這個耐用的奶嘴專為 thicker feeds 所設計，適用於 6 個月大或以上的哺乳中寶寶。奶嘴只有一個 Y 字型開口，在奶嘴上會有 Y 的標示。

注意：每一位寶寶都是獨特的，您寶寶的需求未必符合上述的流量規格。

注意：奶嘴 (0) 在您的國家可能沒有，請造訪網站 www.philips.com/avent。

更換

電池

在依賴電池使用吸乳器 (單電動吸乳器) 時，務必使用使用 1.5 AA 電池 (或 1.2V 可充電電池)。充電之前，請從馬達座上取出充電式電池。

取出已耗盡的電池並妥善處理，請參閱“回收”章節。有關如何更換電池的說明，請參閱“使用準備”章節。

回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品包含拋棄式電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子電器產品及電池。正確處理廢棄物有助避免對環境和人類健康的負面影響。

取出電池

按照以下步驟從設備中取出電池 (僅適用於單電動吸乳器)。

- 1 取出電池前，請先確認馬達座已關閉，將轉換器拔離電源插座。
- 2 要拆卸電池，請按照馬達座底部標記指示的方向轉動底部（步驟1）並將其拆下（步驟2）(圖 36)。
- 3 從電池外殼中取出四節 1.5 AA 電池（1.2V 可充電電池）。
- 4 重新將底部連接到馬達座。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (詳細聯絡資料請參閱全球保證書)。

配件

儲存杯

飛利浦 AVENT 儲存杯屬於可重複使用儲存系統的一部分，專為母親吸乳、儲存與餵哺而設計。飛利浦 Avent 儲存杯的旋轉杯蓋可防漏，方便攜帶與儲放。

使用儲存杯轉換器，您可以用儲存杯作為吸乳器的容器和奶瓶。

為了孩童安全與健康

警告！

防止傷害孩童的警告：

- 使用儲存杯時，請務必在成人監督下使用。請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走/跑邊使用奶瓶或杯子。
- 餵哺寶寶之前，請務必檢查食物溫度，以防燙傷。
- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 持續且長時間的吸飲液體會導致蛀牙。
- 請將所有不用的零件放置在孩童無法拿取的地方。
- 請勿以任何方式改造產品或產品零件，否則可能導致產品功能不安全。

避免中毒和污染的警告：

- 擠出的母乳和食物可存放於消毒過的飛利浦 Avent 奶瓶/容器中，冷藏至多可保存 48 小時 (切勿放在門邊)，或放在冷凍庫可保存長達 3 個月。切勿將退冰後的母乳重新冷凍，也不要將新鮮的母乳加入已冷凍的母乳中。用鉛筆或麥克筆在儲存杯上註明日期。
- 請勿使用磨蝕性或抗菌清潔劑。切勿將零組件直接放在抗菌清潔劑清洗過的表面上。
- 請務必丟棄餵食後剩下的母乳。

避免損壞產品注意事項：

- 請勿將奶瓶或儲存杯放在高溫烤箱或任何其他高溫表面上，塑膠會熔化。

清洗儲存杯

為確保衛生，每次使用前要清洗「清潔」章節所提到的儲存杯零件。每次使用後，還要清洗所有零件。您可以按照以下「消毒 (選擇性)」章節的說明進行消毒。

在接觸已清洗組件前請徹底清洗雙手，並確保雙手表面清潔。濃度過高的清潔劑最終可能造成塑膠零件龜裂。萬一發生這種情況，請馬上予以更換。每次使用前檢查儲存杯，以防發生窒息危險。若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。

組裝儲存杯

收納

旋緊儲存杯的蓋子。確保正確關閉，以避免洩漏 (圖 30)。

用鉛筆將日期寫在儲存杯和/或蓋的紋理區域。儲存杯可以堆疊。

餵哺

儲存杯可以和飛利浦 Avent 自然系列餵養奶嘴一起用來餵養您的寶寶。將已消毒儲存杯轉換器擰到儲存杯 (圖 31)上。

將帶有已消毒乳頭的螺旋環擰到帶有儲存杯轉換器 (圖 32)的儲存杯上。

組裝奶嘴時，輕輕向上扭動奶嘴，比較容易裝好，請不要筆直地將其向上拉。確保您完全拉出乳頭，使其表面與螺絲環的表面相齊。另外，有關餵養和奶瓶 (圖 33)方面的詳細資訊，請參閱“餵養”章節。

當您組裝圓頂蓋、杯子和乳頭時，一定要把蓋子垂直放在杯子上，使乳頭豎直。如欲取下蓋子，請將手放到蓋子上，然後將拇指放到蓋子 (圖 34)的凹槽處。

吸乳

儲存杯用於吸乳，可與飛利浦 Avent 電動及手動吸乳器組合使用。將已消毒儲存杯轉換器擰到儲存杯 (圖 35)上。

組裝 sanitized 母乳吸乳器本體轉使用儲存杯轉換器的儲存杯。現在就可以用來吸乳了。

額外配件。

可能包括以下物品。請檢查一般說明部分中的清單，看看哪些物品包含在您的吸乳器中。

- 一次性乳墊
- 護蓋
- 密封蓋
- 乳頭霜
- 乳頭保護器

乳頭保護器

簡介

飛利浦 Avent 乳頭保護器專為疼痛或破裂乳頭而設計，配合健康專業建議一起使用。您的寶寶仍然可以感覺並聞到您的皮膚，並會在吃奶時繼續刺激您的乳汁供應，一旦乳頭痊癒，您的乳房就會很容易恢復。

重要事項

使用前務必消毒，可以使用飛利浦 Avent 蒸汽消毒器、化學溶液消毒或煮沸 5 分鐘。展示櫃不適合用於消毒。請務必向健康專家諮詢關於母乳餵養方面的建議。

使用乳頭保護器

把保護器放在您的乳頭上，並用您的手指夾好。您可以直接母乳餵養您的寶寶。

收納

不用時，請存放於清潔乾燥的容器內。避免熱源和陽光直射。

乳頭奶油

何時使用

在妊娠的最後階段，一天一次或兩天一次使用少量 Avent 保濕乳霜，有助於使乳頭為母乳餵養做好準備，特別是乾性皮膚。分娩後，乳霜可以在餵養之間使用，或根據需要，滋潤和軟化乾燥或敏感的乳頭。

如何使用

使用前洗淨雙手，輕輕擦乾乳頭區域。在指尖之間軟化少量的乳霜，並根據需要塗抹到乳頭區域。這種乳霜對嬰兒完全安全，在母乳餵養之前沒必要去除。

保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或參閱全球保固說明書。

疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	解決方法
我在使用吸乳器時感到疼痛。	請停止使用吸乳器，並諮詢您的哺乳顧問。如果吸乳器不容易從乳房上取出，可能需要在乳房和按摩墊之間放一隻手指來破壞真空狀態。
吸乳器有劃傷。	在經常使用的情況下，一些輕微劃傷是正常的，不會造成問題。然而，如果吸乳器零件出現嚴重劃傷或裂紋，請停止使用吸乳器，聯繫飛利浦消費者關懷中心或造訪 www.shop.philips.com/service 獲取更換零件。請注意，在某些情況下，洗滌劑、清潔用品、消毒液、軟化水和溫度波動的綜合作用可能會導致塑膠部分出現裂紋。請勿使用磨蝕性或抗菌清潔劑，因為會破壞塑膠。
吸乳器沒有反應，開/關按鈕會閃爍。	首先檢查您是否正確地組裝了吸乳器，並確認矽膠沒有扭結。防止幹擾，在吸乳時使手機或手提電腦等其他電器遠離吸乳器。如果您使用電池驅動的單電動吸乳器，請按使用手冊中的說明更換電池。如果您的吸乳器依靠電力，請確保您使用的是與該產品配套的轉換器。如果該問題繼續存在，請通過以下網站聯繫消費者關懷中心： www.philips.com/support 。
我未感覺到一絲吸力。	檢查您是否按照“使用準備”章節中的步驟正確地組裝了吸乳器。請確保矽膠管已牢固地安裝到馬達座、蓋子和振膜上。還要確保吸乳器正確地放置在乳房上以允許產生真空。如果您仍然感覺不到任何吸力，請通過以下網站聯繫消費者關懷中心： www.philips.com/support Care。
吸乳器吸力太大。	如果您覺得您的吸乳器吸力太大，請遵循以下指導原則： <ul style="list-style-type: none"> - 確保您只使用飛利浦 Avent 舒適型吸乳器的零件。 - 確保您已使用按摩襯墊組裝了舒適型吸乳器：不使用可產生太多真空的按摩襯墊。 - 首次使用吸乳器時，您一開始可能會覺得吸力太大。練習會對您有所幫助。如果問題持續發生，請諮詢您的哺乳顧問。

補充資訊

下面描述一些常見的與母乳餵養有關的情況。如果您有任何這些症狀，請聯繫保健專業人員或母乳餵養專家。

症狀

疼痛感	感覺乳房或乳頭疼痛。
乳頭疼痛	在抽吸期開始時乳頭持續疼痛，或在整個抽吸期持續疼痛，或在分娩期間疼痛，與哺乳期間的疼痛相似。
暴飲暴食	乳房腫脹。感到乳房堅硬，塊狀和疼痛。可能包括乳房紅斑（發紅）和發燒。
瘀青，血栓	紅紫色，按壓時不變白。當瘀青消失時，變成綠色和棕色。
起泡	看起來像皮膚表面的小泡。
損傷的乳頭組織 (乳頭外傷)	-龜裂或乳頭破裂。 -皮膚組織從乳頭脫落。通常伴有乳頭破裂和/或水泡。 -乳頭撕裂。
出血	乳頭破裂或撕裂會導致患處出血。
乳腺管堵塞	乳房上有紅色、柔軟的腫塊。可能包括乳房紅斑（發紅）和發燒。如果不治療，可導致乳腺炎（乳腺炎症）。

技術資訊

資訊

飛利浦 Avent 吸乳器需要針對 EMC 採取特殊預防措施，並根據本節提供的 EMC 資訊進行安裝和使用。可攜式和行動射頻通訊設備會影響飛利浦 Avent 吸乳器。

電動吸乳器沒有基本性能。由於電磁相容的影響，如無線家用網路設備、行動電話或無線電話，吸乳器可以關閉或進入錯誤模式。這不會導致不可接受的風險。為防止干擾，在與其他電氣設備連接時，請將其他電氣設備與吸乳器至少保持 3.3 英尺 / 1 公尺的距離。轉換器纜線長度：2.50 公尺 / 8.2 英尺。

電磁相容性 (EMC)

聲明-電磁輻射

飛利浦 Avent 吸乳器可在以下指定的電磁環境中使用。飛利浦 Avent 吸乳器的使用者應保證在這樣的環境下使用。

放射測試	符合	電磁環境—指導
射頻放射 CISPR 11	第一組	飛利浦 Avent 吸乳器使用的射頻能量僅用於其內部功能。因此，其射頻放射量非常低，不會對附近的電子設備造成任何干擾。
射頻放射 CISPR 11	B 級	
諧波放射 IEC 61000-3-2	A 級	飛利浦 Avent 吸乳器適用於所有場所，包括國內場所以及那些直接連接到家用公用低壓供電網路的場所。
電壓波動/閃爍 IEC 61000-3-3	符合	

聲明-電磁抗擾性

飛利浦 Avent 吸乳器可在以下指定的電磁環境中使用。飛利浦 Avent 吸乳器的使用者應保證在這樣的環境下使用。

9 耐受性測試	IEC 60601 測試等級	符合等級	電磁環境—指導
靜電放電 (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV 接點 ± 8 kV 空氣	± 6 kV 接點 ± 8 kV 空氣	地板應為木製、混凝土或瓷磚。如果地板為合成材料，相對濕度應在 30% 以上。
電氣快速暫態/脈衝 IEC 61000-4-4	± 2 kV 供電線路	± 2 kV 供電線路	總輸電線電源品質應該為典型的住宅或醫院環境。
突波 IEC 61000-4-5	± 1 kV 線路到線路	± 1 kV 線路到線路	總輸電線電源品質應該為典型的住宅或醫院環境。
電源輸入線上電壓驟降、短時中斷和電壓變化 IEC 61000-4-11	<5 % UT (>UT 中 95 % 驟降) 0.5 週期 40 % UT (UT 中 60 % 驟降) 5 週期 70 % UT (UT 中 30% 驟降) 25 週期 <5 % UT (>UT 中 95 % 驟降) 5 秒	<5 % UT (>UT 中 95 % 驟降) 0.5 週期 70 % UT (UT 中 30% 驟降) 25 週期 <5 % UT (>UT 中 95 % 驟降) 5 秒	總輸電線電源品質應該為典型的住宅或醫院環境。如果飛利浦 Avent 吸乳器使用者需要在停電期間繼續操作，建議用不斷電系統或以電池給飛利浦 Avent 吸乳器供電。供電中斷會導致吸乳器關閉。因為不會導致不可接受的風險，所以這仍在可接受的範圍內。
電源頻率(50/60 Hz)磁場 IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	在典型的住宅或醫院環境中，電源頻率磁場應處於具有典型位置特性的準位。

注意：UT 為應用測試等級 之前的交流電源電壓。

聲明-電磁抗擾性


飛利浦 Avent 吸乳器可在以下指定的電磁環境中使用。飛利浦 Avent 吸乳器的使用者應保證在這樣的環境下使用。

耐受性測試 IEC 60601 符合等級 電磁環境—指導
測試等級

導電射頻 IEC 3 Vrms 150 3 Vrms
61000-4-6 kHz 到 80
MHz

可攜式和行動射頻通訊設備使用與飛利浦 Avent 吸乳器任何零件之間的距離，不應超過根據發射機頻率適用方程算出的建議分隔距離。建議分隔距離 $d=1,17 \sqrt{P}$ 吸奶器可以關掉。

輻射射頻 IEC 3 的 V/m 80 3 V/m
61000-4-3 MHz, 2,5
Ghz

80 MHz 到 800 Mhz $d=1,17 \sqrt{P}$ 800 MHz 到 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$ 其中 P 是發射機製造商以瓦特 (W) 所表示的發射機最大輸出功率額定值，d 是以公尺 (m) 表示的建議分隔距離。電磁現場測量確定的固定射頻發射機的場強度應小於每一頻率範圍內的符合等級。標有以下符號的附近設備可能出現干擾： 警告：本吸乳器雖然符合適用的 EMC 指令，但是仍可能受到過量放射的影響，以及/或是干擾更敏感的設備。其後果可能是，吸乳器關閉或開/關按鈕開始閃爍 (更多資訊見故障排除)，這是可以接受的，因為這不會導致不可接受的風險。為了防止干擾，吸乳期間使其他電器設備遠離吸乳器。

注意 1：在 80 MHz 和 800 MHz 時，更高的頻率範圍適用。

注意 2：這些準則可能並不適用於所有情況。電磁傳播會因建築物、物體和人的吸收和反射而受到影響。

來自固定發射機的場強度，如用於無線電 (行動/無線) 電話和陸地行動無線電的基地台、業餘無線電、調頻和調幅無線電廣播和電視廣播，都不能從理論上進行準確預測。為了評估固定射頻發射機所產生的電磁環境，應考慮進行電磁場所調查。如果在使用飛利浦 Avent 吸乳器的位置測量的場強度超過了適用的射頻符合等級，則應觀察飛利浦 Avent 吸乳器，以驗證正常操作。如果觀察到異常，可能需要採取額外措施，如調整或遷移飛利浦 Avent 吸乳器。

超過射頻範圍 150 kHz 到 80 MHz 之間，磁場強度應小於 [3] V/m。

可攜式和行動射頻通訊設備與飛利浦 Avent 吸乳器之間的建議分隔距離

飛利浦 Avent 吸乳器用於輻射射頻干擾未受管制的家庭醫療保健環境

飛利浦 Avent 吸乳器使用者可保持以下根據通訊設備最大輸出功率算出的可攜式和行動射頻通訊設備 (發射機) 和飛利浦 Avent 吸乳器之間的推薦最小距離，這有助於防止電磁干擾。

根據頻率發射機算出的分隔距離 m

發射機額定最大輸出功率 W	150 kHz 到 80 MHz ISM 頻段外 $d=1,17 \sqrt{P}$	80 MHz 到 800 MHz $d=1,17 \sqrt{P}$	800 MHz 到 2,5 GHz $d=2,33 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

若發射機額定最大輸出功率未在上方列出，以公尺 (m) 表示的建議分隔距離可以使用發射機頻率的方程進行估計，其中 P 是發射機製造商以瓦特 (W) 表示的發射機最大輸出功率額定值。

注意 1：在 80 MHz 和 800 MHz 時，更高的頻率範圍適用。

這些準則可能並不適用於所有情況。電磁傳播會因建築物、物體和人的吸收和反射而受到影響。

使用和儲存條件

請勿讓吸乳器直接曝曬在陽光下，長時間曝曬容易導致產品變色。請將吸乳器和配件存放在安全、乾燥的地方。如果器具存放在高溫或寒冷的環境中，在使用前，應將其放置在使用環境中，使其達到使用環境溫度 (41° F / 5° C 至 104° F / 40° C)。

使用條件

溫度	41° F (+5° C) 至 104° F (+40° C)
相對濕度	15% 至 93% (非凝結)
氣壓	700 與 1060 Pa 空氣壓力

儲存條件

溫度	-13° F (-25° C) 至 158° F (70° C)
相對濕度	15% 至 93% (非凝結)

技術規格

轉換器不是醫療電氣設備的一部分，而是醫療電氣系統中的獨立電源。

電源輸入電壓： 100-240V

電源輸入電流： 1000mA

電源輸入頻率： 50-60Hz

電池（僅適用於單電動吸乳器）： 非充電電池： 4 x 1.5 v AA
可充電電池 4 x 1.2V，最小容量為 2000 毫安時，最大容量為 2100 毫安時。

單電動吸乳器	轉換器型號：	VS0332
	輸出電壓：	5V
	輸出電流：	1000mA
	電流類型：	DC
	保護等級：	第 2 級
雙電動吸乳器	轉換器型號：	VT0334
	輸出電壓：	9V
	輸出電流：	1100 mA
	電流類型：	DC
	保護等級：	第 2 級

符號說明

警示訊號和符號非常重要，可確保您安全正確地使用本產品，並保護您和他人不受傷害。下列是標籤上和使用手冊中的警示訊號和符號的意義。



“按照使用說明”符號。



表示使用者需要查閱重要警告資訊的說明，如警告和預防措施，由於各種原因，醫療器械本身不提供警告和預防措施。



表示使用提示、附加資訊或說明。



表示製造商按照 IEC 60601-1 進行定義，含有對 ISO 15223-1:2012 的參考。



表示生產日期



此符號表示與使用者有身體接觸的裝置部分（也稱為實用部分）是符合 IEC 60601-1 標準的 BF（基體浮動）型零件。實用部分為說明概述中的零件 3 和 4（圖 A）



符號為“等級 II”設備。電源轉換器為雙隔熱（等級 II）。



表示設備的製造商目錄號。



“直流電”符號。



“交流電”符號。



符合低壓電指令



根據歐盟指令單獨收集電器和電子設備，廢舊電氣產品不得與家用廢物一起處理。更多資訊請參閱“回收”章節。



按下按鈕進行關閉操作。

IP22

IP22 第一次數字 2: 防止 12.5 公釐和更大的固體異物。第二個數字：當外殼斜到 15° 時，防止垂直下落的水滴。當外殼在垂直方向的任何角度傾斜到 15° 時，垂直下落的水滴不會產生有害影響。



表明製造商的序號，以便識別特定的醫療設備。



歐亞合格標誌



2 年飛利浦保固標誌



電池供電（僅適用於單電動吸乳器）



根據家用標準進行的 UL（美國保險商實驗室）測試



RCM 刻度線— 澳大利亞



批號



小心輕放



保持乾燥



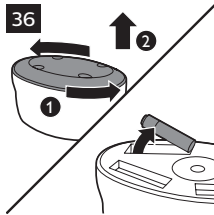
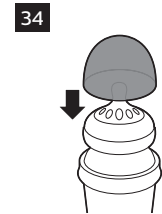
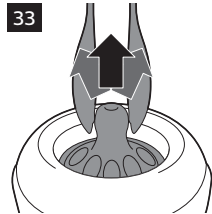
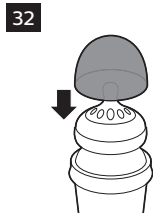
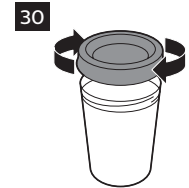
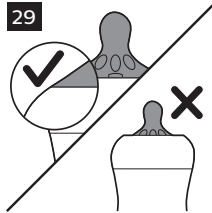
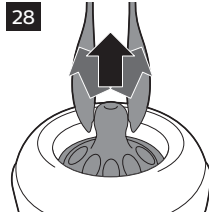
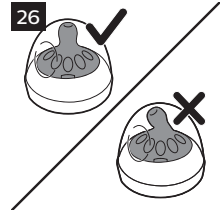
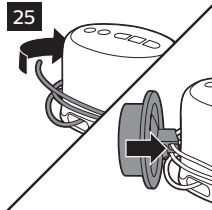
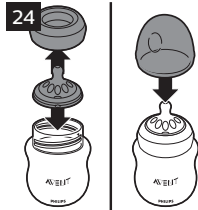
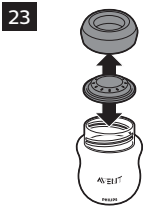
顯示裝置可以安全暴露的相對濕度範圍：15% 到 93%。

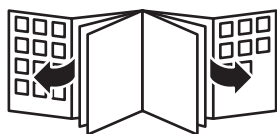


表明醫療器械可以安全暴露的儲存和運輸溫度限制為：41° F 到 104° F / 5° C 到 40° C。



森林管理委員會——FSC 商標使消費者能夠選擇那些支援森林保護、提供社會福利、並使市場能夠為更好的森林管理提供鼓勵的產品。







www.philips.com

 >75% recycled paper
>75% 循环再造纸

4213.354.3982.1